

VIVIR LOS VALORES

# ¡Ten el valor!

*Maravillas de nuestra América*

[www.valores.com.mx](http://www.valores.com.mx)



Justicia  
za

Libertad  
Perdon  
Dialogo  
Respeto  
Esfuerzo  
Amistad  
Bondad  
Esperanza  
Fortaleza  
Justicia

ISBN: 978-607-7871-11-8

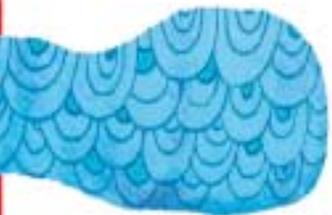


\$25.00

9 786077 871118







ESTE LIBRO PERTENECE A

---





VIVIR LOS VALORES  
¡TEN EL VALOR!

Derechos Reservados © 2011

Editado y publicado por Editorial Televisa, S.A. de C.V.  
Avenida Vasco de Quiroga No. 2000, Edificio E  
Col. Santa Fe  
C.P. 01210, México, D.F.  
Tel. 52-61-20-00



Edición especial para Fundación Televisa, S.A. de C.V.



Distribuido por Distribuidora Internex, S.A. de C.V.  
Lucio Blanco No. 435, Azcapotzalco,  
C.P. 02400 México D.F.  
Tel. 52-30-95-00.

VIVIR LOS VALORES

# ¡Ten el valor!

*Maravillas de nuestra América*

TEXTOS DE  
RAFAEL MUÑOZ SALDAÑA



ILUSTRADO POR  
CLAUDIA NAVARRO



Derechos Reservados. Queda rigurosamente prohibida, sin la autorización escrita de los titulares del copyright, bajo las sanciones establecidas por la ley, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento conocido o por conocerse, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, ni abarcados en cualquier medio de recuperación o sistema electrónico ni transmitidos por cualquier forma o cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, de fotocopiaje o de grabación, así como la distribución de ejemplares de la misma mediante alquiler o préstamo públicos.

ISBN 950-601-1815-11-8

Primera Edición: Julio de 2011.

Impreso y hecho en México



**Fundación  
Televisa**

FUNDACIÓN TELEVISIVA

**Claudio X. González**  
Presidente

**Alicia Lebrija Hirschfeld**  
Directora General

**Yolanda Guñño Cickero**  
Coordinadora de Proyectos Educativos

**José Ignacio Aldama**  
Editor General

**Soledad Aguirre**  
Editora

EDITORIAL TELEVISIVA

**Rafael Muñoz Saldaña**  
Investigación, redacción,  
selección y adaptación  
de Textos

**Claudia Navarro**  
Ilustraciones

**Martha García Calderón**  
Coordinadora de arte

**Dario González**  
**Adriana Catato**  
Corrección de estilo

FINANZAS

**M. Rosario Sánchez Robles**  
Directora de Administración  
y Finanzas

CIRCULACIÓN

**Sylvia Cañas Moreno**  
Coordinadora

PRODUCCIÓN

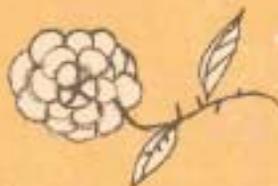
**Victor Salas**  
Director

TELEVISIVA PUBLISHING INTERNACIONAL

**Rodrigo Sepúlveda**  
Director General/Vicepresidente

**Javier Martínez Staines**  
Director General Editorial Internacional

**Mauricio Ansal**  
Director General de Administración y Finanzas



# Presentación

Bienvenido a esta nueva edición de “Vivir los valores”. Por siete años consecutivos hemos trabajado con la finalidad de ofrecer, a través de la lectura, un medio para fomentar la educación en valores. La enorme acogida que ha tenido cada una de las anteriores, nos entusiasma y motiva para preparar material nuevo que estimule a todos los que, como tú, quieren ser y hacer mejores personas.

El libro que empiezas a leer conserva el espíritu de las ediciones anteriores y en esta ocasión hemos querido reflejar en el contenido una visión de los valores desde nuestra América. Es decir, que encontrarás leyendas, narraciones, reflexiones, personajes, tradiciones y acontecimientos de nuestra región, la que compartimos con decenas de países hermanos, con la intención de que toda esta información te inspire ser lo mejor que puedes ser.

Por ello hemos titulado esta edición de “Vivir los valores” con una frase de doble interpretación: *¡Ten el valor!* Por un lado, te ofrecemos: tenlo, tómallo en tus manos. Por otro, te retamos a que tengas la valentía de sumarte a los cientos de miles de hombres y mujeres, niños y niñas, que a lo largo de los últimos siete años han recorrido las páginas de estos libros apelando a los motivos más nobles del ser humano para convertirse en mejor persona e incidir de una forma positiva en la vida de quienes conforman su entorno. Quizá seas un niño o una niña con curiosidad de conocer cómo puedes vivir los valores; tal vez seas una madre o un padre deseando sembrar en tus hijos la semilla que dé como fruto personas de bien o es probable que seas un maestro o maestra que quieras incrementar el potencial de tus alumnos. Quien quiera que seas, ¡gracias!, gracias por atreverte a utilizar esta herramienta para ser mejor tú y comunicarlo a los demás. Gracias por tomar la iniciativa y tener el valor.

Agradecemos también a Fundación Televisa, Fundación Alfredo Harp Helú, Bimbo y Compartamos Banco por ayudarnos a conseguir que tengas este libro en tus manos, plenamente convencidos de las virtudes de una educación basada en valores.



Compartamos *Banco*





# Al lector

Con la publicación del libro *¡Ten el valor!* nuestra serie “Vivir los valores” llega a su séptima entrega anual; se cumple así una cita tan esperada por ustedes, sus seguidores, como por nosotros, el equipo responsable de su preparación. Cuando el primer volumen salió a la luz, en 2005, nunca creímos que el proyecto gozara de la creciente aceptación y vitalidad que tiene hasta el presente, con más de dos millones de ejemplares vendidos y su lanzamiento en nuevas plataformas como los avanzados lectores electrónicos.

Ese éxito no es producto de la casualidad. Tampoco queremos atribuirlo —faltando al valor de la humildad— a la entrega y el entusiasmo de quienes lo hacemos. Preferimos explicarlo por la generosidad de ustedes, los pequeños y grandes lectores que se acercan a él para dar una muestra tangible de sus aspiraciones morales, una prueba de su anhelo e inspiración para construir un mundo diferente al que habitamos ahora, un horizonte donde la paz, el respeto, la amistad, la justicia y todos los valores que veremos aparecer en las páginas subsecuentes sean el río que enriquezca las tierras que irriga antes de desembocar en la felicidad y la alegría que llenan de sentido a la vida.

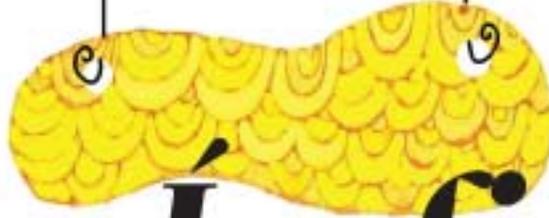
En el contexto actual de barbarie y violencia (desde el nivel doméstico hasta los conflictos internacionales), donde transcurren las existencias de millones de personas, nuestro esfuerzo puede parecer una mera ilusión. Pero en realidad no apostamos a construir un mundo de fantasía, sino a recordar que cada situación cotidiana abre la posibilidad de vivir los valores y aplicarlos —con mayor o menor fortuna—, pero siempre guiados por la buena voluntad de amar a nuestro prójimo y engrandecer su destino, disposición que implica, al mismo tiempo, el deseo de conquistar su amor y magnificar nuestra existencia.

Una vez más, en cada uno de nuestros diecisiete capítulos entran en juego hechos históricos, relatos imaginarios, ideas filosóficas y consejos prácticos para presentar cada valor en sus múltiples dimensiones y suscitar la reflexión crítica de niños, jóvenes, padres y maestros. En esta edición nos hemos centrado en el horizonte cultural de nuestra América, para revelarla como un rico mundo de valores pasados y presentes, y con el deseo de que nuestro libro también llegue a las diversas naciones del continente. La misma motivación anima su segunda parte, *Maravillas del Nuevo Mundo*, un rápido inventario de lo que nuestro continente le ha dado a la cultura universal.

Las instrucciones para usar este libro son muy sencillas: léanlo en orden o en desorden, vuélvano a leer cuantas veces quieran, hagan anotaciones en sus márgenes, diviértanse con sus historias y cuéntenlas agregando detalles nuevos, préstelo (lo que se comparte no se divide, se multiplica), indaguen más sobre los hechos y personajes presentados, disfruten sus ilustraciones y discutan sus ideas... En resumen: aprópiense de él. A partir de este momento, sus páginas, como los valores, están en las manos de ustedes, blancas o morenas, tersas o arrugadas, grandes o pequeñas pero siempre únicas e irremplazables.

—Los editores, verano de 2011.





# Índice

10 *Esperanza*

18 *Paz*

26 *Justicia*

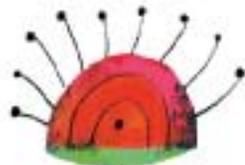
34 *Esfuerzo*

42 *Fortaleza*

50 *Generosidad*

58 *Perdón*

66 *Honestidad*



- 74** *Tolerancia*
- 82** *Templanza*
- 90** *Bondad*
- 98** *Libertad*
- 106** *Respeto*
- 114** *Solidaridad*
- 122** *Diálogo*
- 130** *Amistad*
- 138** *Perseverancia*
- 146** *Maravillas del Nuevo Mundo*



The background is a vibrant yellow with a textured, painterly appearance. In the upper left, two stylized trees are depicted with black trunks and branches. The trunks feature horizontal bands of white and red with circular patterns. A large, bright yellow sun is positioned in the upper right. In the bottom right corner, a young boy with dark skin and curly hair is shown from the waist up, wearing a red shirt and brown pants, sitting on the ground. The ground is a mix of red and orange tones.

VOCES DE NUESTRA AMÉRICA  
*Si yo tuviera coraje...  
y en estos versos lo tengo,  
para que escuchen mi voz  
las razas de todos los pueblos,  
les diría que vive  
dentro mío la esperanza  
de crear un mundo de amor,  
sin guerras y sin miedos.*

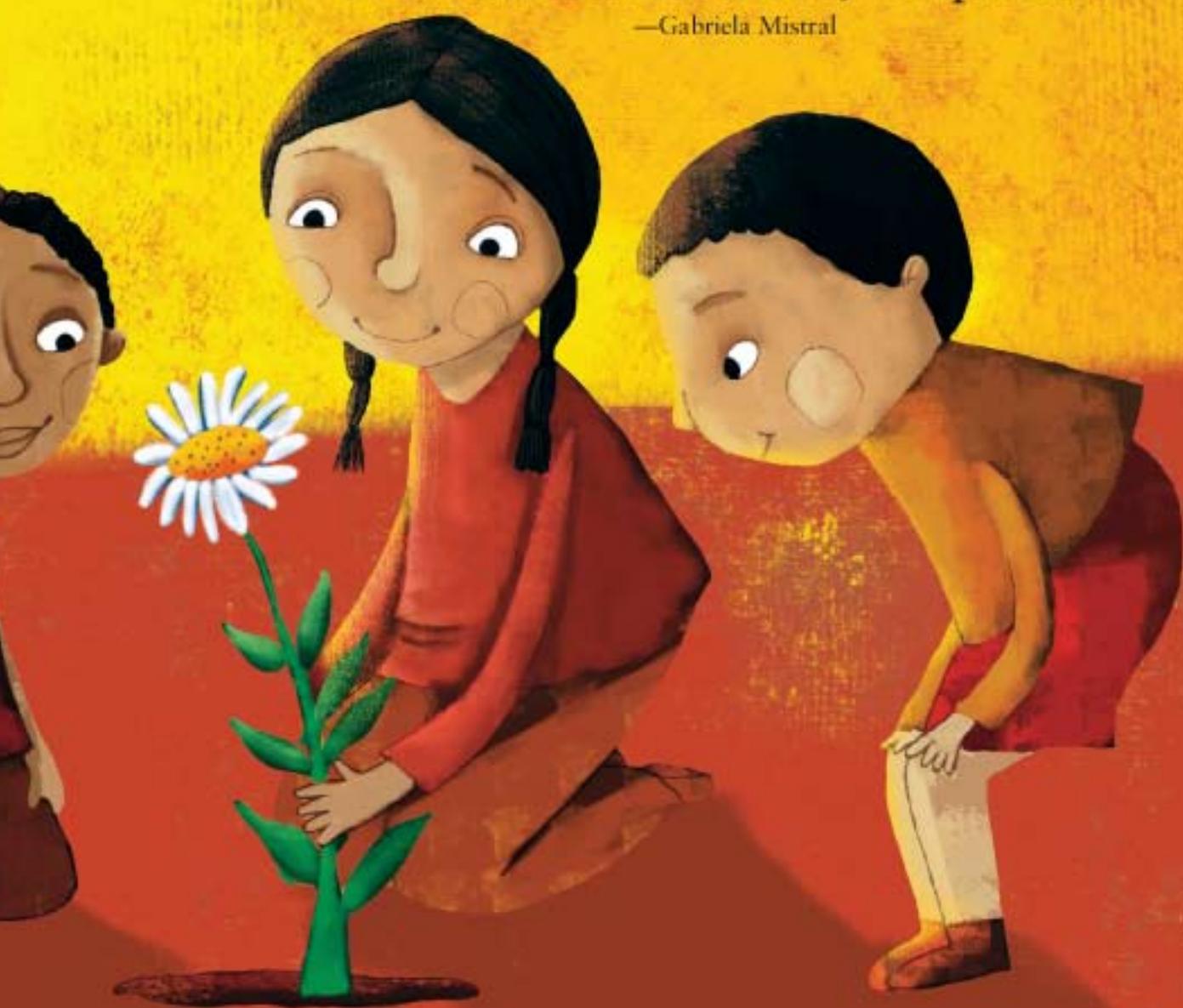
—Fragmento del poema *Si yo tuviera coraje*, de Teresa Aburto Uribe.



# Esperanza

“Te espero sin plazo ni tiempo.  
No temas noche, neblina ni aguacero.  
Acude con sendero o sin sendero.  
Llámame a donde tú eres, alma mía,  
Y marcha recto hacia mí, compañero.”

—Gabriela Mistral



# El árbol del Timbó



El pequeño Eduardo José, Alejandro, su hermano menor, y Margarita, la madre de ambos, pasaban la tarde bajo la sombra de un frondoso árbol de timbó que crecía en su estancia del Uruguay. La señora tomaba por momentos su costura y luego dormitaba. Los chicos jugaban con los curiosos frutos del árbol. “No se los lleven a la boca, porque hacen mal”, recomendó la señora. “¿Y cómo se llaman?”, preguntó Eduardo José. “Pues los lugareños les dicen *oreja de negro*, por su curiosa forma, parecida a una oreja de verdad”. Alejandro intervino: “¿Y por qué tienen esa forma?”. La madre, paciente, le respondió: “La naturaleza tiene sus caprichos, pero hay una leyenda para explicarlo y se las voy a contar”.



“Un viejo cacique indio tenía varios hijos varones. El último de sus descendientes fue una niña, Itatay, a quien él y su esposa mimaron como a una princesa. Cuando cumplió quince años se enamoró de Yaguatí, un hermoso chico que, por desgracia, era hijo del jefe de la tribu enemiga. Los dos jóvenes decidieron unirse en secreto y celebraron su matrimonio ante el sol, el dios que adoraban. Itatay abandonó la casa paterna sin avisar; cuando el padre descubrió su ausencia salió desesperado en compañía de sus guerreros para buscarla. Cruzaron ríos, selvas, montañas y acantilados; pasaron las estaciones del año, pero no lograron encontrarla. Cansados de tanto andar los guerreros dejaron solo al viejo y regresaron a su aldea. Éste, sin embargo, no quiso darse por vencido.



Con la poca fuerza de sus piernas siguió la búsqueda, impulsado por el deseo de estrechar a su pequeña entre los brazos. Comía hierbas y raíces, bebía agua de las lagunas y cada noche se acostaba sobre el suelo y pegaba su oreja a la tierra, pues tenía la esperanza de escuchar las pisadas de su hija a lo lejos. Su confianza en hallarla se mantenía firme y así pasaron días, semanas y meses... Mientras tanto, en la aldea, sus otros hijos se hallaban inquietos por su padre, pues no tenían noticias sobre él y fueron a buscarlo cuando llegó la primavera. Lo encontraron muerto de agotamiento en el bosque, con la cabeza recostada sobre el suelo. Cuando intentaron levantarlo, notaron que su oreja estaba unida a la tierra, como si hubiera echado raíces. Decidieron dejarlo allí y cubrir su cuerpo con un montículo de tierra. Con el tiempo, de ese montículo brotó una pequeña planta que creció y creció hasta convertirse en un enorme árbol, desconocido hasta entonces, que llamaron Timbó, con sus curiosos frutos en forma de oreja.”

Maravillados por el relato de su madre, cuando volvieron a la casa, Alejandro y Eduardo José llevaban una *oreja de negro* cada uno. Dejaron secar los frutos al sol; los conservaron toda la vida como evocación de esa tarde y como recordatorio de que siempre hay que mantener el corazón abierto a la espera de la felicidad que anhelamos o de la persona que hemos perdido.

—Adaptación libre de una leyenda uruguaya.

### Para reflexionar

- ¿Qué les enseñó la señora Margarita a sus hijos a través de este relato?
- ¿Qué opinas de la actitud de Itatay?
- ¿Qué opinas de la actitud de su padre al buscarla con tanto esfuerzo?
- ¿Crees que valieron la pena su lucha y su larga espera?
- ¿Hay algo o alguien que esperes con interés y emoción?



## Valores de nuestra América



### Orgullos americanos

#### Fernando de Magallanes

(1480-1521)

##### EL GRAN EXPLORADOR

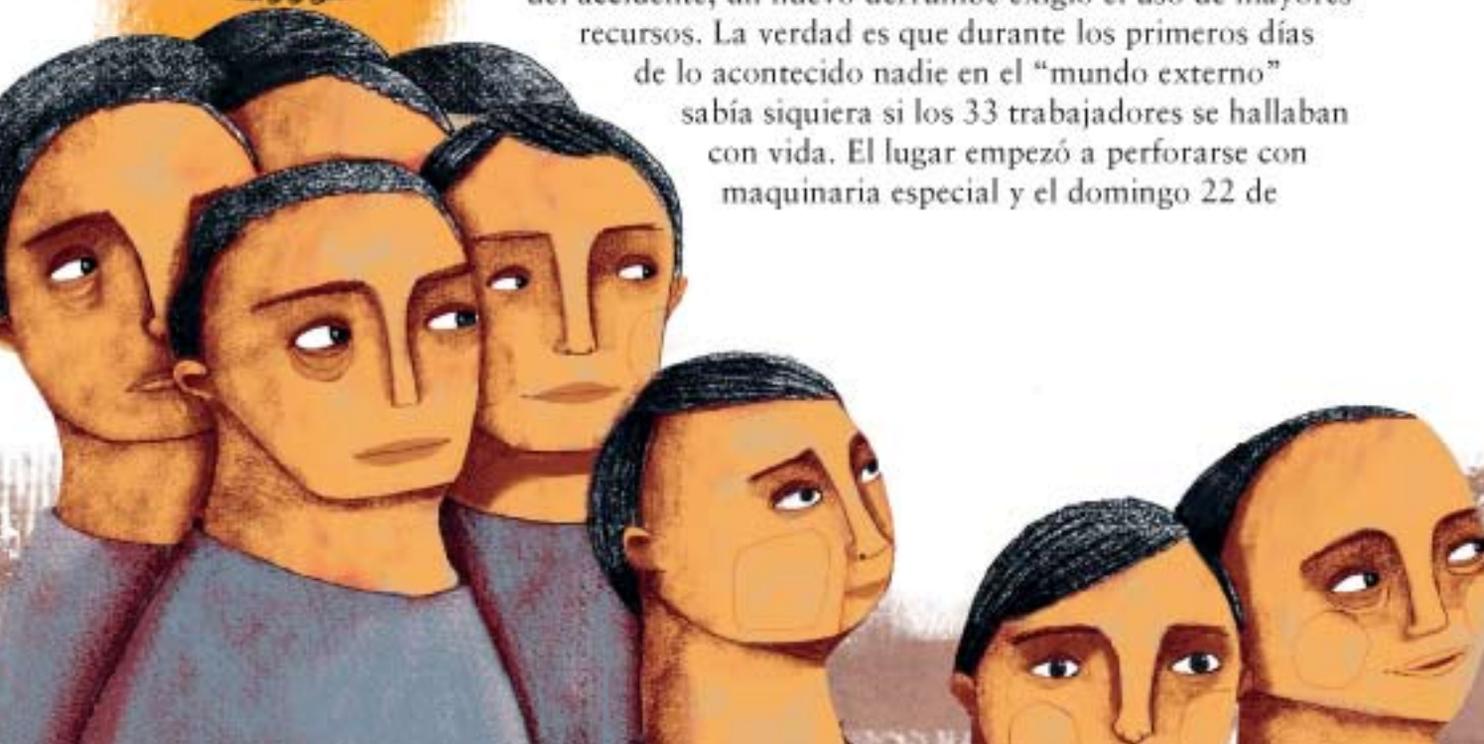
Su mayor interés era conseguir nuevas rutas comerciales entre Europa y Asia para beneficio de la Corona española. Su expedición partió de Sevilla en 1519, hacia América. A pesar de las enormes dificultades, en 1521 llegó al extremo sur de nuestro continente y pasó de un océano a otro. En su honor, ese extremo se conoce como "Estrecho de Magallanes".

## Los mineros de San José

Entre mayores sean las dificultades de una situación, mayor debe ser la esperanza de resolverlas; y cuando la esperanza se comparte, el estímulo para alcanzar el éxito es creciente. Así queda claro en una sensacional historia que llamó la atención de todo el mundo en la segunda mitad de 2010.

La mina de San José se encuentra cerca de la ciudad de Copiapó, al norte del estrecho territorio de Chile. Se extraían de ella grandes cantidades de cobre, pues Chile es el primer productor mundial de ese metal, y ya habían ocurrido algunos accidentes que pusieron en peligro la vida de sus trabajadores, valientes hombres acostumbrados a permanecer a setecientos metros de profundidad.

Sin embargo, el más grave de todos aconteció el jueves 5 de agosto de 2010 a las 14:05 hora local. Un derrumbe en las galerías del interior dejó atrapados a 33 mineros que cubrían esa jornada. Los propietarios de la mina informaron a las autoridades de lo ocurrido y al día siguiente se había diseñado un operativo de rescate. El motor de ese plan fue la esperanza por parte de los dos grupos: de los mineros atrapados y de quienes se hallaban en el exterior, incluyendo a sus familiares. Dos días después del accidente, un nuevo derrumbe exigió el uso de mayores recursos. La verdad es que durante los primeros días de lo acontecido nadie en el "mundo externo" sabía siquiera si los 33 trabajadores se hallaban con vida. El lugar empezó a perforarse con maquinaria especial y el domingo 22 de



agosto los rescatistas supieron que ninguno de los atrapados había muerto y que se hallaban en un refugio diseñado para una situación de este tipo, con lo necesario para resolver sus necesidades básicas por algunos días. Esta noticia encendió todavía más la esperanza e impulsó el esfuerzo de ambas partes: de unos para aguardar y de otros para regresarlos al exterior.

Contando a partir del día del accidente la misión se extendió por más de dos meses. Cada día las máquinas llegaban a mayor profundidad y mediante sondas de telecomunicación los hombres atrapados pudieron comunicarse en directo con sus familias. Cuando la perforación terminó, el solidario equipo exterior anunció que daría inicio el rescate en sí. A las 00:00 horas del miércoles 13 de octubre una cápsula diseñada especialmente descendió hasta el refugio y condujo a la superficie al primer minero. Uno a uno sus compañeros realizaron el ascenso en las horas siguientes, en un operativo visto por miles de millones de personas de todos los continentes.

Los mineros no sufrieron mayores problemas de salud, y sus rescatistas han merecido la admiración y el aplauso general por su lección de resistencia y esperanza de la que tanto debemos aprender.

#### **Para reflexionar**

- Si fueras uno de los mineros atrapados ¿hubieras soportado estar en ese encierro?
- Si fueras uno de sus familiares ¿soportarías la incertidumbre del rescate?
- ¿En esta historia sólo valió la esperanza, o también las acciones prácticas?
- ¿Piensas que en las situaciones difíciles importa el buen ánimo?



## Guía práctica

### POR EL CAMINO DE LA ESPERANZA

Todos conocemos el pasado de nuestras vidas, con sus logros y dificultades. Conocemos también el presente, con sus alegrías y problemas. Sin embargo, desconocemos el futuro y lo que traerá para nosotros. Esa duda puede causarnos miedo o desconfianza que a veces nos impiden actuar con seguridad. La esperanza es una invitación a pensar que en el futuro todo será favorable, que nuestros problemas quedarán resueltos, que hallaremos lo que buscamos y alcanzaremos nuestras metas. La esperanza no es magia que resuelve todo; es más bien una fuerza positiva que nos inspira a actuar con confianza e inteligencia, a poner nuestro mayor empeño en los desafíos que nos plantea la vida a cualquier edad, en cualquier momento. Se dice que “la pintan verde” porque, como ocurre con las plantas, indica crecimiento, desarrollo y posibilidad de rendir frutos. Cuando algo te preocupe piensa que todo tiene una solución y comienza a actuar para encontrarla.

### UN MENSAJE PARA LOS PADRES

#### LA IMPORTANCIA DE COMUNICAR SEGURIDAD

Como adultos responsables de un hogar es común que tengamos preocupaciones y dudas sobre muchos aspectos de nuestras vidas, como la economía o el futuro familiar. Cuando estas preocupaciones se hacen explícitas corremos el riesgo de comunicar a nuestros hijos una sensación de miedo o desánimo que puede perjudicar su desarrollo. Aunque no podemos darles una falsa imagen de la realidad y de los problemas, debemos ser prudentes en nuestras quejas y mostrarles siempre caminos orientados a buscar soluciones. En cuanto a los problemas de ellos mismos, sean de conducta o de rendimiento escolar, es indispensable ayudarlos a confiar en que, con nuestro apoyo y su esfuerzo, podrán resolverlos.



## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### EL QUE SE DESESPERA PIERDE

Cuando una persona sufre alguna grave dificultad y no mantiene la esperanza de resolverla con su esfuerzo, inteligencia y dedicación, corre el peligro de recurrir a falsas soluciones que sólo traen consigo mayor sufrimiento. Una de ellas es el uso de alcohol o drogas para olvidarse de los problemas. Éstos sólo nublan la inteligencia y nos impiden actuar de manera efectiva. Otra solución falsa es unirse a una secta religiosa donde un líder manipula a los seguidores con promesas irreales de arreglar sus problemas y se aprovecha de ellos para conseguir beneficios personales. Pero los riesgos de desesperarse no terminan allí: una persona que no confía en sí misma y en su capacidad de hallar soluciones, puede volverse agresiva o simplemente cruzarse de brazos. La mejor forma de escapar a estos peligros está en que cada quien confíe en sí mismo y actúe con todo su esfuerzo para resolver sus problemas.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

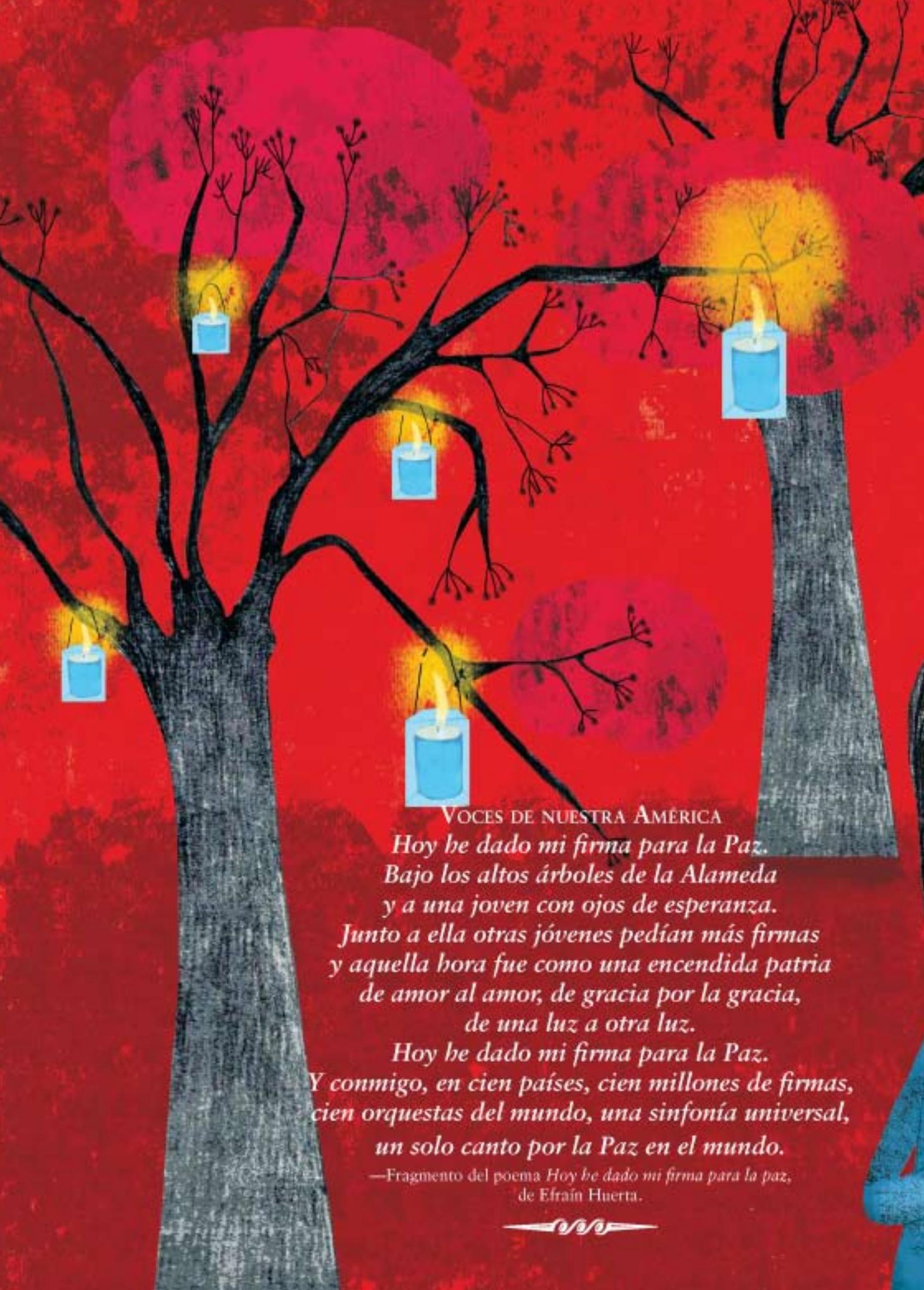
### UNA BUENA IMAGEN DEL MUNDO

Vivimos bombardeados por mensajes que nos ofrecen una imagen atemorizante del mundo: noticias negativas sobre la violencia, la delincuencia, la carestía, la contaminación y la incertidumbre sobre el futuro. Los niños reciben esa información, pues cada vez se encuentran más expuestos a los medios, y es común que se sientan afligidos por esos factores. Usted, como maestro, no puede impedir que obtengan tales mensajes, pero puede ayudarlos a equilibrar su visión del mundo con otras perspectivas que presenten posibilidades de logro y transformación positiva. Hacerlo tiene un efecto a corto plazo: fomentar la confianza y la tranquilidad de los alumnos; pero también tiene otro a largo plazo: formar a las generaciones de hombres y mujeres que harán una diferencia positiva en la historia y la sociedad del mañana.

### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

**Jú misma.** Si cuando te enojas pierdes el control, gritas o rompes cosas, para la próxima vez ensaya una respuesta diferente: permanece en calma y piensa cómo resolver con respeto y tolerancia lo que te disgustó.



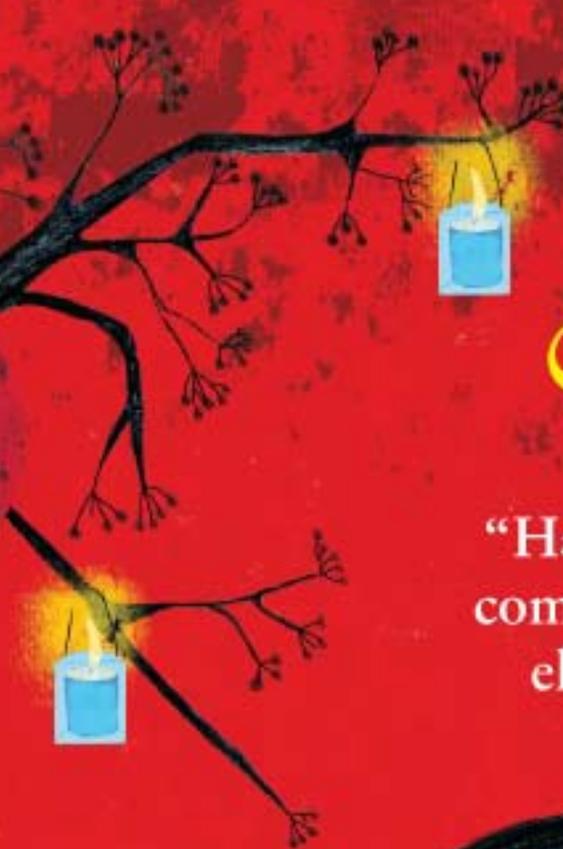


VOCES DE NUESTRA AMÉRICA

*Hoy he dado mi firma para la Paz.  
Bajo los altos árboles de la Alameda  
y a una joven con ojos de esperanza.  
Junto a ella otras jóvenes pedían más firmas  
y aquella hora fue como una encendida patria  
de amor al amor, de gracia por la gracia,  
de una luz a otra luz.  
Hoy he dado mi firma para la Paz.  
Y conmigo, en cien países, cien millones de firmas,  
cien orquestas del mundo, una sinfonía universal,  
un solo canto por la Paz en el mundo.*

—Fragmento del poema *Hoy he dado mi firma para la paz*,  
de Efraín Huerta.





# Paz

“Hay algo tan necesario  
como la paz de cada día:  
el pan de cada día.”

—Amado Nervo



# El árbol de la paz

En las llanuras de los indígenas pieles rojas había cinco diferentes grupos o naciones, enfrentados en permanentes conflictos entre sí. Poco a poco cayeron en un terrible ciclo de odio y venganza que los iba destruyendo. Pero por aquellos días nació un misterioso pequeño, hijo de una doncella soltera que no había estado en compañía de hombres. Su familia le recomendó que lo entregara a otras personas para criarlo, pero el pequeño siempre regresaba y pronto descubrieron que se trataba de alguien especial.

El bebé creció hasta convertirse en un apuesto joven con grandes poderes de convencimiento. Se separó de su familia y durante varias semanas se dedicó a hacer una canoa de piedra. Quería dirigirse a la zona de conflictos para devolver la paz a las naciones indígenas. Muchas personas se juntaron para despedirlo y vieron, con sorpresa, que su canoa de piedra se desplazaba rápidamente por el río. A medio camino se detuvo en la choza de una anciana que se oponía a la guerra, que ofrecía alimentos y un lugar de descanso a los heridos. Cuando lo escuchó hablar rompió a llorar, pues nunca había conocido palabras tan bellas. Él le prometió que si conquistaba la Gran Paz ella sería la líder femenina del pueblo unido.

El joven continuó su viaje. Se le unieron cincuenta antiguos guerreros. No fue fácil convencer a los jefes de todas las tribus, pero aprendieron a cantar una canción mágica, llamada *Hai Hai*, que ablandaba hasta los corazones más duros.



Cuando el joven consiguió pacificar a las naciones, pensó que era importante darles un símbolo permanente para que recordaran su promesa de no enfrentarse. Miró el horizonte y descubrió un árbol imponente. Las ramas se bifurcaban en cinco y él lo consideró un emblema de los pueblos que antes luchaban entre sí. Les dijo que el árbol siempre estaría verde: la Gran Paz sería permanente, aunque cambiaran las estaciones. Él y sus amigos levantaron el árbol de su lugar. En la cavidad depositaron todas las armas y luego lo volvieron a plantar. Del árbol brotaron las raíces de la paz, que se extendieron en las cuatro direcciones: norte, sur, este y oeste. En la cima colocaron a un águila para vigilar el territorio de los indígenas, convertidos en un solo pueblo, y alertarlos ante el peligro: mantener la paz era responsabilidad común. Por último le pidió a cada pueblo que le dieran una flecha de las que usaban para combatir. Las ató juntas como símbolo del poder conjunto. El misterioso joven les dijo: “En el futuro nuestras cinco naciones serán siempre una sola, tendrán un solo cuerpo, una sola alma, un solo corazón; nadie podrá destruirlas”. Tras decir estas palabras desapareció y nunca se supo más de él.

—Adaptación de una leyenda norteamericana.

#### Para reflexionar

- ¿Cuál pudo ser el origen de este misterioso guerrero?
- ¿Cómo te imaginas sus palabras dirigidas a los demás?
- ¿Adónde se habrá ido después de cumplir su misión?
- ¿Piensas que el árbol se secó? ¿Crees que tal vez sigue vivo?





## Orgullos americanos

**Carlos Saavedra  
Lamas**

(1878-1959)

**UN PREMIO NOBEL  
PARA ARGENTINA**

En 1936 Carlos Saavedra Lamas fue distinguido con el Premio Nobel de la Paz gracias a su trabajo para promover la concordia en América Latina. Elaboró el *Pacto antibélico Saavedra Lamas* que condena las guerras de agresión y propone el arreglo político de los conflictos de cualquier clase. Éste fue suscrito por numerosas naciones. Destacaron sus acciones para poner fin a la Guerra del Chaco, entre Bolivia y Paraguay. Saavedra Lamas fue rector de la Universidad de Buenos Aires, ministro de Relaciones Exteriores, ministro de Justicia e Instrucción Pública, y diputado de la nación argentina.

## GUATEMALA: de la guerra a la paz

Guatemala es uno de los países más brillantes de América Central, con lazos que lo unen a las naciones vecinas. Sufrió las consecuencias de una guerra que se prolongó de 1960 a 1996.

El origen fue anterior. En 1954 un golpe de estado derrocó al gobierno electo de Jacobo Arbenz. Éste había tomado diversas decisiones contrarias a Estados Unidos y este país impulsó el movimiento para quitarlo del poder. El mando de la nación quedó en manos de los militares, encabezados por el coronel Carlos Castillo Armas, quien murió asesinado en 1957. En 1958 llegó al poder el presidente Ydígoras Fuentes, pero en 1963 lo derrocó el general Enrique Peralta, quien suspendió las libertades y el orden constitucional.

En 1966 los civiles tomaron de nuevo el poder, pero a partir de 1970 se sucedieron nuevos regímenes militares que enfrentaron con dureza a los opositores



políticos que luchaban por la repartición de la riqueza y la participación política. La situación se volvió más difícil en 1976, cuando un terremoto sacudió a la nación. La inconformidad de los guatemaltecos fue creciendo y el país se sumergió en una dolorosa guerra civil entre los gobiernos militares y los guerrilleros de la oposición agrupados en la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

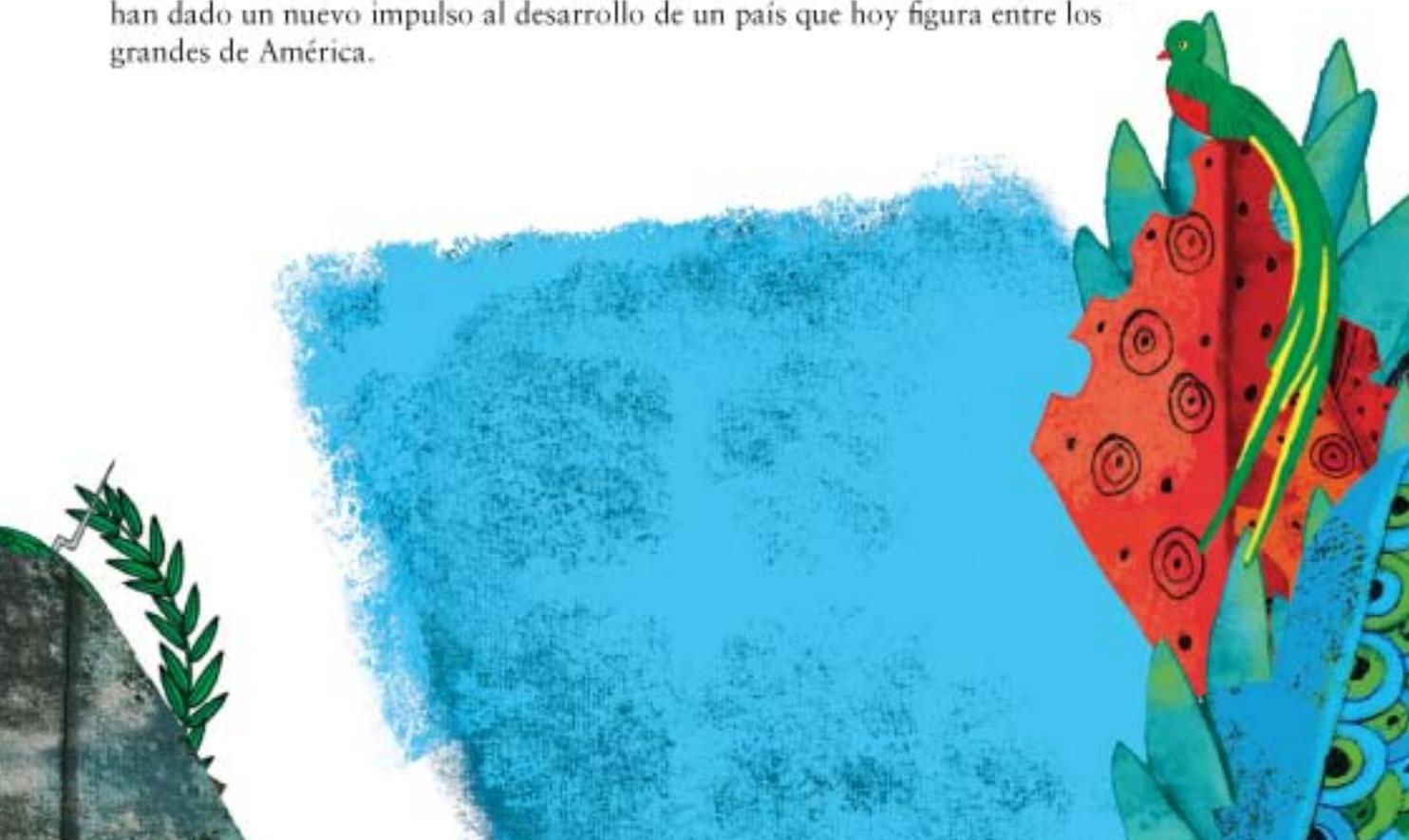
Los conflictos siguieron en la década de 1980 y también tomaron parte en ellos grupos ilegales encabezados por los llamados “kaibiles”, entrenados para perseguir y matar de formas crueles a los opositores. Hubo numerosas masacres en pueblos de indígenas mayas; para 1989 la guerra civil había dejado unos doscientos mil muertos y cuarenta mil desaparecidos. A inicios de la década de 1990 un anhelo general de paz se extendía por la nación centroamericana y en 1991 la URNG firmó los primeros acuerdos de paz.

En 1994 el gobierno de Ramiro de León Carpio, especialista en derechos humanos, inició conversaciones con los rebeldes tratando de hallar una solución al conflicto. Al año siguiente éstos declararon un cese al fuego y el proceso de pacificación dio grandes pasos. Bajo el gobierno del presidente Álvaro Arzú se completaron las negociaciones y, finalmente, el 29 de diciembre de 1996 se firmaron los Acuerdos de Paz definitivos que marcaron el término del conflicto.

Después de éstos siguió un proceso de reconstrucción del país que cada vez ha cobrado mayor fuerza y seguridad. Desde el inicio del siglo XXI Guatemala ha tenido una vida política estable con gobiernos democráticos ininterrumpidos que han dado un nuevo impulso al desarrollo de un país que hoy figura entre los grandes de América.

### Para reflexionar

- ¿Conoces alguna otra guerra reciente de América Latina?
- ¿Sabes cuál ha sido la más larga de todas en la región?
- ¿Qué consecuencias pueden tener las guerras largas sobre los diversos aspectos de la vida de un país?
- ¿Te gustaría seguir una carrera militar? ¿Por qué? ¿Para qué?



## Gula práctica

### POR EL CAMINO DE LA PAZ

Tal vez piensas que la paz es un asunto de los adultos que toman las grandes decisiones del mundo con sus guerras; sin embargo, también es un asunto tuyo que comienza dentro de tu corazón, cuando sabes controlar tus sentimientos y reacciones con los demás, buscando el diálogo y la comprensión para resolver tus diferencias con ellos. Adquiere un compromiso concreto con la paz: usa tus palabras de manera amable y considerada con los otros, ayuda a quien lo necesita y pide ayuda si la necesitas, evita la violencia en todos los aspectos de tu vida, busca cómo unirte con otras personas para lograr objetivos comunes, trata con cariño a las plantas y los animales, y atrévete a servir de mediador entre quienes se pelean, ya sean tus padres, hermanos o compañeros. La paz que das siempre regresa a ti bajo la forma de un hogar, una escuela, una comunidad y un mundo más seguros.

### UN MENSAJE PARA LOS PADRES

#### LA PAZ EMPIEZA POR CASA

La educación para la paz comienza en la familia. Los puntos de partida para crear una atmósfera pacífica en el hogar son fomentar un genuino sentido de la justicia, inculcar el respeto de los demás y reconocer la dignidad de cada miembro que la conforma sin importar su edad. Las estrategias clave son la *exigencia sensata* para que cada cual enfrente los problemas que le corresponden, la práctica de la *generosidad* y el *compromiso* dentro y fuera del círculo inmediato, la costumbre del *diálogo*, el sentido de la *cortesía doméstica* para suavizar el trato, y, por último, el *orden* en todos los ámbitos del hogar.



## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### CONFLICTOS ENTRE HERMANOS

Es común que tengas diferencias con tus hermanos o hermanas: los desacuerdos forman parte de la vida normal, pero si no se les maneja bien pueden convertirse en situaciones de enorme tensión en las que estalla la violencia. Los motivos comunes de pleito entre hermanos incluyen las diferencias de edad y valores, celos por el cariño de los padres, falta de espacio o un sentido mal comprendido de la competencia. Hay varias formas de evitarlos: no dar importancia a los asuntos menores; hablar con alguien más de la situación para contar con otro punto de vista, y tomar distancia del conflicto pensando en otras cosas. Trata de hablar sinceramente con tu hermano o hermana, expresa tus emociones y escucha las suyas, establezcan un acuerdo de convivencia y traten de que su relación se fortalezca. Un pleito entre hermanos mal manejado dura toda la vida; en contraste, un vínculo que supera los problemas es una fuente de apoyo permanente.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### AULAS PARA LA PAZ

En las últimas décadas el interés de los educadores se ha centrado en el rendimiento de los alumnos, sin tomar en cuenta su desarrollo social y emocional. Si queremos construir una cultura de la paz y la cooperación, los docentes deben recordar que la escuela es un espacio de convivencia donde también hay que aprender a solucionar conflictos de vida. Para crear aulas y escuelas pacíficas, los profesores deben enseñar la historia de las culturas, no sólo la historia de las guerras; explicar a los alumnos cómo expresar positivamente emociones negativas y cómo dar respuestas pacíficas a los conflictos. Maestros y alumnos deben enfocar su vida emocional y trabajar a diario en ella.



VOCES DE NUESTRA AMÉRICA

*Al borde del abismo, el roble erguido,  
del huracán resiste al recio embate,  
y su lozana copa no se abate  
ni aun al golpe del rayo que lo ha herido.*

*Así, la condición que le ha cabido  
sufre el justo, en su vida de combate:  
exento de temor su pecho late,  
y el dolor no le arranca ni un gemido.*

*El odio inmerecido no le espanta;  
de sus contrarios el ultraje olvida;  
el rencor en su pecho nunca impera.*

*Del deber acatando la ley santa  
ve, imperturbable, el drama de la vida,  
y el desenlace en otra Vida espera.*

—Poema *El justo*, de Manuel José Cortés.





“El bien es un ideal de justicia  
y de virtud que puede imponernos  
el sacrificio de nuestros anhelos,  
y aun de nuestra felicidad  
o de nuestra vida.”

—Alfonso Reyes

# Justicia

# La Mulata de Córdoba

**E**n la época colonial, en la Villa de Córdoba, Veracruz, existió una bella mulata llamada Soledad, que vivía aislada del trato de los demás, pues los descendientes de la mezcla entre blancos y negros no eran socialmente bien vistos. Su presencia provocaba escándalo y siempre daba lugar a rumores y cotilleos maliciosos. Aparte de su hermosura se hizo famosa por su uso de la herbolaria tradicional para curar enfermedades. Contaban que era capaz de predecir tormentas, terremotos y eclipses. Podía hacerlo por su profundo conocimiento de la naturaleza, pero las habladurías del pueblo comenzaron a decir que practicaba la brujería.

Sus problemas aumentaron cuando comenzó a cortejarla don Martín de Ocaña, el alcalde de Córdoba.

Le escribía poemas, le enviaba regalos y arreglos florales, pero la misteriosa Soledad simplemente no le hacía caso alguno. Despechado por esos desaires, la acusó de haberle dado a beber una infusión de toloache, una planta que provoca la pérdida de la razón. En nombre de la Santa Inquisición, una multitud de curiosos y la policía fueron a detenerla. Muy tranquila, ella abrió la puerta y se entregó a las autoridades, que la condujeron a las mazmorras del Palacio de la Santa Inquisición en la Ciudad de México.

Una vez recluida allí la sometieron a un juicio lleno de irregularidades, con testigos pagados, pruebas falsas y mentiras de todo tipo. La sentencia fue muy cruel: la condenaron a morir quemada en leña verde en un acto público, en presencia de sus mentirosos acusadores y de la gente morbosa.

Faltaban varios días para que se efectuara esa humillante ejecución y doña Mulata permanecía silenciosa en la oscuridad de su celda. De vez en cuando platicaba con Alfredo, su custodio, un joven apuesto y bueno, quien no estaba de acuerdo con el daño que le iban a hacer. La Mulata le pedía pequeños favores, como comprar nardos frescos para perfumar la celda o llevarle un peine para arreglar su cabello rebelde. En una ocasión le pidió algo mucho más extraño: tres o cuatro piezas de gis o tiza de la mejor calidad.

El celador se los llevó la noche anterior a la ejecución y Soledad empezó a dibujar sobre las paredes un prodigioso barco con sus detalles representados a la perfección. En el dibujo podían apreciarse las velas extendidas y hasta las olas de un mar tranquilo. Alfredo no cabía en sí del asombro y le comentó: “¡Doña Mulata, parece de verdad!”.

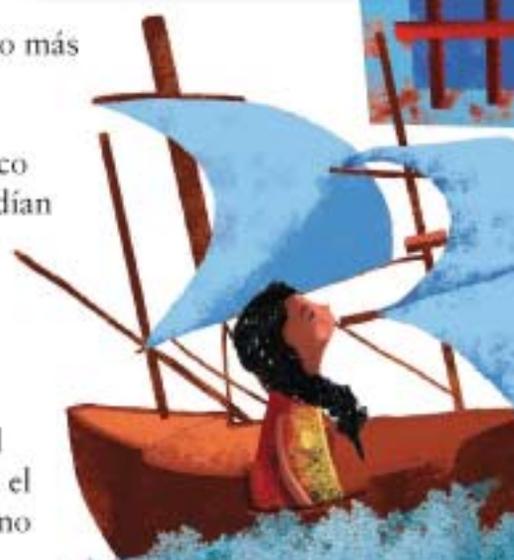
“¿Y qué es lo único que le falta?”, preguntó Soledad. “Pues navegar...”, le dijo Alfredo. “Mira ahora cómo anda”, respondió ella. En un momento mágico que Alfredo recordó el resto de su vida, Soledad se subió a la embarcación pintada en el muro. Ante los asombrados ojos del custodio ésta se alejó, como si la pared fuera el horizonte mismo, hasta convertirse en un punto invisible.

Al día siguiente, cuando los oficiales fueron para conducirla al lugar de la ejecución, no la encontraron y tampoco creyeron el relato de Alfredo. Pensando que la había ayudado a huir, lo condenaron a doscientos azotes y a permanecer un año en la cárcel.

—Adaptación del libreto de Agustín Lazo y Xavier Villaurrutia para la ópera homónima de José Pablo Moncayo.

### Para reflexionar

- ¿Cometía realmente Soledad algún delito?
- ¿Fue justa la acusación que le hizo don Martín?
- ¿Apruebas que se haya escapado de esa forma? ¿Por qué?
- ¿Consideras merecido el castigo que recibió Alfredo?
- Al conocer la forma en que escapó, ¿crees que realmente era una bruja?





## Valores de nuestra América

### Locuras de los dictadores

Desde la época de sus independencias, los países de América Latina han sufrido el gobierno de los dictadores. Éstos son figuras políticas, a veces militares, que llegan al poder generalmente por revoluciones, golpes de estado y hechos de violencia, suspenden los derechos de la población y ejercen su gobierno sin ninguna limitación política o legal. Tratan con dureza a los demás, prohíben las elecciones democráticas, torturan, cobran vidas y deciden lo que se hace en el país como si fuera su propiedad personal, alejados de cualquier principio de justicia.

Las dictaduras latinoamericanas han sido crueles y han ocasionado la muerte y el sufrimiento de personas, incluso hasta la segunda mitad del siglo xx. Sus jefes, los dictadores, han estado medio locos, y a pesar de sus crímenes han realizado acciones rarísimas que hoy nos dan risa. Conoce ahora algunas de sus excentricidades.

Don Manuel Ortiz de Rosas fue dictador de Argentina de 1829 a 1852. Organizó bandas de *mazorcas* que se encargaban de asesinar a los opositores a plena luz del día. Dio su nombre a un mes del año y exigió que los habitantes del país se arrodillaran ante su retrato. El amor de su vida era su hija Manuelita. En una ocasión dos mujeres se burlaron de ella y las obligó a tirar del carro en que viajaba, como si fueran caballos.

José Gaspar Rodríguez de Francia gobernó la República de Paraguay de 1816 a 1840. Decidió impedir que su país se vinculara

### Orgullos americanos

#### La Corte Interamericana de Derechos Humanos

En América Latina, tan afectada por revoluciones, golpes de estado, torturas y ejecuciones, era indispensable la existencia de un tribunal multinacional enfocado en la defensa de los derechos humanos. Así surgió la Corte Interamericana de Derechos Humanos. Su función es atender casos de violación a alguno de esos derechos y emitir un fallo inapelable que los gobiernos respectivos deben acatar. Está compuesta por jueces de diferentes nacionalidades. Sus miembros proceden de México, Perú, Argentina, Chile, Costa Rica, Jamaica, Uruguay y la República Dominicana.



con el mundo y prohibió que los habitantes salieran de él. Vivía en un enorme edificio aislado y para verlo había que pedir cita con dos años de anticipación. Una vez salió a la calle y un perro ladró a su paso; Francia ordenó que todos los perros de Asunción, la capital, fueran exterminados. A los sesenta y seis años se enfermó y se recluyó en su habitación impidiendo que entrara cualquier persona. Lo hallaron muerto varios días después.

Maximiliano Hernández Martínez fue dictador de El Salvador de 1930 a 1944. Afirmaba tener poderes mágicos y contar con la protección de cientos de fantasmas que lo ayudarían a exterminar a los campesinos rebeldes. Según él, sostenía comunicación permanente con el presidente de Estados Unidos a través de la telepatía. Siempre llevaba consigo un péndulo que le advertía si los alimentos que iba a consumir estaban envenenados. Iba a los funerales de las personas que él mismo había ordenado ejecutar y permitía que en la casa de gobierno hubiera ciervos sueltos. Fue derrocado por una rebelión militar.

Nuestro México no estuvo libre de dictadores, como el famoso Porfirio Díaz que prohibió a los indígenas caminar por el Paseo de la Reforma o el general Antonio López de Santa Anna, que organizó un funeral de estado para la pierna que había perdido en la guerra contra Texas. Ambos fueron derrocados por revoluciones. Hoy día estos hechos provocan vergüenza y rechazo en la historia nacional.

#### Para reflexionar

- ¿Qué forma de gobierno te parece más justa, la democracia o la dictadura?
- ¿Se justifican las revoluciones para derrocar a los dictadores?
- ¿Crees que el poder absoluto corrompe a las personas?
- Investiga sobre las dictaduras más recientes en América Latina. Ríete con sus locuras, pero analiza también sus actos de crueldad.



## Gula práctica

### POR EL CAMINO DE LA JUSTICIA

El mundo de hoy es un lugar complicado y confuso, lleno de opiniones contradictorias y mentiras, de puntos de vista que no se ponen de acuerdo y desorientan a la gente común. Las divergencias pueden ser tan graves como en el ejemplo de los que defienden la aplicación de la pena de muerte y los que se oponen a ella. Tú no debes sumarte a esa confusión; intenta mantener pensamientos y acciones claras en tu vida diaria: trata a las demás personas como quieres que ellas te traten; aprende a tomar turnos en el salón, el juego y cualquier fila de espera; di siempre la verdad; respeta las reglas de los distintos ambientes: la casa, la escuela, la calle o la iglesia (si vas); piensa en la forma en que tus acciones afectan a los demás; escucha a la gente con la mente abierta; no te aproveches de los otros. Con cada una de esas acciones llegarás a ser una persona justa.

### UN MENSAJE PARA LOS PADRES

#### EDUCAR PARA LA JUSTICIA

Todos quisiéramos vivir en un mundo más justo y los primeros pasos para lograrlo inician en casa, con la educación de los hijos. Estos sencillos consejos pueden servirles de ayuda. Eviten el uso de expresiones despectivas y derogatorias contra personas de grupos minoritarios, como los indígenas, los discapacitados y los homosexuales. Eviten que sus hijos sufran acoso escolar (*bullying*), pero también cuiden que no sean los acosadores. Establezcan una política de “tolerancia cero” contra la violencia. Permitan que los niños participen en las decisiones que los afectan y no las impongan con autoritarismo. Conversen con ellos sobre las injusticias prevalecientes en el mundo y háganlos observar, con su guía, los actos justos e injustos que ocurren en la comunidad.





## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### BULLYING O ACOSO ESCOLAR

En las escuelas suele presentarse un fenómeno conocido en inglés como *bullying* y, en español, como acoso escolar. Algunos compañeros molestan a otros de muy diversas formas, como golpes, empujones, insultos, amenazas, burlas y hasta la extorsión, que consiste en exigirles la entrega de dinero. Hoy se emplean recursos novedosos, como difundir rumores y críticas a través del correo electrónico y las redes sociales. Quienes hacen esto es probable que padezcan problemas en su casa, o que sus propios padres los insulten o les peguen y los chicos busquen a alguien más débil para “desquitarse”. Si tú sufres el acoso, mantente lejos del agresor; cuando recibas la agresión, contén el enojo e ignora al agresor; habla sobre el tema con tus maestros y padres y evita que te despojen de propiedades (no las llesves a la escuela).

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### LA AUTORIDAD SE GANA CON JUSTICIA

Antes, el maestro imponía su autoridad en el aula con un rígido control casi policiaco. Hoy, las vías para conquistar esa autoridad son distintas. El pedagogo Mel Ainscow sostiene que “la credibilidad de los maestros está ligada a la coherencia y la justicia que muestran en su trato con los alumnos. Cuando las relaciones entre alumno y maestro no son buenas, los alumnos aluden con frecuencia a que el maestro es *injusto*. En consecuencia es fundamental que los maestros posean esas cualidades y las demuestren en su trato cotidiano con los alumnos”.

### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

**El hogar.** Si en tu casa hay pleitos o discusiones o si algún familiar (o tú mismo) sufren maltrato, haz un equipo con tus parientes más confiables y tranquilos para poner un alto a la violencia en tu hogar.





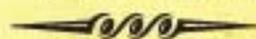
VOCES DE NUESTRA AMÉRICA  
*Caminé largamente, ansiosamente,  
en torno de mi sombra.*

*Y los meses giraban y los años  
como giran las ruedas de una noria  
bajo el cielo de hierro del desierto.*

[...]

*Pero en ninguna alforja  
vi nunca lo que tengo:  
una lágrima honrada,  
un perdón justo,  
una piedad real frente al esfuerzo  
de todos los que viven como yo  
—en el sol, en la noche,  
bajo el cielo de hierro—  
caminando sin tregua en  
torno de la noria  
para beber, un día,  
el agua lenta y dura del desierto.*

—Fragmento del poema *La noria*,  
de Jaime Torres Bodet.

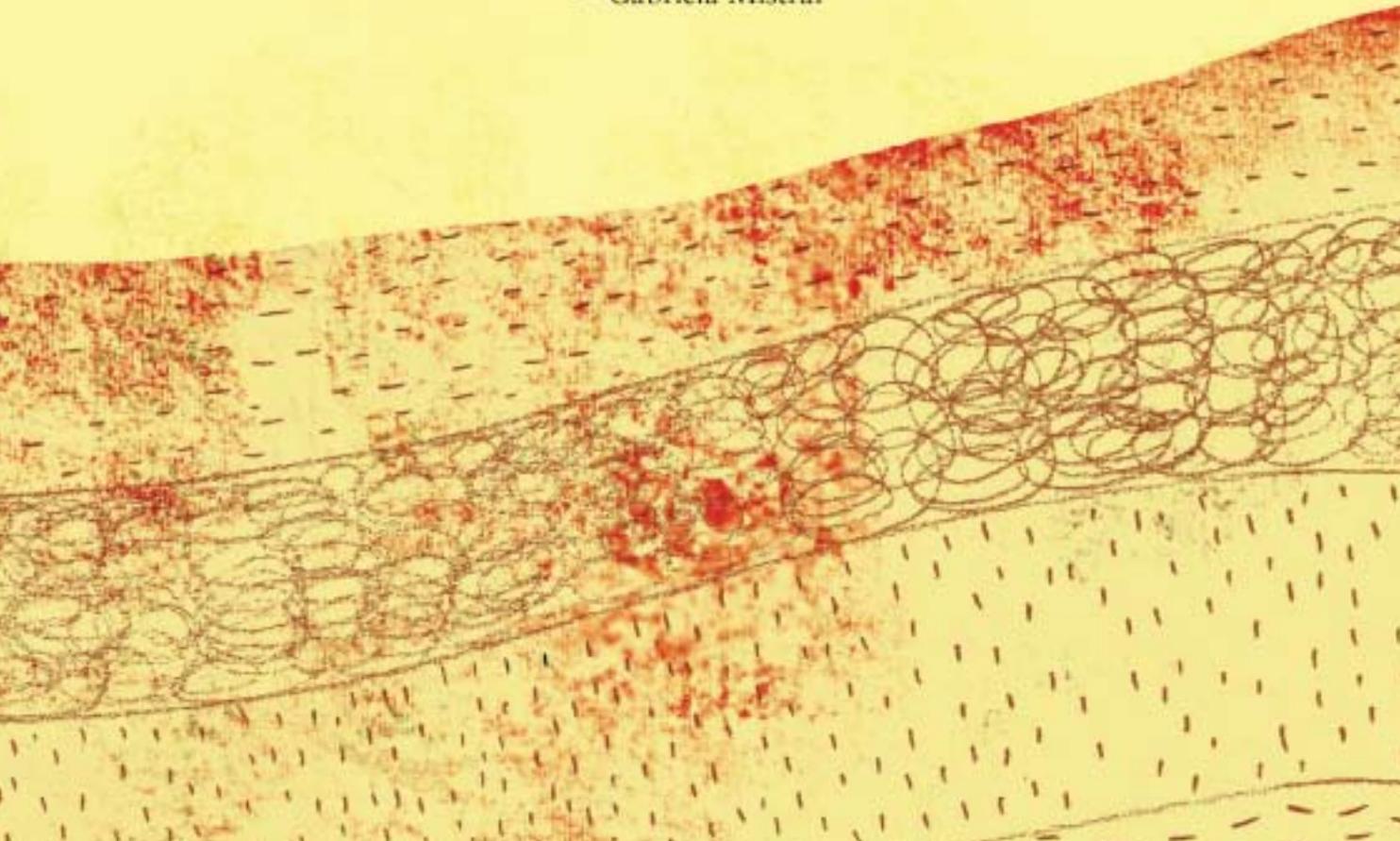




# *Esfuerzo*

“Donde haya un árbol que plantar,  
plántalo tú. Donde haya un error que  
enmendar, enmiéndalo tú. Donde haya un  
esfuerzo que todos esquivan, hazlo tú. Sé  
tú el que aparta la piedra del camino.”

—Gabriela Mistral



# La abeja haragana

En una colmena de Sudamérica había una abeja a la que no le gustaba trabajar. En vez de llevar a la colmena el néctar de las flores, se lo bebía todo. Por las mañanas se despertaba, esperaba a que calentara el sol, se peinaba con las patas y se salía a dar la vuelta, zumbando de flor en flor. Mientras tanto, sus hermanas se esforzaban recolectando néctar para transportarlo al panal y dar de comer a las abejas recién nacidas. Al ver la conducta de la abeja haragana se disgustaron y una tarde la regañaron. “Es necesario que trabajes, pues todas tenemos que cooperar”, le dijeron. “Pues yo ando todo el día volando y me canso mucho”, respondió ella. “No es cuestión de que te canses mucho, sino de que trabajes un poco”, le comentaron, “es la primera advertencia que te hacemos”, agregaron.

La abeja haragana siguió actuando igual. Al poco tiempo, sus hermanas le llamaron de nuevo la atención. “Recuerda que tienes que trabajar”, le señalaron. “Un día de estos lo haré”, contestó. “No. No. Debes hacerlo ahora”, le dijeron. Su conducta no se modificó y le pusieron como límite el 20 de abril, fecha en la que





tenía que llevar aunque fuera una gota de néctar. Ella no hizo nada y la tarde de ese día, cuando soplaban un viento helado, volvió a la colmena.

Por más que les rogó sus compañeras no le permitieron el paso. “Si no me dejan entrar voy a morir”, se quejó. “No querida, no morirás, sólo aprenderás lo que es ganar el sustento con esfuerzo.”

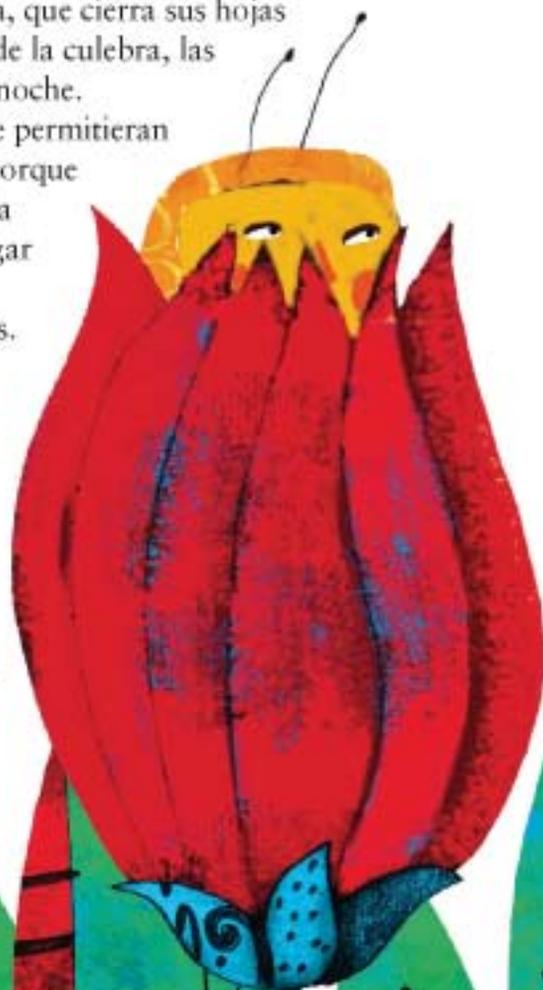
Sin saber a dónde ir, se arrastró por el suelo y cayó en el hueco profundo de un árbol donde vivía una golosa culebra que amenazó con devorarla. Comenzaron a discutir y llegaron a un acuerdo. Si la abeja ganaba podía pasar la noche allí; pero si ganaba la culebra, tenía el derecho de devorarla. La culebra le pidió que hiciera bailar como trompo una cápsula con semillas de eucalipto. La abeja no pudo hacerlo, pero ofreció, a cambio, un sorprendente truco: desaparecer. “No creo que lo logres”, dijo la culebra incrédula, “pero te daré otra oportunidad”. La abeja había descubierto en la caverna una planta especial, llamada sensitiva, que cierra sus hojas al contacto, se posó en ellas y, para sorpresa de la culebra, las hojas la ocultaron por completo. Así pasó la noche.

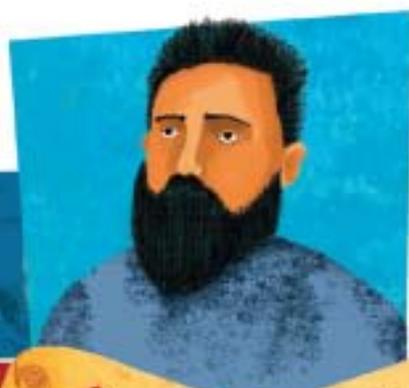
Al día siguiente regresó para pedir que le permitieran entrar. Sus hermanas le concedieron el paso porque se dieron cuenta que no regresaba la haragana de antes, sino una abeja transformada. Al llegar el otoño llegó su momento de morir; antes quiso dar una lección a las abejas más jóvenes. “Trabajen, pensando siempre que el fin al que tienden todos nuestros esfuerzos es muy superior a la fatiga de cada una de nosotras. A ese fin los hombres le llaman ideal y tienen razón. En él deben concentrarse la vida y el trabajo.”

—Adaptación del relato homónimo de Horacio Quiroga incluido en Cuentos de la selva.

### Para reflexionar

- ¿Piensas que la abeja haragana actuaba correctamente?
- ¿Consideras que sus hermanas fueron demasiado crueles?
- ¿Crees que pudo aprender a esforzarse de otra manera?
- ¿Cómo explicas su cambio de actitud al volver al panal?
- ¿Te parecen importantes las enseñanzas que transmitió a las jóvenes?
- Busca información sobre la vida de las abejas y la forma en que dividen su esfuerzo.





## Orgullos americanos

## Matthias Zurbriggen

(1856-1917)

"EL DIABLO"

El apodo que recibió este alpinista suizo no era por su maldad, sino por su valor, habilidad y arrojo para escalar las mayores cimas del mundo, muchas veces en expediciones solitarias. Escaló los

Alpes nevados de su país, conquistó la cumbre del Himalaya y los Alpes de Nueva Zelanda. Sin embargo, su verdadera hazaña histórica consistió en que fue el primer explorador del mundo que llegó a la cumbre del Aconcagua, la cumbre más elevada de América, el 14 de febrero de 1897.

Aunque murió en la desgracia se le recuerda como uno de los máximos escaladores de la historia.

## El trabajo infantil en América Latina

El único deber de muchos chicos como tú es asistir a la escuela, estudiar y hacer sus tareas. El tiempo que les queda libre es para jugar, divertirse y realizar sus actividades favoritas. Desgraciadamente, no todos los menores de América Latina gozan de una situación así. Muchos niños tienen que trabajar para ganarse la vida. La Organización Internacional del Trabajo ha descubierto que en América Latina y el Caribe trabajan unos dieciocho millones de menores que tienen entre 5 y 17 años.

En Brasil hay más de 7 millones de niños trabajadores; en esa nación, Colombia y Ecuador, 20% de todas las niñas entre 10 y 14 años trabajan como empleadas domésticas. En Honduras, Guatemala y el Ecuador la mayor parte de niños trabajadores desarrolla sus actividades en el campo, como pequeños peones que labran la tierra. Se ha calculado, asimismo, que 65,000 niños peruanos y bolivianos se dedican a la minería extrayendo oro y otros minerales en condiciones arriesgadas. En México hay 3.6 millones de niños trabajadores, el 12.6% del total de niños que habitan el país. En esa cifra no se toma en cuenta



a los chicos que tratan de obtener ingresos vendiendo dulces, cuidando automóviles, limpiando parabrisas en los cruceros, cantando en el transporte público o realizando diversos actos de entretenimiento, como los “tragafuegos”.

Los pagos que reciben son menores a los que reciben los adultos. En ciertos casos, ni siquiera reciben un pago; sus jornadas laborales son largas y agotadoras pues suman hasta 44 horas semanales. Las niñas son las que sufren una mayor explotación. Algunas

familias les exigen que ellas sean por completo responsables del cuidado

del hogar, la limpieza, la cocina y la atención de sus hermanitos. Cuando crezcan esas niñas, según aseguran los especialistas, seguirán repitiendo el mismo modelo y se convertirán en trabajadoras domésticas o mujeres al servicio absoluto de su hogar. Gran parte de estos pequeños héroes deja la escuela. Otros incluso mantienen ambas actividades al mismo tiempo.

En la actualidad diversas organizaciones luchan por poner un freno al trabajo infantil en América Latina, tomando en cuenta que uno de los derechos de los niños es recibir protección contra las diversas formas de abuso. Aunque las legislaciones de la mayoría de los países los protegen, en los hechos la situación es muy diferente. Cuando te dé flojera ir a la escuela o ayudar en casa, recuerda a esos millones de niños que, a pesar de su corta edad, luchan a diario por sobrevivir e, incluso, por llevar el pan a sus casas.

### Para reflexionar

- ¿Has realizado alguna forma de trabajo en algún momento de tu vida?
- ¿Piensas que vale la pena aprender a trabajar desde niño?
- ¿Existen en tu comunidad chicos que no asistan a la escuela por tener que trabajar?
- ¿Por qué es importante completar la formación escolar antes de trabajar?
- ¿Te gustaría aprender el oficio o profesión de tu padre o tu madre?





## Guía práctica

### PARA ENTENDER EL ESFUERZO

El esfuerzo es la energía y el trabajo que se aplican para obtener algo importante para nosotros, a lo que otorgamos un valor positivo. Cada persona tiene su propio objetivo y sus metas cambian conforme pasa el tiempo. Sin embargo, hay algunos muy generalizados: conseguir el amor, mantener o recuperar la salud, tener éxito en el trabajo y alcanzar el bienestar económico. Entender el esfuerzo es saber que ninguno de esos objetivos se obtiene mágicamente y que todos implican una serie de acciones por nuestra parte que deben realizarse con entrega, pasión y compromiso. Los buenos resultados irán apareciendo poco a poco. Disfrútalos pero no olvides que el esfuerzo no se acaba allí, que es necesario mantenerlo para conservar lo que has conseguido y crecer todavía más. Si piensas así tendrás una vida excepcional.

### UN MENSAJE PARA LOS PADRES

#### ENSEÑAR A LUCHAR

Una misión de la familia es criar a los hijos en una cultura del esfuerzo. Ello implica mostrarles que el hogar y el pan son resultado del trabajo; invitarlos a que desempeñen sus actividades dando lo mejor de sí; enseñarlos a luchar por sus propios objetivos con entusiasmo y paciencia. En todos los casos los matices deben ser siempre sutiles y cariñosos, evitando cualquier abuso: verlo avanzar por su cuenta, sin presionarlo, y estar siempre cerca de él para darle ánimos y consejos.



## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### LA COMPETENCIA ES CONTIGO MISMO

El mundo está marcado por un fenómeno muy negativo: la competencia. La mayoría de la gente aplica su esfuerzo para igualar a los demás o superarlos en riqueza, éxito o aceptación de los demás. La competencia fomenta la enemistad y rompe la armonía. Sin embargo, su peligro mayor consiste en hacernos poner los ojos en los demás, en vez de enfocarnos en nosotros mismos. Tu esfuerzo debe orientarse siempre hacia ti mismo. La fuerza y el poder de los super héroes es cosa de ellos; tú tienes que ver cómo desarrollas los tuyos y hasta dónde puedes llevarlos, sin importar las comparaciones (positivas o negativas) con los demás.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### EL SENTIDO DEL TRABAJO

En el año 2005 el periódico español *El País* entrevistó a un grupo de pedagogos sobre el valor del esfuerzo en las aulas. Éstos aseguraron que fomentarlo no depende de incrementar el número de tareas y exámenes, sino de mostrar a los alumnos el sentido de su trabajo, siempre con un objetivo claro. El maestro debe enseñar a los alumnos que no existe el éxito fácil que presentan los programas de televisión, realizar un trabajo personalizado y progresivo con cada uno de ellos, motivarlos día a día comentando sus progresos y errores,

valorar su trabajo diario y adaptar la enseñanza a lo que son los niños en realidad, no a un modelo idealizado e inexistente.

### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

**Las armas.** En algunos hogares existen armas tan peligrosas para los niños como para los adultos. Si eso ocurre en tu casa, no las toques y habla con tus padres sobre la posibilidad de desecharlas mediante un trámite oficial.



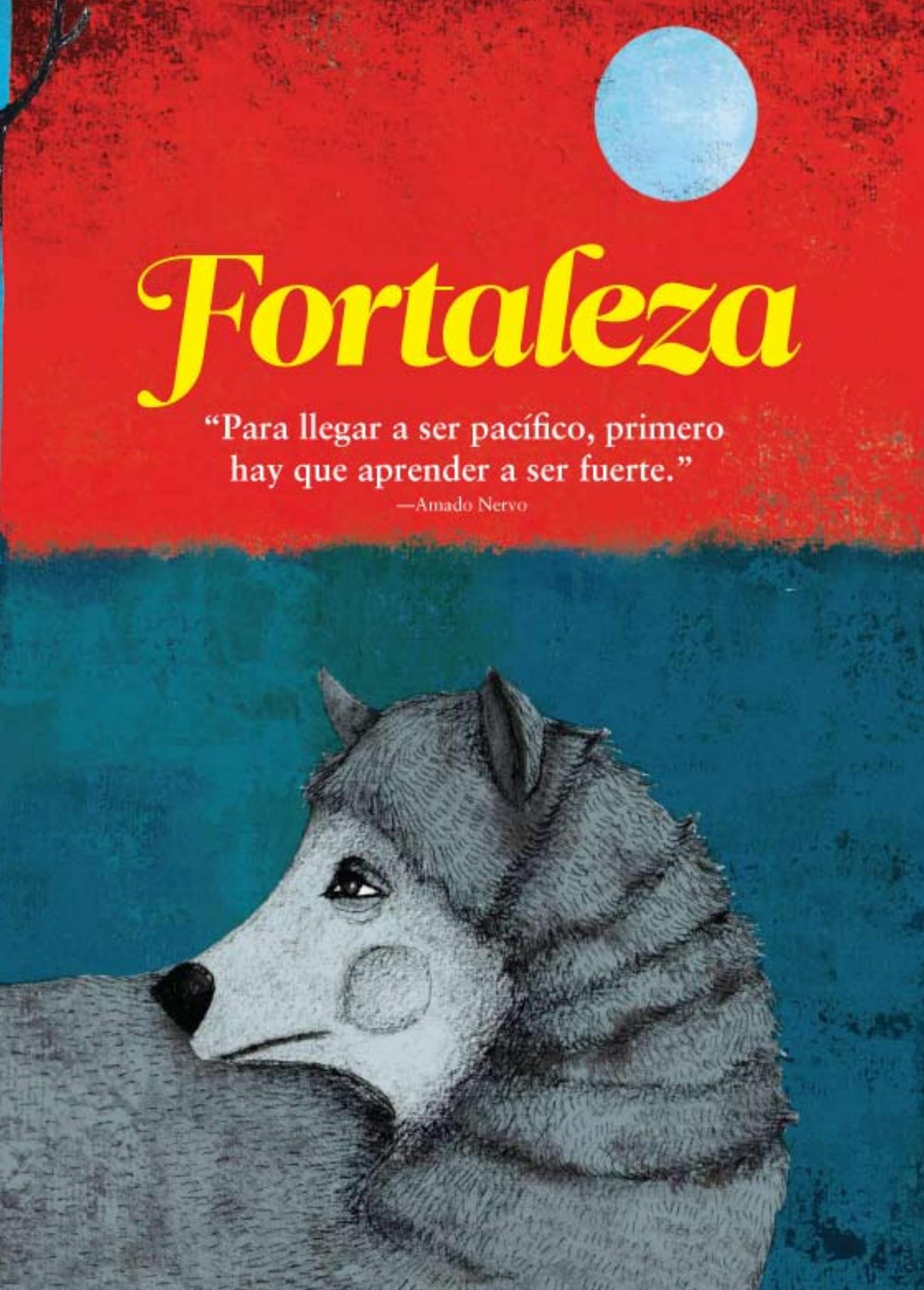


VOCES DE NUESTRA AMÉRICA  
*Francisco salió: al lobo buscó  
en su madriguera.  
Cerca de la cueva encontró a la  
fiera enorme,  
que al verle se lanzó feroz  
contra él.*

*Francisco con su dulce voz,  
alzando la mano,  
al lobo furioso dijo:  
—“¡Paz, hermano lobo!”  
El animal contempló al varón  
de tosco sayal;  
dejó su aire arisco,  
cerró las abiertas fauces  
agresivas y dijo:  
—“¡Está bien, hermano  
Francisco!”.*

—Fragmento del poema *Los motivos del lobo*,  
de Rubén Darío.





# Fortaleza

“Para llegar a ser pacífico, primero  
hay que aprender a ser fuerte.”

—Amado Nervo

# Los caballos de Abdera

En Abdera, la antigua ciudad tracia situada en el Mar Egeo, el mayor orgullo de los habitantes eran sus poderosos caballos, que gozaban de enorme popularidad y a cuya crianza y educación se dedicaba la mayoría de las personas. La situación había llegado a excesos, las caballerizas eran una extensión del hogar y, en ocasiones, los caballos comían en la misma mesa que las personas. Cada animal tenía su propio nombre y vivían en completa libertad. Estaban amaestrados a un grado tal que bastaba un toque de trompeta para reunirlos en la ciudad, obtener sus servicios militares y verlos ejecutar complicadas suertes circenses y de acrobacia.

La educación y los cuidados que recibían provocaron que los caballos fueran cada vez más inteligentes e independientes y que cobraran una fuerza sorprendente. En vez de usar estas fortalezas para fines positivos, los caballos se hicieron más caprichosos, abusivos y exigentes. Atacaban a los niños pequeños, se metían de improviso a los hogares y saqueaban las plantaciones en busca de alimento; desobedecían a sus dueños y ya no acudían a su llamado. Poco a poco tomaba forma una inesperada rebelión sin sentido que era mero lujo de fuerza.

Finalmente, una noche, decidieron atacar la ciudad amurallada. Entraron provocando un gran estruendo, levantando mucho polvo a su paso, atacando a cientos de personas inocentes que caían abatidas por decenas. La gente trataba de huir, pero los feroces corceles lo impedían. En cuestión de horas todo había quedado destruido.

Sin embargo, un punto de la ciudad permanecía a salvo. Se trataba de la fortaleza, donde decenas de habitantes se



habían refugiado para resistir el ataque y organizar una acción defensiva. Los caballos rebeldes lo sabían y planeaban tomarla con lujo de poder para que la ciudad entera quedara bajo su dominio absoluto. El primer ataque ocurrió cuando el sol se estaba poniendo; los caballos corrieron frente a la fortaleza pero fueron abatidos por sus enemigos.

En los ataques que siguieron lograron afectar los muros de la construcción, preparando la entrada final. Parecía mentira, pero las sólidas paredes de piedra estaban cediendo y las personas pensaron que el fin estaba cerca.

Cuando la entrada ya era inminente ocurrió algo inesperado. Sobre el cielo de la tarde surgió la inmensa cabeza de un león que miraba a la ciudad; era una fiera antigua y terrible que de vez en vez aparecía en los montes, de tamaño tan colosal que superaba la altura de éstos. Dejaba ver sus filosos colmillos y su aliento era tan poderoso como un huracán. Comenzó a andar lentamente y de un solo zarpazo arrojó a los caballos rebeldes al mar.

En la fortaleza reinaba el pánico, pues nada podrían hacer contra un enemigo así de poderoso. Estaban esperando lo peor cuando aquel monstruo lanzó un grito

humano que los habitantes reconocieron de inmediato. En un momento la fiera se transformó en un hombre fuerte e imponente. ¡Era el valiente guerrero Hércules que había llegado a salvarlos!

—Adaptación libre del relato  
Los caballos de Abdera, de  
Leopoldo Lugones.

### Para reflexionar

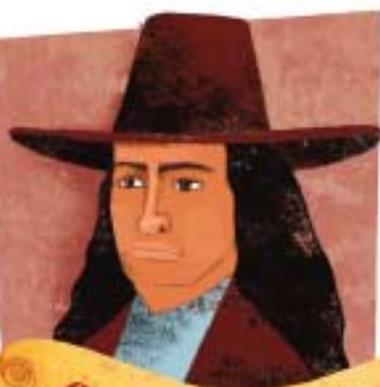
- ¿Piensas que los caballos hicieron buen uso de las fortalezas que habían adquirido?
- ¿Crees que la fortaleza se demuestra con abusos, ataques y otras expresiones violentas?
- ¿Consideras que los humanos estaban bien preparados para resistir una rebelión así?
- ¿Qué habría ocurrido si Hércules no hubiera llegado a salvarlos?
- Investiga en qué consiste la "ley del más fuerte". ¿Estás de acuerdo con ella?



## Fuertes, fortines, fortalezas

América era un territorio completamente nuevo para los exploradores europeos que se establecieron poco a poco en él y fundaron los primeros asentamientos en el siglo XVI. Su situación no resultaba sencilla pues tenían que someter a los grupos enemigos dentro del territorio, pero también protegerse de probables ataques que llegaban desde el mar. Los españoles podían ser víctimas de los ingleses o sufrir los saqueos de piratas que ambicionaban las riquezas recaudadas en los diversos territorios americanos. En el siglo XVII, en la región tropical y del Caribe, los temibles “lobos de mar” sembraron el terror. Las autoridades españolas decidieron emplear el mismo recurso que se usó en muchas ciudades europeas durante la Edad Media:

Media:



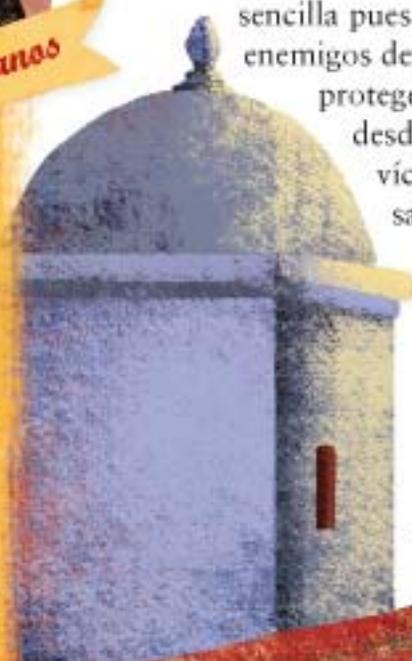
### *Orgullos americanos*

#### **Túpac Amaru II**

(1738-1781)

##### **PRECURSOR DE LA INDEPENDENCIA**

Correspondió a este valiente indígena peruano, llamado originalmente José Gabriel Condorcanqui Noriega, encabezar el mayor movimiento independentista en las colonias españolas en América. Hombre fuerte en cuerpo y alma, dominaba varias lenguas, tenía una amplia cultura y era un exitoso agricultor y comerciante. En 1780 organizó una sublevación contra las injusticias de la Corona española que pronto se convirtió en una lucha por la libertad. Inicialmente tuvo éxito, pero pronto fue sofocada por el gobierno colonial. Lo obligaron a presenciar la ejecución de toda su familia y amigos y lo sometieron a torturas para que delatara a sus colaboradores. Pero aunque le cortaron la lengua, nunca los traicionó.



amurallar las ciudades portuarias, como Campeche, y erigir construcciones de alta seguridad que pudieran servir de refugio en caso de un ataque. Estas edificaciones fueron los fuertes, los fortines y las fortalezas que, dado el caso, podían proteger a las ciudades donde se hallaban y abastecerlas de agua y alimentos. Para establecerlas se eligieron puntos elevados que permitieran ver las acciones del enemigo y pronto se multiplicaron por toda la América Española.

Repasando el mapa de norte a sur, destacan primero los fuertes ubicados en el actual territorio de México. Los más distinguidos fueron el Fuerte de San Diego, en Acapulco, construido para la seguridad de la marina mercante, y el Fuerte de San Juan de Ulúa, en Veracruz, para la defensa contra los piratas y los invasores. Fue este el último punto del país que estuvo bajo el dominio de los españoles después de consumada la Independencia.

En Puerto Rico, un lugar favorito de los piratas para cometer sus fechorías, destacan el Fortín del Cañuelo, construido a partir de 1610; el pequeño Fortín de San Gerónimo en la ciudad de San José, y los poderosos Fuertes de San Cristóbal y San Felipe el Morro, pensados para evitar ataques terrestres y marítimos, respectivamente. En la actual República de Honduras se erigió, en el siglo XVIII, el Fuerte de San Fernando, el más grande de América Central con su área superior a los cuatro mil metros cuadrados. No dejemos de mencionar a las fortalezas de la costa caribeña de Panamá, convertidas hoy en Patrimonio de la Humanidad y a los numerosos fuertes, fortines y castillos de Venezuela, donde hay más que en ningún otro país.

En el descenso al sur los hallamos en Perú (los Castillos del Callao y la Fortaleza del Real Felipe), y también destacan las monumentales estructuras concebidas por la Corona portuguesa en Florianópolis, Brasil. Ya llegando al Cono Sur, mencionemos el Fuerte de Buenos Aires, Argentina, destinado a defender la ciudad, y el Sistema de Fuertes de Biobío, en Chile, para fijar una frontera segura en el río de ese nombre y evitar los ataques de los indígenas mapuches. Gran parte de estas construcciones siguen en pie hoy día como reflejo de una etapa histórica en que la defensa fue crucial para consolidar las colonias de ultramar.

### Para reflexionar

- ¿Sabes si en el último siglo se han construido nuevas fortalezas en América?
- ¿Has escuchado hablar de las fortalezas en territorio de Estados Unidos?
- ¿Piensas que una fortaleza debe trabajar a la ofensiva o a la defensiva?
- ¿Cuál consideras el lugar más seguro de tu comunidad?
- ¿Cuál es la mayor amenaza actual para la seguridad de tu país o ciudad?

## PARA ENTENDER LA FORTALEZA

En el presente es común entender la fortaleza como fuerza, poder de ataque y uso desmedido de la violencia para conseguir los fines que sean. Sin embargo, la fortaleza no es capacidad de atacar, sino poder de resistir, como los personajes del cuento que se refugiaron para evitar el ataque de los caballos. La fortaleza es el valor que nos ayuda a vencer los obstáculos que aparecen en la vida, a aguantar los acontecimientos que se oponen a nuestros planes y a esforzarnos para superarlos. Esta protección no es contra monstruos o seres fabulosos, sino contra los peligros de todos los días. Para conquistarla hay que ser esforzado y valiente, tener energía, saber soportar el sufrimiento y mantener vivo el entusiasmo, siempre convencidos de que vamos a triunfar.

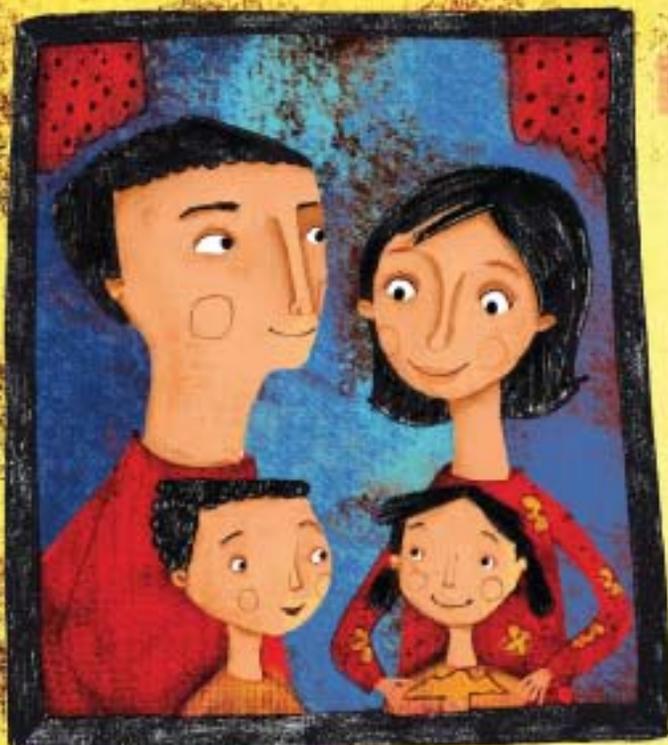


## UN MENSAJE PARA LOS PADRES

### PARA EDUCAR HIJOS PODEROSOS

A cualquier padre consciente de su responsabilidad le gustaría criar hijos tan fuertes y sanos en el aspecto físico como en el mental. El primer aspecto se logra con medios como la alimentación, el deporte y los servicios médicos. El segundo requiere esfuerzos más diversificados y sutiles, como enseñarlos a ver las dificultades con optimismo, capacitarlos para reconocer y superar sus errores, brindarles seguridad en sí mismos, respetar sus decisiones razonables, pero no aceptar sus caprichos; educarlos en una cultura del esfuerzo y el respeto a los demás y trabajar con ellos para ampliar su tolerancia a la frustración.

Servicios Médicos



Deporte

Alimentación

Amor



## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### ¿NOS VEMOS A LA SALIDA?

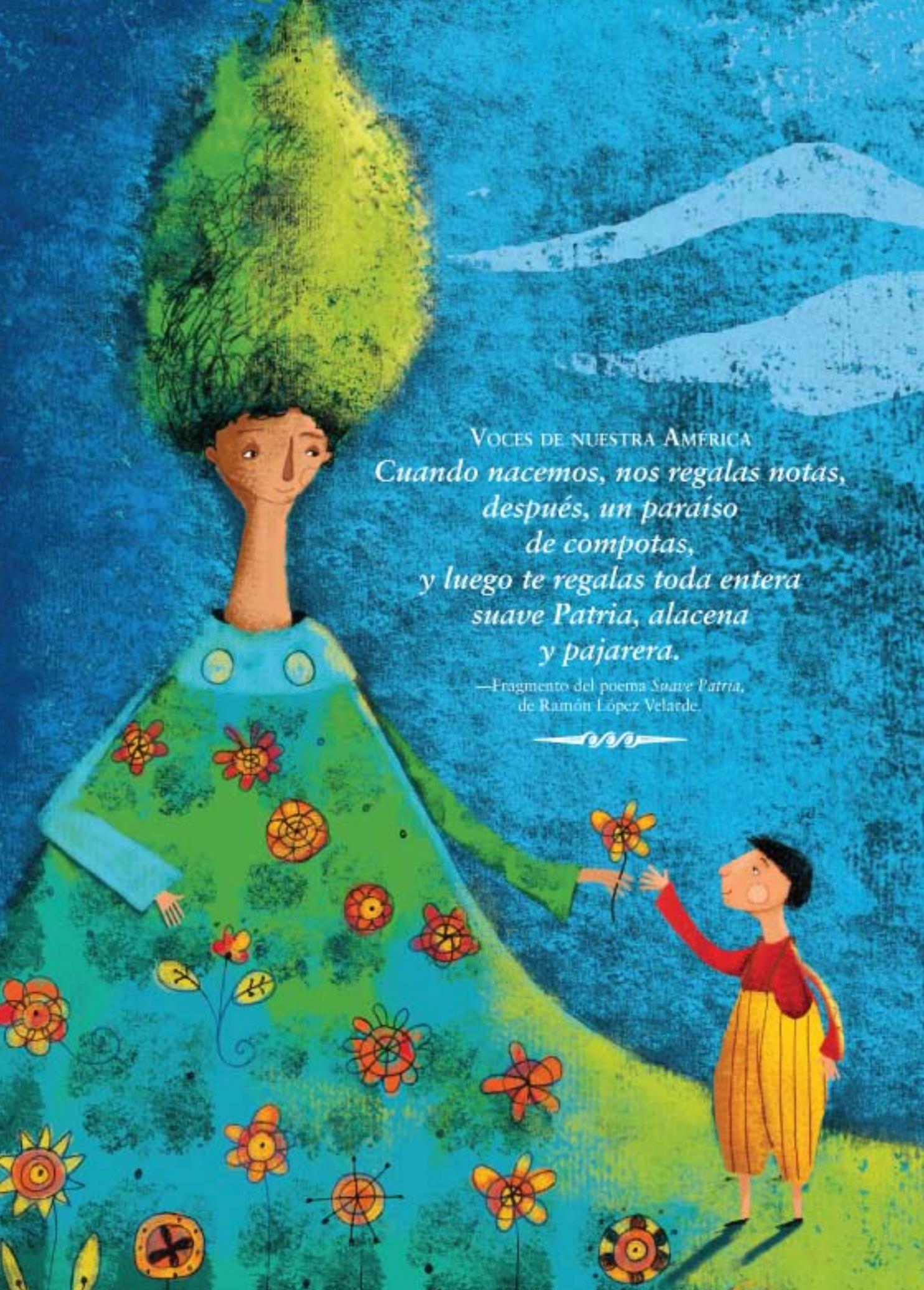
En los últimos años de la primaria y durante la secundaria se vuelven comunes las peleas escolares como demostración de fuerza. Generalmente son encabezadas por supuestos líderes que se distinguen por su poder físico. El conflicto no se limita a los varones pues se ha verificado un claro aumento en los pleitos protagonizados por mujeres con excepcional violencia física. Por lo general comienzan por motivos sin importancia e incluso se ha puesto de moda organizarlos nada más porque sí, sin razón alguna. En Bogotá, por ejemplo, se practica el llamado *fighting* donde el objetivo del combate, que se promociona entre los estudiantes, es sólo demostrar quién puede más y ofrecer un entretenimiento a los demás. Aunque en el pleito los participantes demuestren el poder de sus puños, también están exhibiendo que carecen de la genuina fortaleza que hace posible la solución pacífica de los conflictos, el desarrollo de actividades recreativas diversas y constructivas, y la búsqueda de la armonía. Demuestra tu fortaleza con ideas, estrategias y proyectos, no con tus puños: recuerda que siempre habrá alguien más poderoso que tú.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### PROBLEMAS DE APRENDIZAJE

Es frecuente que los alumnos que presentan problemas de aprendizaje sufran el rechazo de sus padres y compañeros, quienes se desesperan por su rezago. A usted, como docente, le corresponde atender especialmente esos casos, desarrollar fortalezas en el alumno y no ser indiferente a sus debilidades. Para abordar esas situaciones use estrategias especiales: divida las tareas en etapas pequeñas; proporcione más tiempo para completar los exámenes y ejercicios; enseñe destrezas que le permitan organizarse mejor; trabaje muy de cerca con los padres para fomentar la autoestima e impulsar en especial aquellas habilidades que se le dan al chico de manera natural. Quizá tenga un mal desempeño en física y matemáticas, pero también sea excelente en ciencias sociales.



An illustration on a textured blue background. On the left, a woman with a very long neck and a large, bushy green tree for hair. She wears a blue dress with a green patterned skirt. On the right, a child in a red shirt and yellow pants reaches up to touch a flower on the woman's dress. The scene is set against a blue sky with white clouds and a green ground.

VOCES DE NUESTRA AMÉRICA  
*Cuando nacemos, nos regalamos notas,  
después, un paraíso  
de compotas,  
y luego te regalamos toda entera  
suave Patria, alacena  
y pajarera.*

—Fragmento del poema *Suave Patria*,  
de Ramón López Velarde.



# Generosidad

“Quisiera regalarte un pedazo de  
mi falda, hoy florecida como la  
primavera.”

-Clementina Suárez

# La leyenda del Ñandutí

**G**uazú era un joven y hermoso indígena guaraní que vivía con su familia en una pequeña cabaña del bosque paraguayo. Su madre lo educaba con nobles sentimientos, le enseñaba a compartir todo lo que tenía y a amar a los seres vivos. Todos los padres deseaban que sus hijos fueran como él.

El muchacho estaba acostumbrado a ayudar en las tareas de casa y una mañana fue a una fuente del bosque para llenar un cántaro de agua. Caminó por la vereda, escuchando a los pájaros que cantaban en los árboles, y llegó al manantial.

Al acercar el cántaro se dio cuenta de que una araña blanca y pequeñísima, o Ñandutí, se estaba ahogando. Fue rápido por una ramita de junco, la introdujo al agua y logró rescatar al minúsculo insecto. Cuando éste se encontró a salvo le dijo: "Amigo, acabas de darme la vida. ¿Qué puedo darte yo a cambio?". Tras pensar un rato, Guazú le dijo: "Eres tan bonita y simpática que me gustaría llevarte conmigo a casa. Hay plantas y espacio suficiente para que tejas tu tela". "Acepto", respondió la araña que se posó sobre el pecho desnudo de Guazú.



De repente se proyectó sobre ellos un águila que deseaba devorar a la araña. Guazú luchó para defenderla y derrotó al ave feroz que le propinó un profundo picotazo en el costado, del cual brotó roja sangre. El joven volvió a la fuente para lavarse la herida y ahí encontró a una hermosa doncella, llamada Picazú, quien le explicó: “El agua de esta fuente es milagrosa y sanará tu herida al instante”. Así ocurrió, pero el chico se puso muy triste al ver que la arañita había desaparecido. Aquel día Guazú quedó prendado de la doncella y ella correspondió a su amor. Salían a caminar tomados de la mano y dedicaban buen rato a buscar a la araña. Pero nunca lograron encontrarla. Pasaron los años y ellos se amaban cada día más... Para que sus padres descansaran, Guazú se dedicó a labrar las tierras familiares que rindieron mejores cosechas que nunca. Un día decidió visitar a los padres de Picazú y pedirla en matrimonio. Éstos le explicaron que, como ella tenía varios pretendientes, darían su mano al que le ofreciera el mejor regalo. Cada uno llevó objetos primorosos, pero ninguno se los entregaba con la generosidad del verdadero amor.

Guazú fue al bosque en busca de consejo. Estaba medio adormilado cuando sintió un cosquilleo en el hombro. ¡Era Ñandutí! “Tú me diste la vida hace años y hoy te daré lo mejor que tengo”, explicó el insecto. Guazú pensó, incrédulo: “¿Qué podrá darme esta criaturita?”. Con sus patas la arañita se apropió de un rayo de luna, luego de otro y de otro. A lo largo de la noche tejió con ellos un chal luminoso y delicado.

Gracias a ese fino tejido, Guazú obtuvo la mano de Picazú. El día de la boda ella se lo puso como lujosa prenda y en el pecho portó como adorno a Ñandutí, la arañita del bosque.

—Leyenda guaraní.

### Para reflexionar

- ¿Cuántos ejemplos de generosidad encuentras en este relato?
- ¿Te parece bien que los padres de Picazú pidieran un regalo a cambio de la mano de su hija?
- ¿Piensas que la generosidad atrae generosidad?
- ¿Crees que sólo alguien grande y poderoso es capaz de dar?
- ¿Cuál es el secreto para que un regalo sea realmente extraordinario?



## Las misiones guaraníes

En el siglo XVI, cuando los colonizadores españoles llegaron a América, los distintos pueblos indígenas que vivían originalmente en el continente se vieron en una difícil situación. En las guerras de conquista miles de indígenas murieron y en la etapa siguiente fueron objeto de maltrato y explotación. Para la mayoría de los españoles eran bestias de carga sin ningún derecho, obligados a servirlos. Pero en ese contexto algunos españoles reconocieron la importancia de las culturas indígenas y su enorme potencial. Esa perspectiva generosa cristalizó en proyectos de gran relevancia, como los de Vasco de Quiroga y Bartolomé de las Casas en México y las misiones jesuíticas de Sudamérica.

La intención original de éstas era convertir a los indígenas a la religión católica, pero más allá de eso derivaron en programas sociales y educativos de grandes alcances. También llamadas reducciones, se establecieron en el siglo XVII en parte de los territorios de Paraguay, Argentina y Brasil. Para el siglo XVIII vivían en ellas ochenta mil indígenas guaraníes y de otras etnias. Los jesuitas aprovecharon la organización política de los indígenas y en cada reducción funcionaba un cabildo con autoridades que velaban por el bien común y atendían la seguridad, la salud, la limpieza de los lugares públicos y la asistencia de los pequeños a la escuela. Cada misión contaba con instalaciones organizadas en torno a una gran plaza, que incluían una iglesia, un cementerio, una escuela y talleres de trabajo. También había casas para los misioneros y los indígenas, así como un hogar que albergaba a viudas y huérfanos.

Sus hermosas construcciones son ahora Patrimonio Cultural de la Humanidad.

### Para reflexionar

- ¿En qué consistió la generosidad de los misioneros jesuitas?
- ¿Sabes qué pasó con los indígenas de Sudamérica después de la salida de los jesuitas?
- ¿Crees que hoy día los pueblos indígenas reciben todo lo que, por derecho, les corresponde?



### Orgullos americanos

#### José Gregorio Hernández

(1864-1919)

UNA VIDA PARA  
LOS DEMÁS

Originario del estado de Trujillo, Venezuela, cerca de la Cordillera de los Andes, este hombre ejemplar se recibió como médico en la Universidad Central de Venezuela. En París, estudió las áreas más modernas de la medicina y se especializó en bacteriología en Berlín. Cuando regresó a Venezuela se convirtió en docente e investigador y puso sus conocimientos al servicio de los más necesitados. El doctor Hernández murió aún siendo joven, atropellado. Hoy día dos hospitales de Caracas llevan su nombre y cientos de personas veneran su memoria.

Esta organización permitió a los guaraníes mantener y fortalecer sus lazos familiares, tan importantes para ellos. Cada misión, que contaba con todos los servicios necesarios, también era una unidad de producción agrícola, con propiedades privadas y colectivas. Además, las reducciones se especializaban en distintos oficios como la carpintería, la orfebrería, la elaboración de textiles e instrumentos musicales. Los artículos se intercambiaban mediante el trueque con otras misiones.

En cuanto a la educación, aparte de la doctrina religiosa, los indígenas aprendían a leer y escribir el español, sin por ello perder su lengua, recibían clases de matemáticas, así como lecciones de música, canto y danza. Se formaron notables coros en cada misión. Los jesuitas se encargaron de establecer una imprenta y editar distintos libros para complementar la educación del indígena. La vida en las misiones era trabajo, conocimiento y expresión artística, donde todo se compartía y se prohibían los abusos.

Este formidable proyecto llegó a su fin en 1768, cuando una orden del rey Carlos III determinó la expulsión de los jesuitas de todos los territorios españoles. Sin embargo, hoy día, sigue siendo un ejemplo de cómo la confianza, el amor, el diálogo y la generosidad impulsan el desarrollo de las mejores cualidades humanas.





## Guía práctica

### PARA ENTENDER LA GENEROSIDAD

El primer paso para comprender y vivir este valor consiste en descubrir y reconocer tus riquezas. No estamos hablando de un cofre con joyas y monedas de oro, pues las posesiones materiales tienen importancia secundaria y son fáciles de compartir: nada más sencillo que partir en dos una naranja o una pieza de pan. Nos referimos, más bien, a aquellas capacidades, ventajas y atributos que te hacen único. El catálogo es amplio y variado; puede tratarse de la fuerza física de tu cuerpo, de tu talento para el dibujo o la música o de tu inteligencia para resolver problemas. Identifica y reconoce tu patrimonio y compártelo con los demás.

Según sea el caso, aligera su carga, alégrales la vida con tus creaciones o diles cómo piensas que pueden resolver sus dificultades. Si tienes una habilidad especial, compártela con ellos; pues a diferencia de los objetos, en vez de acabarse, crecerá cada vez más. Un requisito indispensable es no esperar nada a cambio (lo que equivaldría a convertir la generosidad en simple negocio), sino hacerlo por el mero gusto de ayudar y engrandecer la vida de quienes están cerca de ti.

### UN MENSAJE PARA LOS PADRES

#### ENSEÑAR A COMPARTIR

Los psicólogos han descubierto que, a partir de los dos años, los niños adquieren el sentido de la posesión material. Si ésta no se corrige, puede convertirse en un pesado lastre que llega hasta la edad adulta. Ustedes pueden evitarlo con acciones sencillas: enséñenlos a compartir sus juguetes; si reciben un poco de dinero semanal, propicien que den una parte a los chicos de la calle. Aparte de eso, enséñenles que la generosidad no sólo atañe a lo material y que puede expresarse ayudando a los demás, visitando a los familiares ancianos y agradeciendo por lo que tenemos.



### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

**La ciudad.** Quienes viven en grandes centros urbanos siempre andan agitados y hacen lo que sea por conseguir algo que necesitan. Conversa con los adultos de tu familia y sugiéreles que respeten a los demás, que eviten hacer ruido y que no se desesperen por cosas sin importancia, como las filas.

## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### SER HIJO ÚNICO

La forma natural de aprender y poner a prueba la generosidad se presenta en la familia, entre los hermanos que comparten el espacio de la casa, los juegos, los problemas y hasta la ropa. Los hijos únicos no tienen esa oportunidad, pero pueden abrirse otras para ellos. Si tú te encuentras en esta situación, tu tarea consiste en crear tu grupo de "hermanos". Acércate a tus primos y convive con ellos a diario, invítalos a dormir a tu casa o duerme en la de ellos. Amplía tu grupo de amigos y comparte aventuras y experiencias variadas. En uno y otro caso, aprende a dar y recibir como una costumbre de todos los días. Una opción más es tener una relación de este tipo con algún mayor de tu familia (tus tíos o tus abuelos) que te escuche y disfrute tu cariño. Está comprobado que si los hijos únicos siguen estas estrategias serán adultos plenos, bien integrados a su ambiente social. Esta nota también va para quienes tienen hermanos: si conocen a algún hijo único, acérquenlo a ustedes y conviértanlo en su hermano.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### LA ESCUELA COMO UTOPIA REALIZADA

A lo largo de la historia diversos proyectos sociales han buscado construir comunidades donde todos comparten el esfuerzo y los beneficios resultantes (como las reducciones guaraníes revisadas tres páginas atrás). Sin embargo, los intereses políticos y económicos han evitado que éstos se realicen o perduren. La escuela puede convertirse en una comunidad modelo de ese tipo. Impulse a los alumnos a compartir sus libros, útiles, uniformes y refrigerios, establezca grupos de estudio donde los estudiantes más aventajados apoyen a los que se van rezagando y enséñeles que las propiedades aumentan su valor cuando se comparten. Sea usted especialmente generoso dando todo por la formación positiva de sus alumnos y confiando en cada uno de ellos como proyecto en ciernes de un adulto feliz en todos los ámbitos de su vida.

VOCES DE NUESTRA  
AMÉRICA

*¡Perdón, María!  
Novia triste, no me  
condenes;  
cuando oscile el  
quinqué y se abatan  
las ocho,  
cuando el sillón  
te mezcla, cuando  
ululen los trenes,  
cuando trabes los  
dedos por detrás de  
tu nuca,  
no me juzgues más  
pérfido que uno de  
los silbatos  
que turban tu faena  
y tus recatos.*

—Fragmento del poema  
*No me condenes*, de Ramón  
López Velarde.





# Perdón

“Yo no hablo de venganzas  
ni de perdones, el olvido  
es la única venganza  
y el único perdón.”

-Jorge Luis Borges

## *El loro pelado*

**E**n el monte vivía una bandada de loros muy ruidosos y discutidores. Por las mañanas comían elotes y, por las tardes, naranjas. En el grupo siempre había un vigía que, desde lo alto de un árbol, detectaba la presencia de cualquier intruso. Una mañana un campesino de la hacienda cercana le disparó un tiro al vigía porque quería prepararlo en un guiso. Éste cayó herido al suelo y el campesino lo atrapó; le dio pena matarlo y lo llevó a la hacienda como regalo a los hijos del patrón. Se dieron cuenta de que sólo tenía un ala lastimada y lo curaron hasta que sanó. Lo llamaron Pedrito y lo domesticaron por completo: sabía dar la pata, se posaba en los hombros de los invitados y aprendió a hacer cosquillas con sus plumas. Logró hablar tan bien que podía sostener una conversación y todas las tardes tomaba el té con la familia.

Una mañana, después de varios días de lluvia, el cielo amaneció despejado y el tal Pedrito se alejó volando hasta encontrar las aguas del río Paraná. Entre la densa vegetación vio brillar los ojos de un tigre y se le hizo fácil invitarlo a que tomaran el té. Feroz como era, el tigre pensó que se trataba de una burla y se lanzó sobre él para atraparlo. Sin embargo, sólo logró quitarle algunas plumas del lomo y todas las de la cola. A duras penas Pedrito voló hasta la hacienda. Cuando llegó pensó que todos se reirían y se burlarían de él al verlo desplumado. Por lo tanto, se escondió en el tronco de un eucalipto y se quedó allí, quieto y en silencio. Apenas se asomaba por las noches para buscar un poco de agua y alimento, se miraba en el espejo de la cocinera y luego volvía a refugiarse en su escondite.



Los niños de la casa estaban muy tristes desde que Pedrito se había perdido. Pensaban que nunca más volverían a verlo y lo recordaban siempre a la hora del té. Estaban seguros de que había muerto.

Aunque él sabía lo apenados que estaban, se negaba a aparecer pelado como un ratón. Pero pasó el tiempo y sus plumas crecieron de nuevo con colores intensos y brillantes. ¡Nunca habían lucido tan hermosas! Así que un día hizo su aparición en la casa, justo a la hora del té. La familia entera se quería morir de tanta felicidad por ver otra vez a su mascota consentida. Él no les dio mayores explicaciones y habló poco.

A la mañana siguiente Pedrito fue a buscar al padre de la familia, se posó en su hombro y comenzó a contarle lo que realmente le había pasado. El dueño de la casa se horrorizó al escuchar sobre el ataque del tigre y Pedrito lo convenció de que se vengaran de él. Casualmente, el padre necesitaba una piel de tigre para la casa y apoyó la mala idea. Así pues, salieron de viaje y llegaron al sitio donde habían ocurrido los acontecimientos anteriores, donde pronto divisaron al tigre. Usando su gran habilidad para engañar, Pedrito logró atraerlo; escondido entre las ramas, el dueño de la casa le disparó con la escopeta y logró abatirlo. El loro pegaba gritos de alegría pues se había vengado de su enemigo.

Cuando volvieron a la casa y contaron a la familia lo que había ocurrido, todos los felicitaron pues pensaban que así se debía proceder con los enemigos. Sólo uno de los niños, el más pequeño, permaneció callado en un rincón. “¿Qué te pasa, pequeño?”, preguntó su madre. “Ya no quiero tomar el té con Pedrito. Me da miedo porque no sabe perdonar.”

—Adaptación libre del relato *El loro pelado* de Horacio Quiroga.

### Para reflexionar

- ¿Piensas que el tigre actuó correctamente al atacar a Pedrito?
- ¿Crees que Pedrito era vanidoso?
- ¿Consideras que el padre de familia hizo bien al ayudarlo a vengarse?
- ¿Qué hubieras hecho tú en su lugar?
- Si Pedrito fuera tu mascota, ¿seguirías confiando en él después de lo que hizo?
- Si el loro era tan vengativo, ¿por qué no hizo nada contra el campesino que lo hirió al inicio de la historia?





## Orgullos americanos

**Miguel Agustín Pro**

(1891-1927)

UN MÁRTIR MEXICANO

Originario de Zacatecas, se ordenó sacerdote en 1925, cuando los católicos sufrían la persecución del gobierno. En 1927 un grupo de ellos atentó contra el ex presidente Álvaro Obregón, pero no lograron herirlo. Las investigaciones revelaron que el coche pertenecía a Humberto Pro, Ni él ni su hermano Miguel Agustín habían tomado parte en el atentado, pero fueron condenados a muerte. Un miembro del pelotón que iba a ejecutarlos le preguntó: "¿Me perdonas?" y él respondió: "No sólo te perdono, sino te estoy agradecido". Y dijo: "Perdono de corazón a mis enemigos".

## La Iglesia pide perdón

Cuando los invasores españoles llegaron a América, a partir del siglo XVI, llevaron a cabo una conquista militar que consistió en combatir a las civilizaciones indígenas para apropiarse de sus tierras y riquezas. El segundo paso fue una conquista *espiritual*, que consistió en modificar su forma de pensar para volverla igual a la de ellos. El asunto central de esa segunda empresa fue la religión. Los españoles profesaban la fe católica, los indígenas tenían sus propias creencias con diversos dioses y rituales que incluían prácticas muy sorprendentes para los extranjeros, como los sacrificios humanos. En el presente no es posible decir quiénes tenían la razón, pues

las creencias son un asunto personal que debemos respetar y parten de antecedentes históricos particulares para cada cultura.

Sin embargo, los españoles no pensaban de esa manera y decidieron eliminar las religiones de los nativos para imponerles

la religión cristiana que les resultaba por completo ajena. La Iglesia y los gobiernos coloniales de cada zona se aliaron



para forzar a los indígenas a cambiar sus creencias mediante el proceso de *evangelización*. A lo largo de todo el dominio español llegaron al continente diversas órdenes religiosas encargadas de llevar a cabo esa misión. Algunos de sus representantes, como fray Bartolomé de las Casas, Vasco de Quiroga y los jesuitas del Paraguay, la desarrollaron con amor y generosidad en un completo programa educativo que reconocía la dignidad de los indígenas respetando en todo momento sus derechos humanos y combatiendo los abusos de los colonizadores.

Ésos fueron casos excepcionales, pues en general la nueva religión se impuso con violencia como parte del proceso de dominio militar. Diversas poblaciones fueron arrasadas, destruyeron sus templos y, con los mismos materiales, edificaron iglesias; miles de indígenas murieron, otros sufrieron torturas y se negó reconocimiento a sus antiguas creencias a las que llamaban "idolatría". El Santo Oficio de la Inquisición se instituyó en el mismo siglo XVI para procesar a quienes no profesaran la religión católica, incluyendo a indígenas y judíos; algunos eran condenados a morir en la hoguera. Los abusos continuaron y lograron su objetivo: los indígenas se convirtieron al catolicismo y sus religiones desaparecieron. En el siglo XIX, después de obtener la independencia, diversas naciones americanas decretaron la libertad de creencias... pero a esas alturas ya nadie profesaba las religiones prehispánicas.

En esa misma época la Iglesia fue perdiendo poder y comenzó la revisión de su papel histórico. Ese proceso culminó con el pontificado de Juan Pablo II (1978-2005) que buscó la reconciliación entre la Iglesia y la sociedad. Pidió perdón en más de cien ocasiones por los abusos de la Iglesia en la evangelización de América, Asia y África. En marzo de 2001 llevó a cabo una ceremonia histórica de perdón en la Basílica de San Pedro y pronunció estas palabras: "Mientras pedimos perdón, perdonamos... Nunca más [permitiremos] contradicciones con la caridad en el servicio de la verdad; nunca más ofensas contra cualquier pueblo; nunca más recursos a la violencia; nunca más discriminaciones, exclusiones, opresiones o desprecio de los pobres". Las comunidades indígenas abrieron su corazón y concedieron el perdón a la Iglesia por el sufrimiento de sus antepasados.

### Para reflexionar

- ¿Consideras justas las acciones de los españoles contra los indígenas?
- ¿Piensas que tenían derecho a imponerles una nueva religión?
- ¿Crees que tenían sólo propósitos espirituales o intereses materiales?
- ¿Permitirías que alguien combatiera con agresividad tus creencias?
- ¿Por qué pidió perdón Juan Pablo II, si él no había hecho nada?
- ¿Te parece importante que hoy día exista libertad de creencias?



## Guía práctica

### PARA ENTENDER EL PERDÓN

En un mundo ideal ninguna persona haría daño a otra; ese mundo es al que debemos aspirar. Sin embargo, como todavía no lo alcanzamos, estamos sujetos a eventualidades y contingencias en las que a veces alguien nos daña y a veces dañamos a alguien. Cuando ello ocurre, hay un recurso de excepcional importancia en el mundo de los valores: el perdón. El principal beneficiario del perdón no es quien nos hizo daño, sino nosotros mismos. Por un lado, porque ponemos fin a lo que podría ser una cadena de odio sin fin; por otro, porque logramos superar el perjuicio que recibimos y nos abrimos a nuevas experiencias.

### UN MENSAJE PARA LOS PADRES

#### EL PERDÓN EN LA FAMILIA

Aunque la familia se establece a partir del amor, es frecuente que los miembros de ésta realicen actos que agravian a los demás integrantes. Estos incluyen la infidelidad conyugal, la violencia del jefe del hogar o el maltrato a niños y ancianos. Hay que luchar cada día para evitar que se presenten tales situaciones y, cuando ocurran, hay que usar el valioso recurso del perdón. Una regla

fundamental de la convivencia familiar es ofrecer una disculpa cuando hemos actuado mal; regla complementaria es aceptarla. Se trata de esforzarnos por mantener la unidad de una manera sana y alegre, evitando que se acumulen el odio y los deseos de venganza.



## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### UNA GUÍA PARA EL PERDÓN

Cuando la capacidad de perdonar no aparece de forma natural hay que adquirirla mediante un aprendizaje. El psicólogo Frederic Luskin ofrece una guía en nueve pasos: **1)** Trata de distinguir y explicar a alguien más qué te disgustó. **2)** Establece como compromiso que perdonarás para sentirte mejor. **3)** Entiende que lo que buscas es la paz contigo mismo. **4)** Ten presente que la molestia que sufres procede del dolor que estás experimentando ahora, no del daño original que la provocó. **5)** Busca relajarte con actividad física o ejercicios de respiración. **6)** No esperes mucho de los demás, reconoce que hay circunstancias que no pueden cambiarse y que sólo conseguirás la paz y la tranquilidad mediante tu propio esfuerzo. **7)** No dediques demasiado tiempo a pensar en el daño que sufriste; emplea ese tiempo en la búsqueda de nuevas metas valiosas y creativas. **8)** Aprende que una vida feliz y bien vivida es la mejor “venganza” contra quienes te hicieron daño. Si te concentras en tus sentimientos heridos sigues estando bajo el poder de quien los hirió; es preferible buscar el amor y la belleza en lo que te rodea, cobrando poder sobre ti mismo. **9)** Transforma tu historia, permite que deje de ser la narración del daño que te hicieron y se convierta en el relato de un campeón (tú mero) que logró superarlo.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### REGLAS CLARAS

Un docente muy tolerante no sanciona las faltas de los alumnos y su salón de clase se convierte en un desorden. Un maestro demasiado severo aplica castigos excesivos y su salón de clase se vuelve una especie de centro penitenciario. ¿Cómo lograr un justo medio? Lo fundamental es entender que en el aula no se trata de establecer esquemas personales de ambiente de justicia que permita convivir y desarrollar las actividades lectivas. La clave está en hacer explícitas las reglas y sanciones (siempre razonables, con un fin correctivo) e imponerlas efectivamente como parte del mecanismo de trabajo, no como la expresión de una actitud individual.

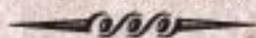
### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

**El transporte.** Todos tenemos prisa por llegar a nuestro destino. Sin embargo, debemos ser pacientes para alcanzarlo. Si viajas en auto particular, pide a tus padres que sean comprensivos con los otros conductores. Si viajas en transporte público evita gritos, empujones y otros abusos.



VOCES DE NUESTRA AMÉRICA  
*Ave de pico encorvado  
le tiene al robo afición;  
pero el hombre de razón  
no roba jamás un cobre,  
pues no es vergüenza ser pobre  
y es vergüenza ser ladrón.*

—Fragmento del poema *Martin Fierro*,  
de José Hernández





# Honestidad

“Siempre di lo que sientas  
y haz lo que piensas.”

— Gabriel García Márquez

# La nodriza

En el México del siglo XIX, Julio Díaz y Amparo Cota se enamoraron desde jóvenes. Aunque anhelaban casarse pronto, sus planes resultaron difíciles de cumplir, pues él tenía que labrarse una posición como abogado y ella tenía que cuidar a su padre enfermo. Pasaron los años, él consiguió un trabajo digno que le permitió comprar lo necesario para un modesto hogar y, a los pocos meses, el padre de Amparo falleció.

A los tres años de casados ocurrió lo que tanto habían anhelado: ¡ella estaba esperando un bebé! Cuando lo supieron compraron todo lo necesario para el pequeño: camisas, pañales, mantillas, gorros, zapatos y un sinfín de artículos, incluyendo un colchoncito de plumas, cintas de colores, listones, moños y hasta un sonajero de plata.

El parto no fue cosa fácil, pero el chiquillo nació sano y hermoso; le pusieron por nombre Carlitos. El *mamoncillo*, como les decían a los niños de pecho, tenía un excelente apetito y se desarrollaba admirablemente. Sin embargo, a los cuatro meses empezó a desmejorar y lucía flacucho y ojeroso. Aterrados, Julio y Amparo llamaron al doctor Álvarez Moreno para que lo revisara.

Después de varios exámenes, el doctor concluyó que el problema estaba en la leche materna. Quisieron darle leche de vaca y el

nene la escupía. Los ensayos con leche

de cabra y burra tuvieron el

mismo resultado. Los

padres ya no sabían

qué hacer. Una tarde,

mientras miraba por

la ventana, Amparo

vio a una humilde

mujer con cuatro

niños, bastante

desarreglados

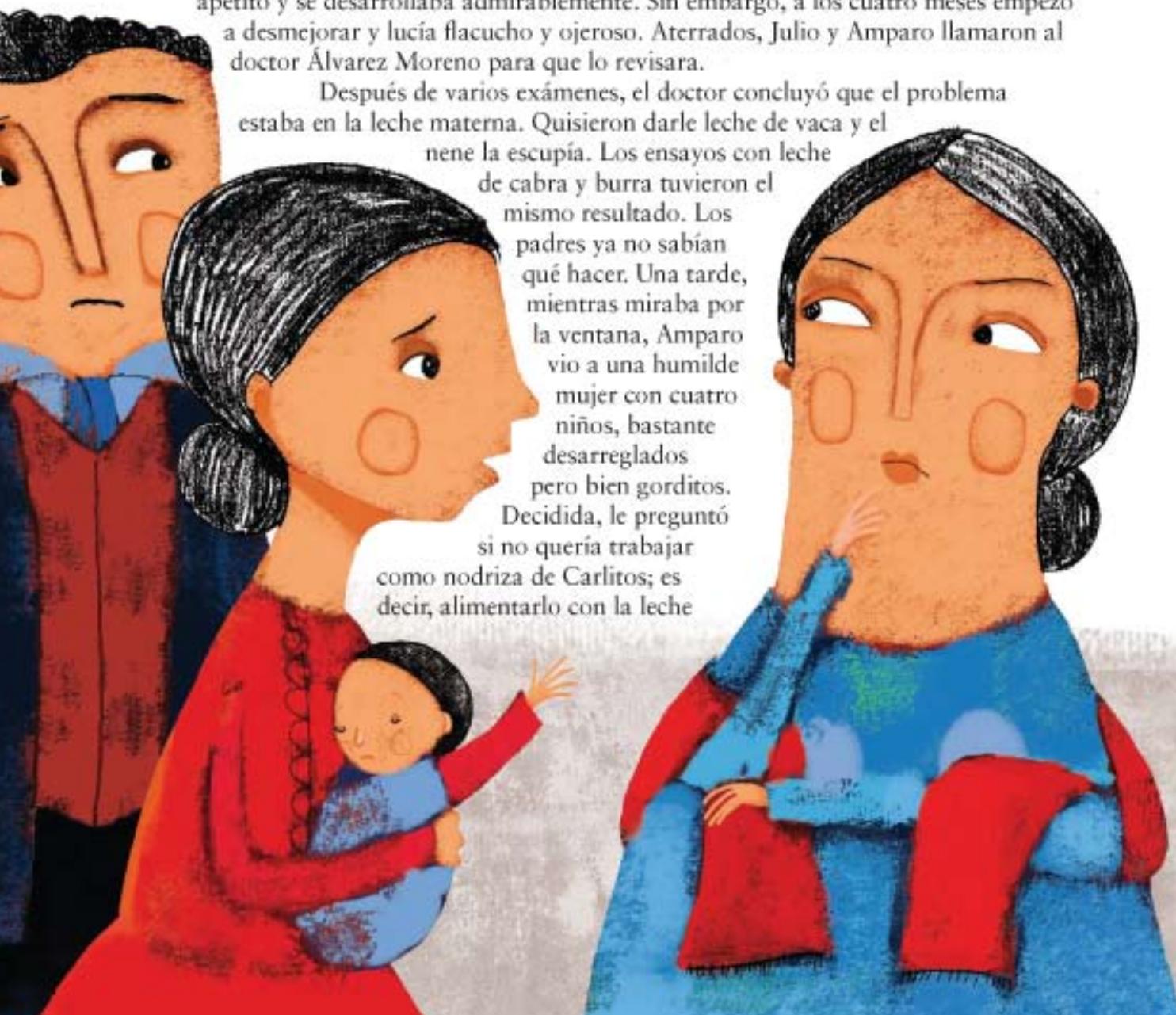
pero bien gorditos.

Decidida, le preguntó

si no quería trabajar

como nodriza de Carlitos; es

decir, alimentarlo con la leche



de sus senos. Cuando Gabina —que así se llamaba la mujer— lo amamantó por primera vez, Carlitos succionó con apetito y una leche deliciosa, dulce y espesa se le derramó por la carita. En cuestión de días fue recuperando su peso y buen color.

Gabina se dio cuenta de lo mucho que la necesitaban en esa casa y aprovechó la situación en su beneficio. Pidió a cambio un sueldo mensual de muchos pesos, tres vestidos, dos pares de zapatos y ropa para sus hijos. Con esfuerzo Julio y Amparo le dieron todo eso. Sin embargo, las exigencias de Gabina iban en aumento: antojos a toda hora, alhajas, rebozos y hasta los vestidos de la señora de la casa.

Un día Amparo supo que en el rancho de Gabina había ocurrido una inundación y que toda su familia había desaparecido. Cuando se lo informó, Gabina derramó algunas lágrimas, pero luego dijo: “Me alegro, porque así no tendré que darle a nadie de mi sueldo”.

Ese mismo día Amparo y Julio determinaron enseñar a Carlitos a comer solo y despidieron a Gabina. Les dio miedo que el pequeño heredara la conducta deshonesto y el corazón de piedra de la nodriza.

—Adaptación del relato homónimo de Victoriano Salado Álvarez.

### Para reflexionar

- ¿Crees que Julio reunió su patrimonio de forma honesta?
- ¿Cómo piensas que hicieron para comprar todo lo que necesitaba el mamoncillo?
- ¿Consideras que Gabina se comportaba de una manera justa? ¿Por qué abusaba tanto de la familia que le dio trabajo?
- ¿Qué opinas de su reacción al conocer las noticias de su rancho?
- ¿Te hubiera gustado que una mujer como ella hubiera sido tu nana o nodriza?



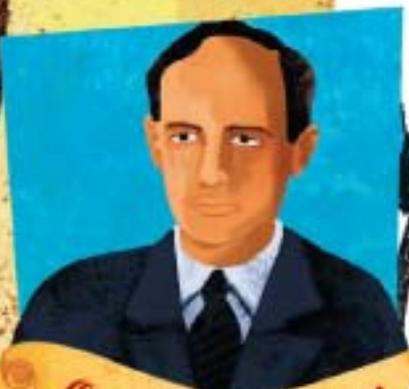
## Construyendo naciones honestas

Uno de los problemas más serios que aquejan a las naciones contemporáneas es la corrupción. Ésta es la cara opuesta del valor de la honestidad. Para definirla a grandes rasgos, la corrupción consiste en que las oficinas del gobierno y sus funcionarios usen su poder y los recursos públicos en su beneficio personal. Es decir, que en vez de aplicarlos en bien de los ciudadanos, los desvíen y se queden con ellos, con lo que logran acumular grandes fortunas.

Ningún país del mundo está libre por completo de ese mal, que daña a poblaciones y generaciones enteras. En América Latina se ha convertido en una práctica común que frena el desarrollo de las naciones. Aparece de formas muy diversas, pero igual de perjudiciales. Una de las más comunes es la "mordida" o el soborno que pide algún empleado oficial a los ciudadanos a cambio de prestarles un servicio o realizar un trámite.

Un ejemplo frecuente es el de un agente de tránsito que exige dinero al conductor que cometió una infracción a cambio de no aplicar la ley. Pero hay muchas versiones más: el pago de sobornos para realizar negocios ilícitos como el narcotráfico, la compra de votos para favorecer a un partido, la exigencia de cuotas en escuelas públicas, la construcción de viviendas con materiales deficientes, la venta de puestos de trabajo y el cobro a cambio de servicios de salud.

Cuando la corrupción crece en forma desmedida, llega a los sindicatos, el ejército y la policía y las naciones se vuelven ingobernables: no hay ya quien pueda controlar un



*Orgulllos americanos*

### Harald Edelstam

(1913-1989)

#### EL "CLAVEL NEGRO"

Vivir la honestidad es también defender los valores más importantes en tiempos tormentosos. Gustaf Harald Edelstam fue embajador de Suecia en Guatemala durante la guerra civil de ese país y denunció las violaciones a los derechos humanos que se estaban cometiendo. Era embajador en Chile en 1973, cuando un golpe militar derrocó al presidente Salvador Allende. En la residencia de la embajada dio asilo a más de 500 perseguidos políticos y ayudó a muchos de ellos a salir del país donde corrían el riesgo de morir fusilados. Los militares chilenos lo expulsaron al poco tiempo.



grado tan avanzado de descomposición social. Pensando en ello, diversas organizaciones se han dedicado a diagnosticarla y combatirla en beneficio de la sociedad. Una de las más importantes es Transparencia Internacional, fundada en 1993 en Alemania. Trabaja con organizaciones locales y publica informes periódicos con respecto a la situación de cada país.

En su informe correspondiente a 2009, el lugar número 1, como el país menos corrupto del planeta, es para Nueva Zelanda. Diversas naciones americanas alcanzan buenas posiciones en ese recuento: Canadá (lugar 8), Estados Unidos (19), Barbados (20), Santa Lucía (22), Chile (25), Uruguay (25), San Vicente y las Granadinas (31), Dominica (34), Puerto Rico (35) y Costa Rica (43). Desafortunadamente muchas otras se cuentan entre las más corruptas del mundo, en las posiciones 146, 154 y 162. El caso más extremo de nuestro continente es Haití, situado en el puesto 168 de un total de 180.

Transparencia Internacional considera que todas las naciones de América pueden aspirar a los primeros lugares mediante el trabajo de organizaciones ciudadanas, las campañas de información y mecanismos creados por cada gobierno para evitar la corrupción. Ahora que tú ya estás

consciente de ella, puedes convertirte en un auténtico guerrero anti-corrupción.

### Para reflexionar

- ¿Has escuchado o leído algo sobre el problema de la corrupción en tu país?
- ¿Alguien de tu familia ha participado en un acto de corrupción, por ejemplo, dando una "mordida"?
- Si llegaras a ser funcionario del gobierno ¿usarías los recursos públicos para tu provecho personal?
- ¿Por qué se vuelve ingobernable una nación corrupta?



## ENTENDER LA HONESTIDAD

En el conjunto de los valores de convivencia, la honestidad es tal vez el que alcanza formas más diversas. Éstas son las tres principales.

- I. Ser honesto es ser sincero, expresar siempre la verdad, rechazar la hipocresía y tomar la palabra cuando vemos que se comete una injusticia. Esa sinceridad también se refiere a nosotros mismos: hay que saber aceptar quiénes somos y cómo somos y mostrarlo así a los demás.
- II. Ser honesto es mantener y defender nuestras ideas y valores más importantes en todo momento; en especial cuando en nuestro hogar o en nuestro país se viven circunstancias difíciles que, naturalmente, nos confunden o nos causan inquietud.
- III. Ser honesto es respetar a los demás y sus propiedades, no aprovecharnos del mérito ajeno que no nos corresponde y menos todavía de los objetos, recursos y oportunidades que los demás han conquistado con su esfuerzo. Los tres caminos conducen al mismo destino: la transparencia.

## UN MENSAJE PARA LOS PADRES

### **TODO POR LAS BUENAS**

Hemos visto hasta qué punto la falta de honestidad puede deteriorar la situación de un país. Es momento de reconocer que casi todos somos cómplices de actos de corrupción que nos parecen insignificantes: sobornar a un policía, robar la corriente eléctrica o pagar una coima para obtener un crédito de vivienda. Ése es el ejemplo que estamos dando a los hijos. Es necesario olvidar nuestra conveniencia personal a corto plazo y pensar en el bien común para el futuro.



## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### ¿VERDADES O MENTIRAS?

En el mundo de hoy las cosas andan tan torcidas que la mentira, la simulación y las diversas acciones para ocultar la realidad de un hecho o una situación se han vuelto cada vez más comunes y muchas personas piensan que son buenos medios para progresar. Sin embargo, no se dan cuenta de que, en realidad, impiden el genuino progreso y la solución de los problemas. Si no reconoces tus errores o equivocaciones, evitas corregirlos y convertirte en una mejor persona. La principal razón para mentir es el miedo al castigo, al rechazo, a la venganza que puedan tomar los demás o a las consecuencias de nuestra revelación; pero como ya vimos, mantener las mentiras tiene efectos más graves.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### SÓLO SÉ QUE NO SÉ NADA

El proceso educativo parte de una asunción central muy obvia que, sin embargo, suele pasarnos inadvertida: todos tenemos un grado mayor o menor de ignorancia y estamos reunidos en el salón de clases para reducirlo. Usted debe asimilarla de distintas maneras. Reconozca cuáles son sus debilidades como maestro y trate de remediarlas; no haga sentir a los alumnos que usted sabe todo y ellos no saben nada; acepte que pueden enseñarle a usted cosas que desconoce sobre la conducta, las emociones y las experiencias personales; cree un clima de confianza para que los educandos puedan expresar sin inhibiciones lo que no entienden o se les dificulta comprender. Aceptar las limitaciones es el primer paso para superarlas.

### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

*La escuela.* Tu escuela es un centro de aprendizaje y convivencia; no un campo de batalla. Si ves que dos de tus compañeros se pelean, ofrécete como mediador para arreglar su problema. Si es riesgoso que lo hagas solo, pide ayuda a tu maestro.

VOCES DE NUESTRA AMÉRICA

*Los pueblos de la América española se mueven en una misma dirección. La solidaridad de sus destinos históricos no es una ilusión. Estos pueblos, realmente, no sólo son hermanos de palabra sino también en la historia. Proceden de una matriz única. Su unidad no es una utopía, no es una abstracción. Los hombres que hacen la historia hispanoamericana no son diversos. Las mismas ideas, los mismos sentimientos circulan por toda la América indoespañola. A estos pueblos los unirán en el porvenir los votos históricos de las muchedumbres.*

—Fragmento del libro *La Unidad de la América Indo-Española*, de José Carlos Mariátegui.



# Tolerancia

“El tolerante se encuentra seriamente comprometido con la defensa del derecho de cada individuo a profesar su propia verdad y a practicarla.”

—Isidro Cisneros,  
*Tolerancia y democracia.*



# Meñique

Ya nadie recuerda el nombre de aquel país desaparecido hoy. En él vivía un campesino con sus hijos Pedro, Pablo y Juancito. Pedro era gordo y grande; Pablo, delgado y envidioso. Juancito era tan chiquitín que cabía en una bota y le decían “Meñique”. El padre era muy pobre, así que cuando sus hijos fueron mayores les pidió que fueran a buscar fortuna. Por aquel tiempo, el rey del país tenía problemas. Frente al palacio había nacido un árbol que lo envolvió en sombras. Aunque su tierra era rica en manantiales, en el palacio no había agua. Los príncipes se afeitaban con miel y se bañaban con cerveza. El rey ofreció la mano de su hija a quien pudiera remediar estos males. Los tres hermanos fueron para allá. Meñique hacía cientos de preguntas al respecto, pero sus hermanos le respondían: “Eres un bueno para nada”. “Pues voy a ver qué



**Para reflexionar**

- ¿Cómo calificas la actitud de los hermanos mayores con Meñique?
- ¿Por qué piensas que lo trataban mal?
- Aparte de sus herramientas, ¿qué le permitió superar las difíciles pruebas?
- ¿Te parece justo que el rey y la princesa le hayan puesto nuevas condiciones para darle su recompensa?

pasa”, les dijo. Meñique encontró un hacha encantada que estaba cortando un pino. “Buenos días. ¿No está cansada?”, le preguntó. “Mucho, y te estaba esperando”, respondió el hacha. Meñique la metió en su saco, volvió con sus hermanos y les contó. Uno le dio un empujón y le dijo: “Tú no sabes nada, mentiroso”. Él no hizo caso y respondió: “Ahora voy a ver quién anda picando piedra, pues lo oigo desde aquí”. Caminó y se encontró con un pico que estaba golpeando la roca. “Buenos días. ¿No está cansado?”, preguntó Meñique. “Mucho”, respondió el pico y Meñique lo metió en su saco.

Meñique siguió buscando y en el bosque halló una cáscara de nuez encantada, de la que salía agua a borbotones. Cuando se los relató, sus hermanos dijeron: “¡Qué tonterías dice este mocoso!”. Los tres llegaron al palacio. El rey estaba furioso y había ordenado que quien intentara remediar los problemas y no lo lograra, recibiera un castigo. Los dos hermanos mayores hicieron la prueba, fracasaron y así les fue...

Meñique se presentó ante el monarca quien, nada más con verlo, gritó: “¡Quítenme a ese tonto de ahí!”. “Un momento”, respondió Meñique, “aunque sea chiquitín y distinto, también merezco una oportunidad”. Se acercó al árbol y logró derribarlo con su hacha. Se acercó a la roca y con su pico cavó un pozo. En el fondo puso la cáscara de nuez y de ella brotó un manantial que corría directo al palacio. Sorprendido, el rey le impuso un desafío más: capturar a un gigante que vivía en el bosque. Meñique logró atraparlo sin dañarlo y se presentó con él en el Palacio. El pequeñuelo se casó con la princesa, y los dos

hermanos no soportaron ver su triunfo, huyeron de allí y se los comieron los osos. Cuando el rey murió,

Meñique subió al trono. El pequeño monarca que provocaba tanta admiración como ternura, gobernó 52 años, siempre protegido por su fiel gigante y acompañado de su exigente señora.

—Adaptación del cuento  
homónimo de José Martí  
incluido en  
La Edad de Oro.



## Secretos del continente

### Orgullos americanos

#### Saint-John Perse

(1887-1975)  
HIJO DE AMÉRICA

El extraordinario poeta que obtuvo el Premio Nobel de Literatura en 1960 es, en gran medida, hijo de América. Nació en la isla caribeña de Guadalupe, perteneciente a Francia, y allí pasó buena parte de su infancia rodeado de personas de diversos orígenes: africanos, asiáticos e indígenas del propio Caribe. Se fascinó con las aguas azules del mar, la flora y la fauna locales. A los ocho años recibió su primer caballo y una pequeña embarcación para explorar el lugar. Aunque dejó de vivir ahí en 1897, Saint-John Perse recordó siempre su niñez americana, como en su grupo de poemas *Elogios*, donde habla de lo vivido en las Antillas para decir, en suma, "Infancia, amor mío". Su obra es una muestra de cómo en vez de fomentar la intolerancia, la diversidad abre posibilidades creativas.

A escuchar o pronunciar el nombre de América siempre pensamos en Estados Unidos, Canadá y los países hermanos que, desde México, se extienden hacia el sur y llegan más allá del Estrecho de Magallanes, el paso natural más importante que existe entre el Océano Atlántico y el Océano Pacífico. Pero hay una América secreta, que también forma parte de nosotros, un mundo fascinante que debemos descubrir.

Una zona de esa América se encuentra en el Mar Caribe, al norte de Panamá, Colombia y Venezuela. De esa región sólo nos resultan familiares Cuba, Haití, la República Dominicana y Puerto Rico, pero hay una serie de naciones insulares originadas en culturas distintas a la nuestra. En su mayoría son países jóvenes, pues apenas obtuvieron su independencia hace algunas décadas: las Bahamas (1973), Saint Kitts-Nevis (1983), Antigua y Barbuda (1981), Dominica (1978), Santa Lucía (1979), San Vicente y las Granadinas (1979), Granada (1974), Barbados (1966) y Trinidad y Tobago (1962). Todas fueron antiguas colonias británicas, como Belice, en América Central, independizado en 1981.

En esas naciones se habla inglés como lengua principal, en algunas la mayoría practica el protestantismo, y seis de ellas (a ti te toca investigar cuáles) comparten la misma moneda, llamada dólar del Caribe Oriental. Todas pertenecen a la Mancomunidad Británica, una asociación de 55 países independientes que comparten vínculos históricos con Gran Bretaña.

Eso no es todo. Hay otras pequeñas islas que no son países independientes, sino territorios europeos, como por ejemplo, Martinica, Guadalupe y San Bartolomé (pertenecientes a Francia), y Aruba y las llamadas “Antillas Neerlandesas” que pertenecen a los Países Bajos, país que tal vez tú conoces como Holanda.

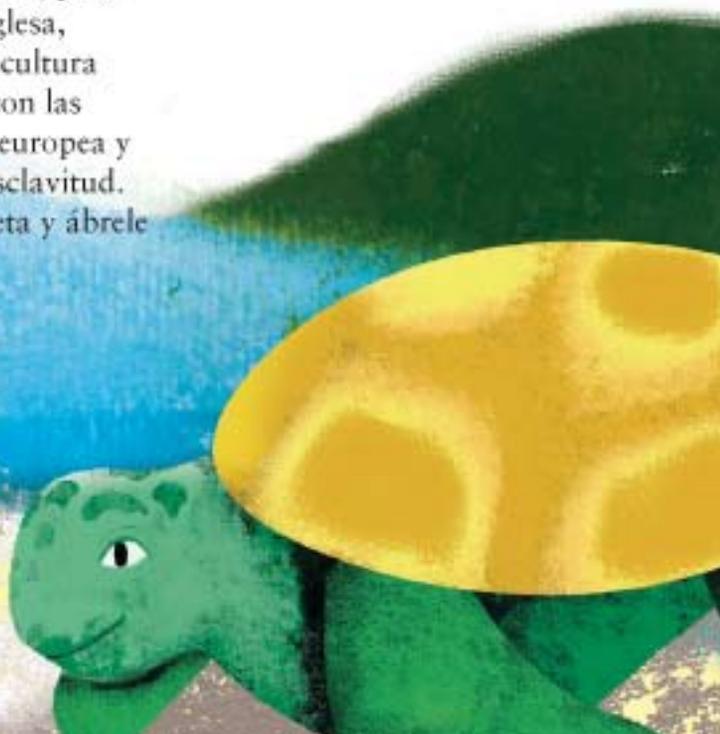
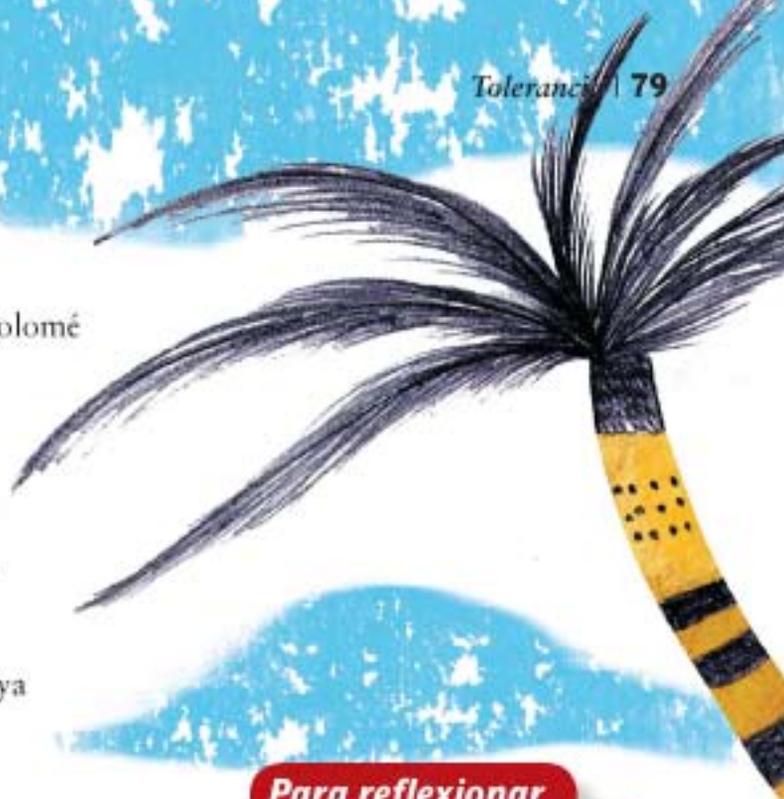
¡Pero la diversidad americana no termina allí! En nuestro continente, entre Venezuela y Brasil, hay dos naciones de origen muy distinto al de las nuestras. La República Cooperativa de Guyana, cuya capital es Georgetown, fue colonia británica hasta 1966 y su principal recurso económico es la caña de azúcar.

La República de Surinam, cuya capital es Paramaribo, fue colonia holandesa hasta 1975 y tiene medio millón de habitantes. Entre Surinam y Brasil se encuentra la Guyana Francesa, un departamento de ultramar de la República Francesa, cuya ciudad principal, Cayena, le ha dado nombre a una exquisita pimienta. En regiones distintas del continente hay otros secretos significativos como las Islas Malvinas, que pertenecen a Gran Bretaña, o la Isla Clipperton, dominada por Francia.

Lo más interesante de esos lugares es la comunicación de las culturas diferentes y la mezcla humana que se dio en ellas. El idioma, la cocina, la forma de vestir y otros aspectos locales se denominan como *criollos*, pues combinan elementos de su cultura local (sea inglesa, holandesa o francesa) con elementos de la otra cultura americana, de raíces españolas y portuguesas, con las expresiones indígenas anteriores a la presencia europea y los esforzados negros que llegaron durante la esclavitud. Trata de aprender más sobre esta América secreta y ábrele tu corazón, porque también es tuya.

### Para reflexionar

- Ubica en un mapa los lugares que hemos mencionado, coloréalos y ponles nombre.
- ¿Sabías algo de esta América? ¿Por qué sabes más sobre Estados Unidos?
- ¿Por qué crees que no nos hemos acercado tanto a esas naciones?
- Investiga cómo se dio el mestizaje entre los habitantes originales de esos territorios, sus colonizadores y los esclavos de piel negra.





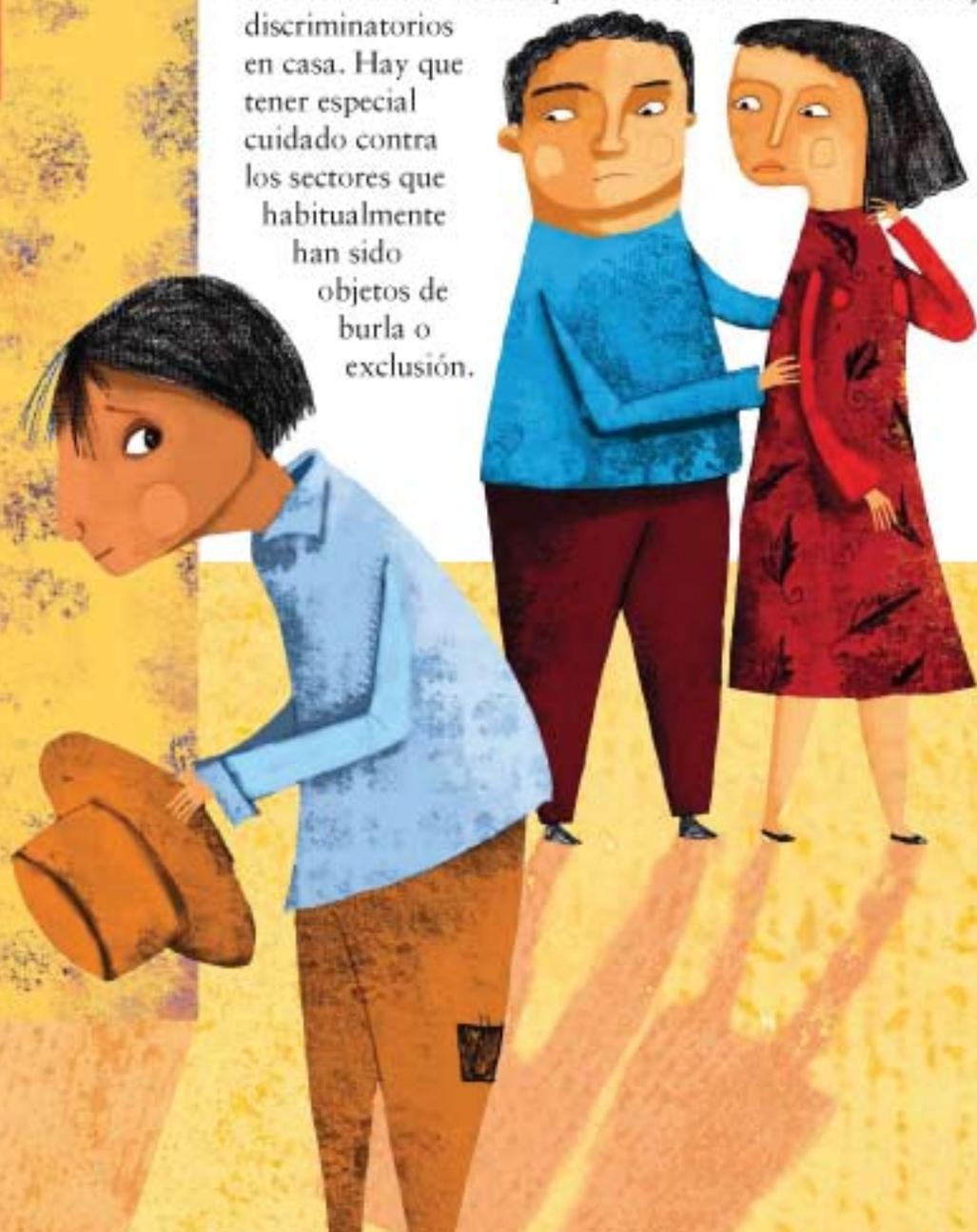
## PARA ENTENDER LA TOLERANCIA

Nadie es igual a ti, pero en el fondo, todas las personas comparten contigo la misma naturaleza humana, las mismas posibilidades y los mismos riesgos. Sin embargo, algunos se olvidan de ello y creen que sólo hay una forma correcta de ser y pensar. Ser tolerante no es simplemente *soportar* las diferencias, es *aceptarlas* con amor, comprensión y entusiasmo por aprender de ellas.

## UN MENSAJE PARA LOS PADRES

### EL HOGAR COMO ESCUELA

El hogar puede ser una escuela de tolerancia o, por el contrario, de intolerancia. Es indispensable evitar transmitir mensajes discriminatorios en casa. Hay que tener especial cuidado contra los sectores que habitualmente han sido objetos de burla o exclusión.



## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### RESPECTAR LAS DIFERENCIAS ES RESPETAR LA VIDA

La intolerancia política, social y religiosa ha conducido a guerras y matanzas que cobraron millones de vidas a lo largo de la historia. Los peligros son los mismos hoy. Tomemos un ejemplo común. En casi cualquier barrio o escuela puede haber un chico afeminado al que le guste juntarse con niñas y jugar con muñecas. Eso no lo hace peor o mejor persona que los muchachos que usan juguetes bélicos y otros asociados a los varones. Sin embargo, es común que los demás lo insulten en forma verbal o incluso lo agredan físicamente. Que alguien sea distinto a nosotros no nos amenaza ni nos pone en peligro, sólo nos revela una perspectiva diversa del mundo. ¡No discrimines!

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### MÁS ALLÁ DE LA EDUCACIÓN

En apariencia, las escuelas tienen sólo un propósito educativo. En el trasfondo son un medio de control y uniformación comparable a las antiguas órdenes religiosas, los ejércitos y las cárceles. El objetivo subyacente en esta visión es muy sencillo: eliminar las diferencias individuales permite manipular más fácilmente a grandes grupos. Quizá usted, como maestro, ha tenido esa fantasía cuando el salón parece estar descontrolado. Sin embargo, la pedagogía moderna nos invita a construir seres humanos, no figuras mecánicas. Ello significa comprender la diversidad de conductas y talentos que hay en cada pequeño. Atienda particularmente a sus alumnos y aprenda de ellos. Recuerde que usted también deberá ganarse la aceptación individual de los educandos.



### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

**Las abjetas.** Las cosas no sienten, pero reflejan la conducta de sus propietarios. Los juguetes, mochilas y cuadernos maltratados de intento revelan que su dueño es agresivo y violento. Trata tus objetos con cuidado y respeto: ¡son tus herramientas para vivir!

VOCES DE NUESTRA AMÉRICA  
*Me refugié en los eucaliptos  
pedí a su sombra  
llueve o truene  
ser siempre igual  
silencio de raíces  
y la conversación airosa de las hojas.*

—“Perpetua encarnada”, poema incluido  
en *Ladera este*, de Octavio Paz.





# Templanza

“Con tal templanza has de  
remediar tu mal, que parezca  
natural el triunfo de tu  
esperanza.”

—Juan Ruiz de Alarcón,  
*Quien mal anda, mal acaba.*

# Cadejo blanco, cadejo negro

Jacinto Cruz era un apuesto ranchero que trabajaba como peón en una finca cafetalera de algún lugar de América Central. Sabía esforzarse con sus poderosos brazos y los dueños lo tenían en mucha estima. Los domingos, cuando salían a pasear por la plaza del pueblo, Rosa, su novia, se sentía orgullosa de que la llevara tomada del brazo mientras todos volteaban a verlos. Planeaban casarse muy pronto. Sin embargo, las ventajas de Jacinto parecían mínimas en comparación con su mayor defecto: el mal carácter. Se enojaba por cualquier motivo y, aunque nunca llegaba a las manos, gritaba y decía malas palabras.

Una mañana discutió con los dueños de la finca por los escamoles de un hormiguero que había al pie de un árbol. Tal vez fue el calor o el cansancio, pero reaccionó con mayor furia de la acostumbrada. Irritados, los dueños lo despidieron.

Cuando le contó a Rosa lo ocurrido, ella les dio la razón: “¡Ay mi almita, es que te enciendes más pronto que un cuete de feria!”, le dijo. Él sintió que la sangre le hervía y le gritó: “Pues cástate con otro”. Muy ofendida, ella se fue, echó el anillo de compromiso al río y cuando llegó a su casa les dijo a sus padres: “Es el amor de mi vida, pero me asustaría vivir con él”.

Al día siguiente Jacinto amaneció muy triste, sin trabajo y sin prometida. Lo único que se le ocurrió fue ir a la cantina del pueblo desde el mediodía y beber una copa tras otra. Como a eso de las cuatro estaba doblado sobre la mesa, llore y llore. Sus conocidos

comentaban: “Quién lo viera, primero tan machín y ahora así de llorón”. A las tres de la mañana el dueño le pidió que se fuera.



Jacinto caminó rumbo a su casa; pasando el río le salieron al encuentro cuatro marihuano que querían quitarle los pesos que le quedaban. Del susto se le pasó la borrachera. Los malvados lo rodearon y ya iban contra él cuando en medio de la noche brilló un perro blanco, enorme, de afilados dientes, envuelto en llamas que no lo quemaban. “¡Es el Cadejo!”, dijeron los ladrones y salieron corriendo, el perro fue tras ellos y su fuego se veía brillar a lo lejos.

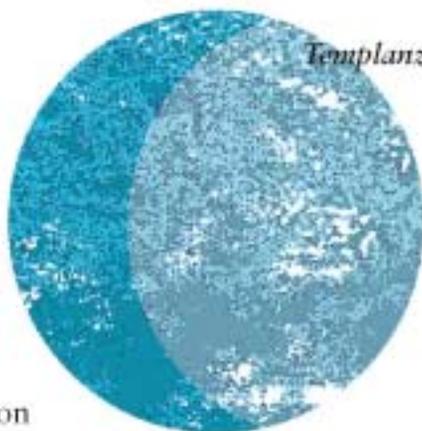
Refugiado en su casa Jacinto tardó en dormirse y cuando lo logró, vio en sueños al Cadejo, sentado en un trono de mimbre. En la pesadilla, el perro le habló: “El caos reina. Tu cuerpo es el más poderoso de los cafetales, pero por dentro estás hecho de carrizos: te enfureces, lloras, te emborrachas y luego tiembles de miedo. Con un alma así nada bueno te espera. A ver cómo te va en la prueba...”. El perro era el Cadejo blanco, que era bueno y cuidaba a los trasnochadores, pero también andaba por allí el Cadejo negro, que era malo y mataba a los desvelados.

Pasó una semana. Jacinto tuvo ganas de llorar, pero las aguantó. Tuvo ganas de beber, pero las resistió. Temía la amenaza del sueño, pero él sólo se daba fuerzas. Una noche salió a caminar y pasando el puente se le apareció el Cadejo negro, feroz y sanguinario. Pero Jacinto ya conocía la forma de dominarlo. Caminó despacio hacia él, con las piernas muy cerradas para evitar que el perro se atravesara entre ellas. Se escupió en la mano y se la ofreció al animal. Éste le tendió la pata y, sin hacerle siquiera un rasguño, se alejó corriendo envuelto en su espantosa lumbre. Jacinto ya no estaba hecho de carrizos que se quemaban fácilmente, sino de hierro forjado en el fuego.

### Para reflexionar

- ¿Sabía Jacinto controlar sus emociones?
- ¿Tenía un carácter firme o cambiante?
- ¿Por qué le dijo el Cadejo blanco que estaba hecho de carrizos?
- ¿Por qué el Cadejo negro se alejó de él?
- ¿Crees que logró recuperar su trabajo y a su prometida? En caso afirmativo, ¿cómo lo consiguió?
- ¿Qué crees que ocurriría si ambos perros llegaran a enfrentarse?

—Relato original basado en leyendas centroamericanas sobre el perro igneo.



## Valores de nuestra América

### El sitio de México-Tenochtitlan

En algunos momentos de la historia se pone a prueba el temple de cada persona, pero también de la sociedad entera. Ello ocurre en los enfrentamientos bélicos cuando, ocasionalmente, se presenta una situación especial: el ejército enemigo sitia una ciudad, la rodea impidiendo entradas y salidas para que quienes la defienden sufran las consecuencias del hambre, la sed y el agotamiento hasta rendirse.

En nuestra América uno de los casos más notables fue el sitio impuesto por los invasores españoles a la ciudad de México-Tenochtitlan, la capital del imperio azteca o mexica. Los extranjeros habían desembarcado en costas mexicanas a fines de 1519 y durante los meses siguientes avanzaron por el territorio conquistando posiciones de poder gracias a las alianzas de algunos grupos enemigos de los mexicas, como los tlaxcaltecas. Los mexicas vivieron momentos de aflicción, como la Matanza de Cholula, y episodios de gloria, como la “Noche Triste”, cuando derrotaron a los españoles y los hicieron huir. Sin embargo, la superioridad militar de los conquistadores, provistos de armas y estrategias más efectivas que las de los mexicas, posibilitó su exitoso avance y el control de la capital del imperio.

Después de la “Noche Triste”, los españoles se reforzaron y en mayo de 1521 dio comienzo el sitio de la gran ciudad, uno de los centros urbanos mejor diseñados y más hermosos de la antigüedad. El emperador Cuitláhuac había muerto de viruela poco antes y ahora el *tlatonani* de los mexicas era Cuauhtémoc, quien sería el último jefe del imperio fundado dos siglos antes.

Los españoles conocían bien los mecanismos para sitiar una ciudad y los aplicaron en el caso de México. Un texto indígena de 1528 refiere en detalle el padecimiento



#### Orgullos americanos

#### Ingrid Betancourt

(1961)  
EL PODER DE LA ENTEREZA

En el año 2002 esta política colombiana era candidata a la presidencia de su país y realizó un viaje para sostener conversaciones de paz con el grupo de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC). Ella y su acompañante Clara Rojas fueron secuestradas y mantenidas como rehenes de las FARC por más de seis años. Betancourt sobrellevó su cautiverio con entereza, al igual que su familia (en especial su hijo Lorenzo Delloye) que buscaba cómo liberarla. Fue rescatada el 2 de julio de 2008 en un operativo incruento organizado por el gobierno.



### Para reflexionar

- ¿Piensas que los mexicas debían haberse rendido antes del sitio español?
- ¿Qué crees que aprendieron los sobrevivientes del sitio a través de esa experiencia?
- ¿Piensas que la templanza sólo puede obtenerse a través de experiencias de sufrimiento?
- ¿Consideras que aprendieron algo de los indígenas después del sitio?
- ¿Cómo moderno joven americano ¿sientes algún tipo de rencor con los españoles?
- Investiga cuál ha sido el sitio más largo de la historia.

de los habitantes que carecían de agua bebible y alimentos. “Con esta lamentosa y triste suerte nos vimos angustiados”, refiere. En los caminos había dardos rotos, las casas se habían quedado sin techo, había tantos cadáveres esparcidos que en calles y plazas podían verse miles de gusanos. El agua estaba contaminada con la sangre derramada en las batallas previas y no podía beberse.

El texto de 1528 relata cuál era el alimento de los sitiados: “Comíamos palos de colorín, salitre, piedras de adobe, lagartijas, tierra y gusanos”. Algunas personas eran puestas en venta a cambio de comida: el precio de un pobre equivalía a un puñado de maíz, cereal que pronto cobró mayor valor que las grandes riquezas mexicas, como el oro, las mantas, el jade y las plumas de quetzal. Se sabe, incluso, que las personas rompían los ladrillos de barro para devorar las raíces que habían quedado dentro de ellos al momento de cocerlos. Sin embargo, se negaban a entregar la capital del imperio a los enemigos.

El asedio duró ochenta días en los que murieron 240,000 personas, por los ataques militares, el hambre y la enfermedad. La mayor parte de la nobleza había fallecido y sólo quedaban varones muy jóvenes. Cuando Cuauhtémoc vio todo perdido supo que era momento de rendirse. Era el 13 de agosto de 1521, fecha que marcó el fin del imperio mexica y el inicio del gobierno colonial de España.



### ENTENDER LA TEMPLANZA

Uno de los rasgos que nos distinguen como seres vivos y, en especial como seres humanos, es nuestra capacidad de experimentar emociones. Aunque éstas varían de persona a persona de acuerdo con sus experiencias y antecedentes particulares, existe un patrón más o menos común para todos: la muerte de un ser querido causa tristeza, el éxito en una tarea provoca alegría, una agresión o insulto despierta enojo, ver a alguien que sufre incita a la compasión y la cercanía de algo amenazante (como el Cadejo) nos da miedo. Algunas personas responden al enojo con gritos y golpes, otras corren del miedo y algunas más que no soportan la tristeza o el malestar beben alcohol o usan drogas. La templanza consiste en tomar el control de esas emociones y evitar que éstas te controlen a ti, en no dejarte dominar por ninguna de ellas y tomar decisiones serenas, razonadas e inteligentes. Este valor se consigue mediante la práctica y la experiencia; no es sencillo construirlo pero sus beneficios son muy grandes: te conviertes en dueño de ti mismo y de las situaciones que vives.



### UN MENSAJE PARA LOS PADRES

#### LA IMPORTANCIA DE UN ÁMBITO ESTABLE

Los conflictos en el hogar están a la orden del día y proceden de muchas fuentes. Puede tratarse de asuntos económicos, laborales, conyugales, etcétera. El ejercicio de la templanza con respecto a ellos tiene una doble función en el caso de los padres o responsables de la casa. En primer lugar, les abre las puertas de buenas soluciones. En segundo, ayuda a que los pequeños o jóvenes crezcan como adultos más serenos, íntegros y seguros de sí mismos. El menor que crece viendo a sus padres gritar, llorar, discutir o embriagarse tiene grandes posibilidades de desarrollar las mismas respuestas “inútiles y contraproducentes” ante las dificultades. Recuerde siempre que los patrones de reacción (buenos o malos) se transmiten generacionalmente.



#### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

**El país.** Muchos adolescentes se engañan pensando que para volverse ricos fácilmente pueden unirse al crimen organizado. No alcanzan a ver el peligro que corren. Define desde ahora qué profesión honesta te gustaría tener y haz un plan para alcanzarla.

## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### AL MANDO DE TUS EMOCIONES

No existe un manual o una guía que te indique cómo manejar cada una de las emociones que habrás de experimentar en la vida. Sin embargo, algunas estrategias generales pueden resultarte útiles. *Trata de comunicar siempre cómo te sientes.* Ya sea hablando, o a través de una carta o un dibujo que reflejen tu estado de ánimo. *Recuerda que tus emociones son tuyas;* aunque puedes compartir las emociones positivas, como la alegría, no se vale desquitar tu coraje con los demás ni inclinarlos a que se sientan tristes. *Piensa siempre en soluciones;* imagina cómo controlar o defenderte de aquello que te da miedo, pero no dudes en pedir ayuda a los demás. *No te sientas culpable por tus malos sentimientos con respecto a alguien;* sin embargo, evita que se conviertan en malas acciones reales. *No te des por vencido si algo que planeabas te sale mal;* piensa por qué fallaste e intenta tu plan una y otra vez.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### LA INTELIGENCIA EMOCIONAL EN EL AULA

Los estudios recientes sobre las emociones revelan que éstas pueden manejarse mejor mediante un proceso de “alfabetización emocional” que, en buena medida, es responsabilidad de usted. Un “profesor emocional” orienta a los niños y a las familias que sufren algún problema especial, construye un clima positivo en el aula “con su esfuerzo personal” para acrecentar la autoestima de los menores y considera a cada niño como un proyecto. El pedagogo Marcelo Aldaz asegura que un maestro así promueve la formación de chicos confiados, creativos, cooperativos y capaces de controlar sus reacciones.



VOCES DE NUESTRA AMÉRICA

*No entendí nunca la lucha sino para que ésta termine. No entendí nunca el rigor, sino para que el rigor no exista. He tomado un camino porque creo que ese camino nos lleva a todos a esa amabilidad duradera. Lucho por esa bondad ubicua, extensa, inexhaustible... sabemos que entrará la luz definitiva por los ojos entreabiertos. Nos entenderemos todos. Progresaremos juntos. Y esta esperanza es irrevocable.*

—Fragmento del libro *Confieso que he vivido*, de Pablo Neruda.



# Bondad

“La bondad es la exclusión  
de todos los defectos y  
todas las maldades.”

—Simón Bolívar



# Los ratones del hermano Martín

Martín de Porres era el modesto enfermero de un convento en la ciudad de Lima, Perú. En ese lugar todos vivían tranquilos y contentos, dedicados a la reflexión y la caridad; sin embargo, comenzaron a sufrir un problema: la invasión de los ratones. En aquel entonces (a finales del siglo XVII) casi no había gatos en América; eran carísimos porque los traían de España. Los habitantes del convento habían inventado mil trampas para acabar con los roedores, pero no habían tenido éxito y no sabían qué hacer.

Por lo contrario, a Martín le encantaban esas criaturas graciosas y pequeñas; pensaba que cada ratoncillo era igual de importante que él. Una mañana

entró a la cocina y descubrió a uno que, atraído por el olor del queso, se había quedado atrapado en una estrecha jaula. Martín se acercó, levantó la jaula, la puso sobre una mesa y abrió la rejilla. Tomó con delicadeza al ratón, lo puso en la palma de su mano y le dijo: "Váyase de aquí y dígales a sus amigos que ya no den lata en las celdas. Que se vayan a vivir al huerto y yo les llevaré de comer todos los días".



El ratoncillo saltó al piso y se fue corriendo rápidamente. Cuando se encontró con sus compañeros les dio la nueva recomendación. Así que todos empacaron sus cosas y se fueron a vivir al huerto.

De inicio muchos pensaron que todo era una trampa para deshacerse de ellos. Sin embargo, al día siguiente vieron llegar a Martín cargando una canasta con alimentos. Algunos eran sobras de la cocina, pero otros eran comida especial para ellos. Así ocurría todas las mañanas y cuando escuchaban los pasos de Martín los roedores salían a saludarlo, como si alguien tocara una campanilla.

Poco después un amigo le regaló a Martín un gato recién llegado de España. Martín lo enseñó a convivir con el perro del convento al grado de que ambos comían del mismo plato. Una tarde estaban muy a gusto los tres en la habitación de Martín cuando el perro gruñó y el gato alzó la cola: uno de los ratones había asomado su naricilla porque se había quedado sin comer.

El encuentro entre los tres animales no anunciaba nada bueno, pero Martín les dijo: "Cálmense criaturas. Este ratoncillo no ha comido y en el mundo hay lugar y alimento para todos. Convidenle algo de lo suyo". Aunque parezca mentira, el perro y el gato se calmaron y le dieron la bienvenida al invitado. Desde aquel día el perro, el gato, el ratón y Martín comieron juntos y en cariñosa compañía.

—Adaptación libre del cuento "Los ratones de fray Martín" de Ricardo Palma, incluido en Tradiciones peruanas, octava serie.

### Para reflexionar

- ¿En qué consistió la bondad de Martín?
- ¿Cómo resolvió los dos problemas de esta historia?
- ¿Quién salió ganando con la solución? ¿Los frailes, los ratones, el perro o el gato?
- ¿Qué harías si en tu casa llegara a vivir una familia de ratones?



## Los clubes de oriundos

A partir de la segunda mitad del siglo XX miles de ciudadanos de América Latina han abandonado sus países de origen para mudarse a Estados Unidos en busca de nuevas oportunidades y un mejor nivel de vida. Su decisión no siempre ha sido buena. Por un lado dejan sus raíces culturales y se separan de sus familias. Por otro, enfrentan graves problemas para entrar y sobrevivir en el nuevo país. Algunos ni siquiera alcanzan a pisarlo y son víctimas de los delincuentes. Los que logran ingresar viven en malas condiciones: ganan poco dinero, realizan los trabajos más desgastantes y difíciles y temen que en cualquier momento los detenga la policía.

Al verse en esta situación muchos piensan que, para impedir que otras personas pasen por estos sufrimientos, es necesario mejorar la vida en sus países de origen. Si en cada uno de éstos la gente viviera mejor nadie tendría por qué irse a Estados Unidos; todos los amigos y familiares estarían juntos y felices construyendo una comunidad más sólida. Algunos se limitan a enviar un poco de dinero a sus familias para cubrir sus gastos básicos de vivienda, alimentación y salud...

### Orgullos americanos

#### Pedro Claver

(1580-1654)

EL PROTECTOR DE  
LOS ESCLAVOS

Originario de España, Pedro Claver llegó en 1610 a Cartagena de Indias, Colombia.

En ese puerto se comerciaba con esclavos negros a los que se daba un trato muy cruel. Claver se enteraba de cuándo llegaría el nuevo embarque de esclavos, acudía a darles la bienvenida y a curar a los enfermos. Impedía que sus "dueños" los maltrataran y prestó servicios de enfermero durante la epidemia de viruela (1633-1634). No sólo los auxiliaba a ellos; atendía y animaba a los leprosos y visitaba a los presos para conversar con ellos.

Escuela



Pero hay otros decididos a extender mucho más su esfuerzo pues piensan que, si en general, el pueblo de donde salieron estuviera mejor, nadie se iría de allí. Los clubes de oriundos (“oriundo” significa “originario de un lugar”) son organizaciones especiales que constituyen los emigrantes latinoamericanos de un mismo lugar para apoyar y promover el desarrollo de sus pueblos de origen.

Su forma de trabajo consiste en reunir dinero y enviarlo a sus municipios y ciudades para que se construyan caminos, puentes, parques, sistemas de drenaje y redes de suministro de agua potable. Esos recursos también se destinan a mejorar los servicios de educación y salud e iniciar pequeños negocios, como granjas familiares, talleres de artesanías, etcétera. Esos clubes son además espacios culturales donde se transmiten las costumbres y tradiciones de la comunidad de origen.

Actualmente los más numerosos son los clubes mexicanos y se calcula que hay más de 600 en Estados Unidos. Aunque su esfuerzo no es suficiente para conseguir todos los objetivos que buscan, es un acto de bondad y compromiso con su comunidad y con sus países enteros para lograr que de nuevo estén juntos y contentos.

### Para reflexionar

- ¿Hay que pensar sólo en el bien propio y el de los seres queridos, o también en el de los demás?
- ¿Es importante luchar por el bienestar de personas que ni siquiera conocemos?
- ¿Cómo puede beneficiarnos a nosotros que los demás estén bien?
- ¿Por qué es importante que cada quien defienda la cultura y la comunidad de su país?



## POR EL CAMINO DE LA BONDAD

Es común que escuchemos decir a nuestros padres o maestros que tal acción o tal persona son “buenas” o “malas”. Pero si les preguntáramos qué es lo bueno y lo malo, sería difícil que nos

dieran una definición precisa, pues cada caso tiene sus propios detalles que modifican el modo en el que lo valoramos. De esta manera, sólo podemos darte algunas pistas para que sepas que tus acciones son buenas. *Primera.* Considera si tu acción favorece tu bienestar y desarrollo, y los de los demás. ¿Qué te beneficia más, hacer deporte o consumir drogas?

*Segundo.* Considera si tu acción podría convertirse en una ley universal. ¿Qué ley sería mejor: que *todos* los niños ayudaran a sus padres, o que *ninguno* lo hiciera? *Tercero.* Toma en cuenta el valor individual de cada persona. No las uses como medios para tu beneficio. *Cuarto.* Actúa con responsabilidad, poniendo el ejemplo a toda la humanidad.

## UN MENSAJE PARA LOS PADRES

### DUDAS DEL BIEN Y EL MAL

Hace un par de generaciones la educación moral se fundaba en una serie de normas que clasificaban

categóricamente lo bueno y lo malo. Hoy la cultura ha caído en el llamado *relativismo moral* y la sociedad no parece tener

argumentos suficientes para defender una acción o la contraria. Eso no impide que distingamos acciones positivas o negativas para nuestros

hijos. La diferencia es que nuestro trabajo actual como padres tiene que ser más sutil y delicado: la aprobación y el rechazo a una acción o conducta no deben surgir sólo de la autoridad, deben apoyarse en un paciente trabajo de análisis con ellos, que exige mayor esfuerzo y compromiso de nuestra parte.



## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### "LOS DEMÁS NO ME IMPORTAN"

En el mundo de hoy es común que cada persona piense sólo en su provecho y se desentienda de las vidas de los demás. La indiferencia con respecto a los problemas ajenos es una forma de maldad, pues significa que no estamos dispuestos a ayudar a los otros y que su destino no nos importa. Por pequeña que sea nuestra aportación, siempre estamos en condiciones de beneficiar al prójimo con distintos actos sencillos y a nuestro alcance: compartir un poco de lo que tenemos, escuchar sus problemas y darle aliento o ayuda práctica cuando sufre una dificultad. Ser bueno no es, simplemente, no ser malo, sino crear y desarrollar acciones positivas llenas de amor y comprensión.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### LA RESPONSABILIDAD MORAL DEL DOCENTE

La obligatoriedad de una enseñanza laica y la sana separación entre el proceso educativo y la religión ha provocado que muchos maestros renuncien a ser guías y consejeros sobre las acciones morales que ocurren o se manifiestan en el microcosmos del salón de clase. Sin embargo, aun guardando ese importante precepto consagrado en la Constitución, usted debe orientar a sus alumnos sobre la naturaleza de sus acciones, tomando en cuenta la rectitud y trascendencia de éstas en su desarrollo físico, mental y social. No hacerlo es como si el capitán dejara a su tripulación a la deriva, y las consecuencias pueden extenderse a lo largo de toda la vida de los estudiantes.



### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

*El juego y los juguetes.* Muchos juegos (como "policías y ladrones") y juguetes (como las imitaciones de rifles y pistolas) son ensayos de verdadera agresión y destrucción. Recházalos y prefiere aquellos que fomenten la unión, la alegría y el trabajo en equipo, como los juegos de mesa, las rondas y "las traes".

VOCES DE NUESTRA AMÉRICA

*¡Señores! Hoy es la primera vez que me doy cuenta de la presencia de la vida. ¡Señores! Ruego a ustedes dejarme libre un momento para saborear esta emoción formidable, espontánea y reciente de la vida, que hoy, por la primera vez, me extasía y me hace dichoso hasta las lágrimas.*

—Fragmento del poema *Hallazgo de la vida*, de César Vallejo.



# Libertad

“Como el hueso al cuerpo humano, y el eje a una rueda, y el ala a un pájaro, y el aire al ala, así es la libertad la esencia de la vida. Cuanto sin ella se hace es imperfecto.”

—José Martí



# El águila y el halcón

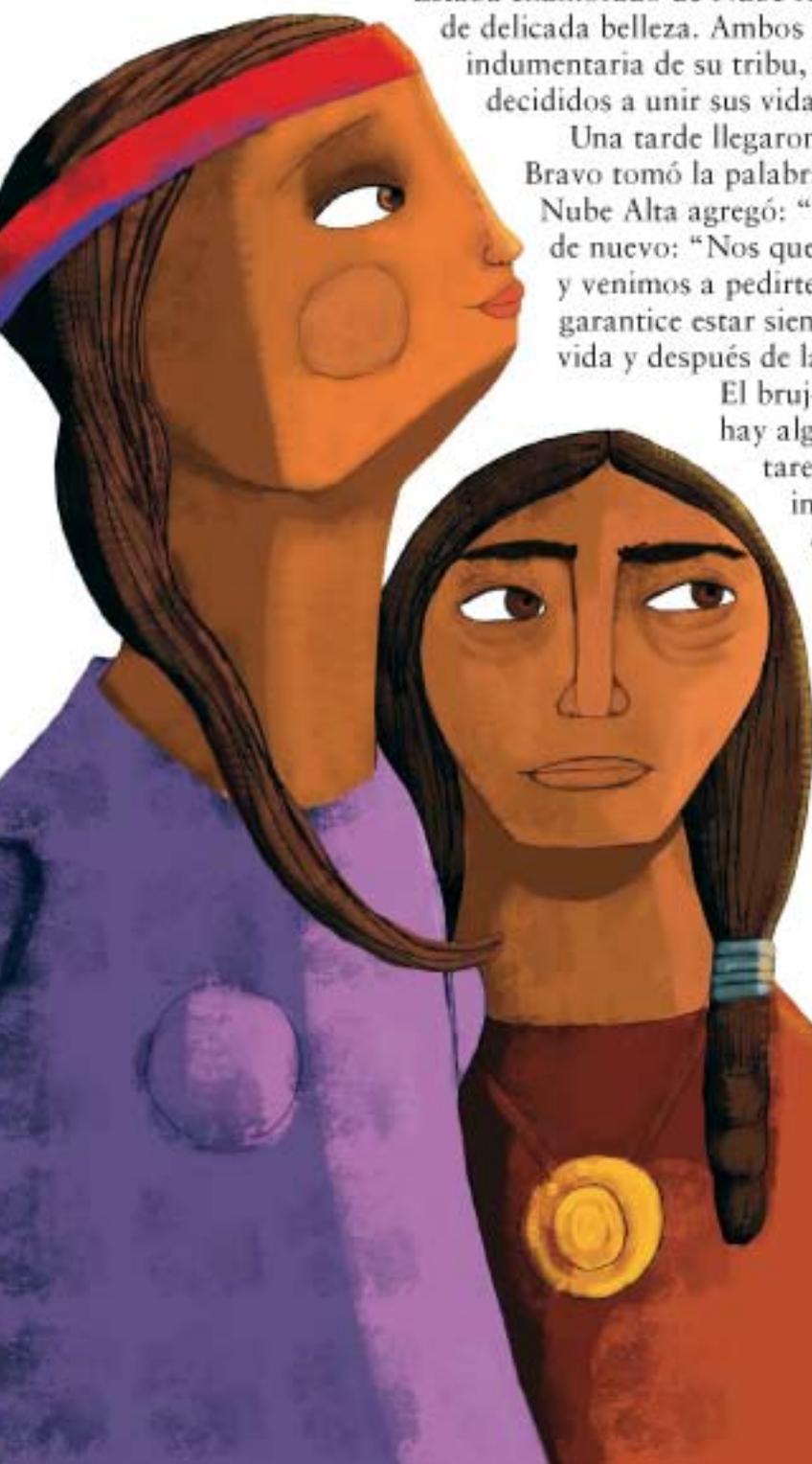
Toro Bravo era un imponente indígena piel roja de los sioux, habitantes originales del territorio de Estados Unidos: alto, de hombros anchos y facciones varoniles. Había crecido con una elevada idea del honor.

Estaba enamorado de Nube Alta, hija del jefe de la tribu, de delicada belleza. Ambos lucían impecables y vestían la indumentaria de su tribu, con plumas y cuentas. Estaban decididos a unir sus vidas.

Una tarde llegaron a ver al brujo más sabio. Toro Bravo tomó la palabra y le dijo: "Ella y yo nos amamos", Nube Alta agregó: "Y nos vamos a casar". Él habló de nuevo: "Nos queremos tanto que tenemos miedo y venimos a pedirte que nos des un talismán que nos garantice estar siempre juntos, seguir unidos toda la vida y después de la muerte".

El brujo los miró y luego dijo: "Mmm... hay algo que puede hacerse, pero es una tarea difícil". Toro Bravo comentó de inmediato: "Yo no me asusto. ¿En qué consiste?". El brujo se dirigió a Nube Alta y le explicó: "Debes ir al monte que está al norte de la aldea con una red. Tienes que atrapar al halcón más hermoso y traerlo vivo". Luego habló con Toro Bravo: "A ti te corresponde escalar la montaña del Trueno y capturar al águila que reina en las alturas. Debes traerla el día que cité a Nube Alta".

Ninguno dijo una palabra. Caminaron un rato, se dieron un abrazo y se separaron. Ella caminó hacia el norte, y él hacia el sur. En las jornadas que siguieron cada uno enfrentó su misión. Estuvieron a punto de fracasar, pero lo consiguieron y llegaron al mismo





### Para reflexionar

- ¿Qué opinas de la lección que le dio el brujo a la pareja?
- ¿Crees que amar a alguien es sacrificar la libertad?
- ¿Cómo es más feliz una persona? ¿Sujeta o libre?
- ¿Sientes que algo o alguien te impide ser libre? ¿Por qué?

tiempo, ella con el halcón, él con el águila, en sendas bolsas de tela. El anciano les preguntó: “¿Volaban alto?”. “Sí, muchísimo”, aseguraron ambos. “¿Qué vas a hacer con ellas?”, inquirió Toro Bravo, “¿piensas sacrificarlas?”

El brujo sonrió y les dijo: “No. Tomen a las aves y sujételas entre sí con estas tiras de cuero. Una vez unidas, suéltelas”.

Intrigados, los jóvenes siguieron las indicaciones y soltaron a las aves. Éstas intentaron alzar el vuelo, pero el estar sujetas entre sí se los impedía. Desesperados el águila y el halcón comenzaron a revolcarse tirando en dirección contraria. El brujo se acercó a los animales y los desató. Se elevaron por el cielo y se alejaron juntos.

Toro y Nube preguntaron: “¿Y ahora...?”. El brujo explicó: “Ésta es la magia. Nunca olviden lo que han visto. Ustedes son como esas dos aves; aunque se amen, si se atan para siempre y sacrifican su libertad terminarán por hacerse daño. Si quieren que su amor dure toda la vida, aprendan a volar juntos, pero nunca atados. Ésa es la forma de conquistar el cielo”.

—Adaptación libre  
de una leyenda sioux.





### Orgullos americanos

#### Toussaint-Louverture

(1743-1803)

##### PIONERO DE LA LIBERTAD

El mayor héroe de Haití luchó contra la esclavitud y el dominio colonial. François Dominique Toussaint-Louverture descendía de esclavos africanos. Él lo fue hasta 1776 cuando su "dueño" lo liberó. En 1793 se proclamó líder y abolió la esclavitud. Al año siguiente el general francés Leclerc lo capturó y lo condujo a Francia, donde murió el 7 de abril de 1803. Cuando salió al exilio afirmó: "Sólo se ha abatido el tronco del árbol de la libertad de los negros. Este volverá a brotar de sus raíces, pues son muchas y muy profundas".

## Valores de nuestra América

### El orgullo de Haití

Con seguridad has escuchado hablar de Haití, la nación situada en el Caribe. En el último año ha estado presente en las noticias por el gran terremoto que sufrió en enero de 2010 con un saldo de miles de muertos y otro tanto de personas que viven en extrema necesidad, pues es el país más pobre de América. A pesar de esa situación presente, Haití tiene un pasado glorioso, pues puso el ejemplo de lucha por la libertad a las naciones del continente.

La isla fue descubierta por Cristóbal Colón en 1492 y estaba poblada por los indios arawak. A fines del siglo XVI ellos habían desaparecido por la conquista, los contagios y la explotación de los españoles, quienes sin embargo no lograron ocuparla toda. Aprovechando la situación los piratas franceses se apoderaron de ella y el gobierno de Francia la convirtió en una de las colonias más ricas del Nuevo Mundo gracias a los cultivos de azúcar, café, cocoa, índigo y algodón que se obtenían mediante la explotación de miles de esclavos negros en condiciones inhumanas. Para 1789 vivían en la isla medio millón de esclavos y 32 mil personas de piel blanca.

En 1791, estimulados por la revolución en Francia, los esclavos organizaron una gran rebelión. Para mantener su posesión de la isla, en 1794 Francia abolió la esclavitud. Sin embargo, ello no calmó la sed de libertad del pueblo haitiano. En 1801 Toussaint-Louverture se convirtió en gobernador general. Temeroso de



la independencia, Napoleón Bonaparte (que gobernaba Francia) envió a su cuñado Charles Leclerc para restaurar el régimen. Las fuerzas de Leclerc se enfrentaron con las de Toussaint y en 1802 llegaron a un arreglo que, no obstante, fue roto por los franceses, quienes detuvieron a Toussaint.

En la isla comenzó a correr el rumor de que Napoleón planeaba reinstaurar la esclavitud. Jean-Jacques Dessalines y Henry Christophe crearon un ejército de negros para enfrentarse contra los franceses en 1802. El ejército francés fue derrotado y se rindió en 1803. El primer día de enero de 1804 la isla declaró su independencia tomando el nombre arawak de Haití. Se convirtió en la segunda nación independiente de América. Sin embargo, las injusticias del gobierno colonial marcaron su destino y explican los problemas que enfrenta hasta la fecha.

### Para reflexionar

- ¿Hay algún factor que justifique la esclavitud?
- ¿Es justo que un pueblo conquistador extermine a los pobladores originales de un territorio?
- ¿Consideras que la guerra es la única forma de que un país alcance su libertad?
- ¿Conoces los problemas que ha sufrido Haití en su vida independiente?



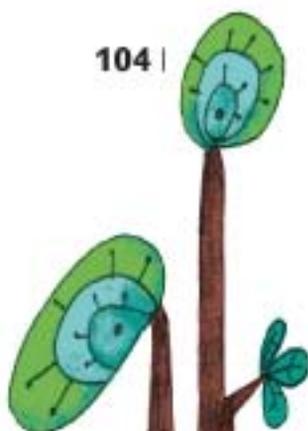
## POR EL CAMINO DE LA LIBERTAD

Imagina que corres y te desplazas por un campo abierto y luminoso, o que nadas en un mar abierto y azul decidiendo la dirección que quieres tomar. Ésa es la máxima expresión de la libertad: las acciones que emprendes por decisión propia sin recibir presiones de ningún tipo. No olvides, sin embargo, que la libertad se conquista: hay que superar lo que trata de sujetarte e impide tu movimiento. Por otra parte hay que vivirla responsablemente, tomar en cuenta las ventajas y desventajas de la acción que planeas y su impacto sobre los demás. La libertad es el patrimonio más valioso de tu vida. Te dará frutos cuando seas adulto y decidas qué quieres estudiar, en qué quieres trabajar, dónde quieres vivir y con quién te gustaría formar una familia.

## UN MENSAJE PARA LOS PADRES

### FAMILIAS EN LIBERTAD

El origen de la palabra familia es un vocablo del latín que significa “grupo de siervos y esclavos, propiedad de un jefe”. Esa perspectiva de sumisión ha sido desplazada por nuevos modelos de convivencia basados en la libertad. La decisión de unirse que toman los adultos es libre, y también lo es el paso de tener hijos. En los casos más exitosos ambos procesos surgen del amor. Tanto éste como la libertad deben mantenerse vivos, respetando y orientando las acciones de los otros miembros y evitando el uso de la fuerza. Aunque sea grande la tentación de someter a los hijos nada es mejor que respetarlos y ver cómo florecen esas personas únicas e irremplazables, muy unidas a nosotros, pero independientes y plenas.



## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### DELINCUENCIA JUVENIL

La forma más extrema en que una persona pierde la libertad ocurre cuando comete un delito y es condenada a prisión. En México el número de delincuentes juveniles ha ido creciendo. En 2010 hubo casi 3,000 casos de jóvenes entre 14 y 17 años que cometieron 45 diferentes delitos graves, como la venta de drogas. Estos menores son internados en los Consejos Tutelares, donde reciben tratamiento. Sin embargo, al alcanzar la mayoría de edad, muchos continúan una carrera delictiva y terminan en la cárcel. Para preservar tu libertad debes actuar con justicia y rectitud, separarte de las personas que te alejen de los propósitos altos de tu vida, como el estudio, y renunciar al “dinero fácil” que se obtiene en forma ilegal.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### LIBERTAD EN EL AULA

Hoy día los salones de clase se han convertido en espacios formativos donde los participantes pueden entrenarse en el ejercicio de la libertad. Usted, como maestro, debe gozar de libertad de cátedra y transmitir a sus alumnos conocimientos apegados a los programas, pero que incluyan su enfoque personal. En lo que respecta a los alumnos, éstos deben vivir una atmósfera receptiva a sus ideas, puntos de vista y propuestas que impulsen su talento creativo. El factor clave para encauzar esas libertades es respetar las reglas fundamentales de convivencia, las normas escolares y los acuerdos que se establezcan en el aula.

### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

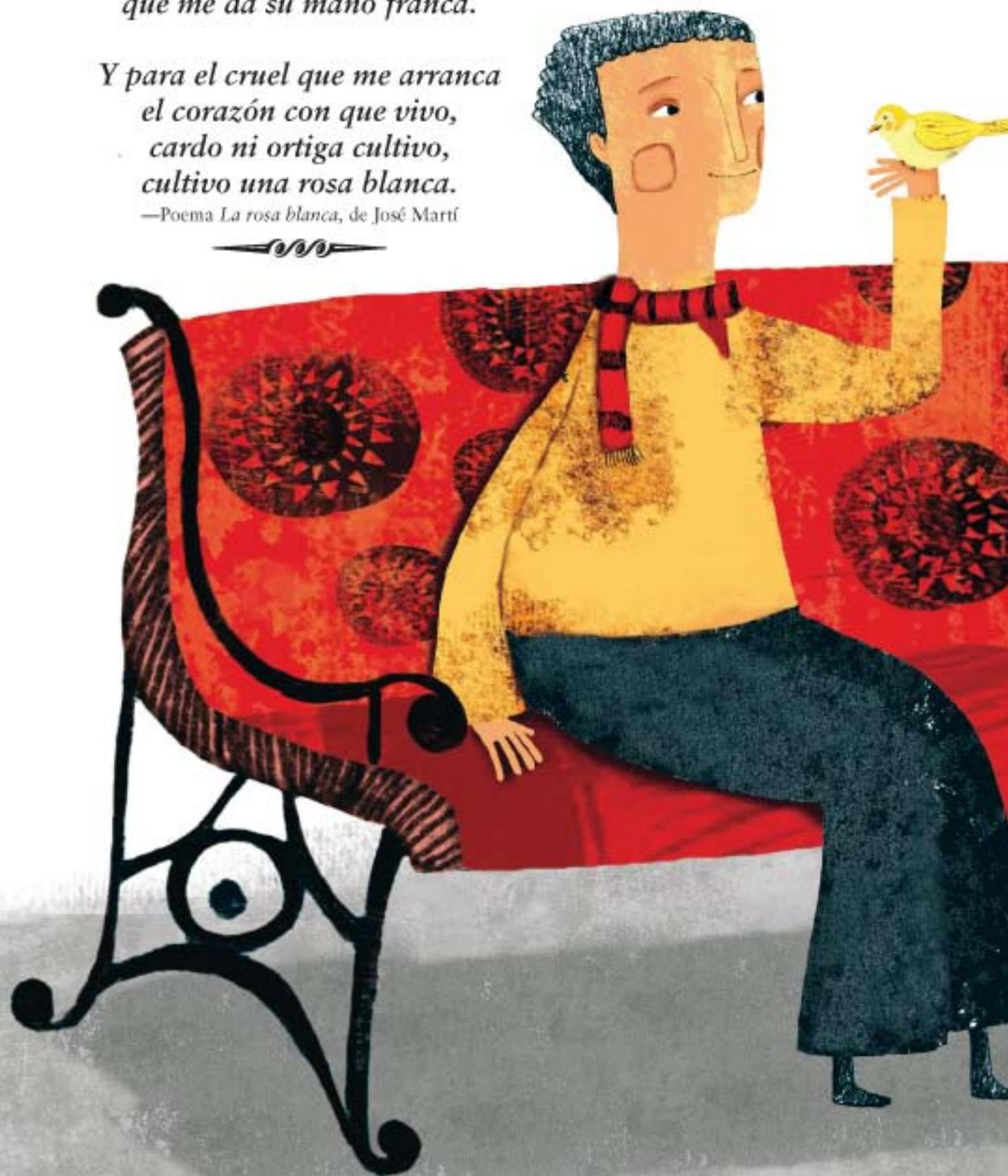
**Niños y niñas.** Hasta la fecha, en México, las mujeres sufren maltrato y violencia de los hombres. Si eres mujer, reporta cualquier daño o perjuicio que te haga un hombre. Si eres hombre, trata de formar amistad con niñas para que comprendas que merecen tanto respeto, cariño y comprensión como tú.



VOCES DE NUESTRA AMÉRICA  
*Cultivo una rosa blanca  
en junio como en enero,  
para el amigo sincero,  
que me da su mano franca.*

*Y para el cruel que me arranca  
el corazón con que vivo,  
cardo ni ortiga cultivo,  
cultivo una rosa blanca.*

—Poema *La rosa blanca*, de José Martí





# Respeto

“Luchemos por  
todo lo que hay de  
superior en el hombre.  
Conquistemos con el  
esfuerzo de nuestros  
brazos el respeto para  
sus alas.”

—Alfonso Reyes



## El abanico

Un rico marqués que vivía en la Nueva España había decidido casarse. Estaba a punto de cumplir cuarenta años y pensó que era momento de sentar cabeza. Su decisión dio mucho de qué hablar entre los aristócratas. Distinguidas damas trataron de seducirlo pero él no daba su brazo a torcer. Pasaban los días, las semanas y los meses y él seguía sin elegir esposa. “¿Hasta cuándo vas a seleccionar a tu señora?”, le preguntaban sus amigos. “Hasta que encuentre a la mujer que busco”, les respondía.

Ellos trataban de ayudarlo en su selección mencionando a las mejores opciones. “¿No es muy guapa la condesita de Mina de Oro?”, le dijeron. “Sí, pero se ocupa demasiado de sus joyas y sus trajes”, repuso él. “¿Y la baronesa del Iris?”, inquirieron. “Siempre está pensando en su belleza y cree que con el matrimonio se marchita”, respondió. “¿Y qué nos dices de la marquesa de Cumbre-Nevada? Es una verdadera santa”, insistieron. “Pues sí, pero pasa todo el día en la Iglesia”, pretextó él. Todos pensaban que el matrimonio jamás se llevaría a cabo. Pero una noche de aquellas se ofreció un fastuoso



baile en la embajada de Inglaterra, donde se reunió la crema y nata de la sociedad novohispana. El marqués se encontraba en el comedor y allí también se hallaba la joven condesita del Valle de Oro. No era muy hermosa, ni muy rica, ni muy importante. Huérfana de madre, vivía sola con su padre, un prestigiado caballero.

Eran los meses más calurosos del año y la condesita sacó de su bolso un abanico. “¡Qué hermoso!”, le dijo una de sus amigas. Ella le contestó: “No me digas. Estoy encantada con él, lo cuido como a la niña de mis ojos. Me lo regaló mi padre por el día de mi santo; lo compró en París y todo es un primor: la tela, la pintura, las varillas”. En el mismo momento un sirviente de la casa cruzó el comedor cargando una pesada bandeja con helados. Se tropezó y chocó con el abanico abierto que quedó hecho pedazos.

Las amigas lo insultaron a voces. “¡Qué bruto!”, “¡Qué animal tan grande!”, “¡Pareces ciego!”, le dijeron. El pobre empleado estaba rojo de vergüenza. La condesita salió en su defensa: “Oigan, no lo ofendan ni le falten al respeto. Y usted no se mortifique, la culpa fue nuestra por estorbar el paso”.

El marqués, que había presenciado todo, supo que había encontrado a la mujer de su vida. Tres meses después se celebraron sus bodas. En la sala principal del palacio, dentro de una vitrina, se exhibía el abanico roto.

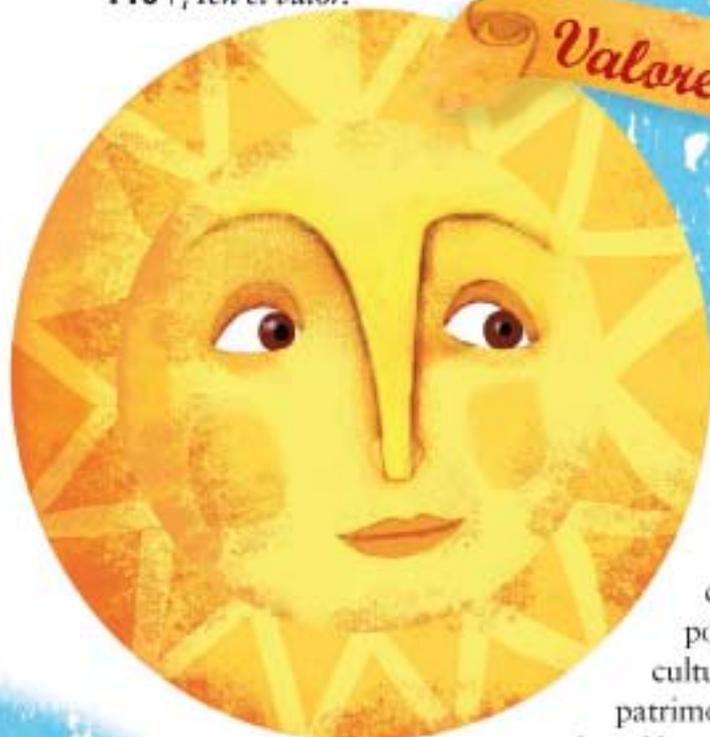
*—Adaptación del relato homónimo de Vicente Riva Palacio incluido en Cuentos del General.*



### Para reflexionar

- ¿Consideras que las amigas tenían derecho a insultar al sirviente?
- ¿Cómo crees que se sentía él por haber provocado este incidente?
- ¿Qué cualidad expresó la condesita con su actitud?
- ¿Qué elemento es más importante para una relación feliz? ¿La riqueza, la belleza o el respeto?





## Patrimonio de la Humanidad

Un país está conformado por su territorio, con sus correspondientes riquezas naturales, y también por su historia, de la que dan testimonio construcciones y monumentos que destacan por su interés, su belleza y su relación con las culturas de otros tiempos. Preservar y respetar ese patrimonio nos ayuda a comprender mejor nuestra situación presente y nos da una identidad firme y clara.

Lograrlo no siempre es fácil, pues el patrimonio se halla sujeto a riesgos; éstos van desde el simple descuido, hasta las guerras, en las que suelen presentarse casos de vandalismo y saqueo. Para evitarlo, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) lanzó el Programa “Patrimonio de la Humanidad” que consiste en identificar, conservar y dar a conocer los sitios de importancia cultural y natural que no sólo enriquecen a sus respectivas naciones, sino a la humanidad entera.

El programa fue creado mediante una convención firmada en la década de 1970. Para el año 2010 este contaba con casi mil sitios culturales, naturales y mixtos repartidos por 150 países. Aunque cada uno pertenece a la nación donde se ubica, la comunidad internacional se compromete con su conservación. A fines de 2010 en América Latina y el Caribe había un total de 124 sitios considerados Patrimonio de la Humanidad incluyendo 86 de carácter cultural, 35 de carácter

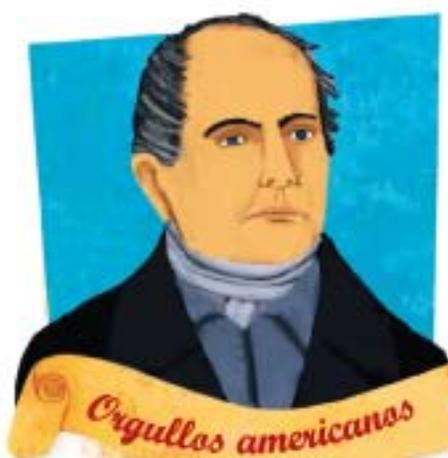
### Para reflexionar

- ¿Existen sitios patrimoniales en tu país? Investiga si existe el proyecto de inscribir alguno a la lista de la UNESCO.
- ¿Cuál patrimonio te parece más relevante? ¿El cultural o el natural? ¿Por qué?
- ¿Qué opinas de las personas que, durante sus visitas, dañan o perjudican esos sitios? ¿Merecen un castigo o llamado de atención?

natural y 35 mixtos, en los que coinciden ambos valores o áreas de interés. Con ello, la región aporta 14% de la lista mundial. Al revisar la enumeración sorprende hallar que diversas naciones americanas se encuentran presentes con su aportación particular.

Las naciones con un mayor número de sitios inscritos son México, Cuba, Argentina, Brasil y Perú. Existen otros países, como Belice, El Salvador, Nicaragua o Haití que aportan sólo uno, pero de gran significado. En la lista de la UNESCO aparecen lugares que todos hemos escuchado mencionar, como la Ciudad de Teotihuacan, la Habana vieja, las Cataratas de Iguazú y el Parque Nacional Rapa Nui, en la Isla de Pascua. Hay, sin embargo, muchos otros que no son tan conocidos pero tienen un significado importante, como los Arrecifes coralinos de Belice; la ciudad Antigua, de Guatemala; las Misiones Jesuíticas de Chiquitos, en Bolivia y la Reserva Natural de Surinam central.

Cada uno de esos sitios goza de protección oficial pero su respeto son responsabilidad nuestra. Hay que identificarlos, conocer aquellos que nos resulte posible visitar, seguir las normas que indiquen sus administradores, evitar que se cometan actos de abuso y conversar sobre ellos con nuestros familiares y amigos. Recuerda que estos lugares excepcionales son la herencia que recibiste, pero también la que debes entregar.



### Andrés Bello

(1781-1865)  
EL SABIO  
VENEZOLANO

Figura excepcional en la cultura de América, Andrés Bello fue maestro de Simón Bolívar e impulsor de la independencia de su país. Poeta, pedagogo, historiador y autor de obras de gramática que conservan su interés hasta nuestros días, fue también un eminente jurista convencido del respeto a la ley y los derechos de las personas. En Chile escribió el volumen *Principios de Derecho Internacional* (1844) y elaboró un amplio *Proyecto de Código Civil* (1853). Por sus méritos, el Congreso de ese país le otorgó la nacionalidad chilena.



## Gua práctica

### ENTENDER EL RESPETO

Cada persona que nos rodea, cada miembro de nuestra familia y entorno social tienen su propia dignidad, una serie de derechos y merecimientos que también corresponden a cada uno de nosotros por el simple hecho de ser humanos. Reconocer esos derechos, cuidarlos y honrarlos es la esencia del respeto, un valor que incluye las normas básicas de convivencia pero que llega a niveles mucho más profundos, como defender su derecho a la vida y a la felicidad. El respeto empieza por ti mismo cuando reconoces lo que vales; a partir de allí se extiende a los demás. Abarca también a tu comunidad, a tu país con su historia y riqueza únicas. En los últimos años se ha ampliado a la naturaleza y sus seres vivos para evitar los daños causados por las actividades humanas. A base de respeto se construyen relaciones sólidas, firmes y perdurables.

### UN MENSAJE PARA LOS PADRES

#### ETIQUETA PARA EL HOGAR

El respeto debe ser la regla de convivencia en todos los ámbitos sociales (el trabajo, los espacios urbanos, los transportes públicos, etcétera) y, fundamentalmente, en el hogar. Debe guiar nuestras actitudes con respecto a las preferencias y decisiones de cada familiar y reflejarse también en todos los momentos de la vida cotidiana.

Aunque en la intimidad de la casa podemos estar

más relajados que en otros ámbitos, debemos tener presentes siempre las normas de etiqueta: vestir y hablar con corrección, acordar turnos para el uso de las áreas comunes (como el sanitario) y determinar horarios para las actividades compartidas.



## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### DEFENDER TUS DECISIONES

Uno de tus grandes desafíos mientras eres menor es lograr que tu familia respete las decisiones que tomas. Entre ellas se cuentan la elección de tus amigos, tus preferencias de actividades recreativas, el uso del tiempo, tu forma de vestir y, cuando llegue el momento, la elección de una carrera profesional y una pareja. Es común que, por diversas razones, la familia se oponga. Para defender tus decisiones primero piensa en ellas a fondo y por qué o cómo las has tomado. En un segundo momento escucha sus puntos de vista pidiendo que te aclaren por qué se oponen. Sea cual sea el desenlace lo importante es que la decisión final sea resultado de la comprensión, no del miedo, el capricho o la imposición.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### LA ARMONÍA EN EL AULA

La diversidad de personas e intereses que coinciden en un salón de clases exigen que se sigan normas básicas de respeto que quizá no todos los alumnos han conocido en el hogar. Trate de fijarlas con claridad. Enseñe a los niños a escuchar sin interrumpir, a mirar a los ojos a la persona con la que hablan, a dejar salir antes de entrar; a evitar gritos, palabras malsonantes o bromas pesadas; a no señalar con el dedo, a usar expresiones de cortesía como “por favor”, “gracias”, “perdón” y “disculpa”, y a cuidar y mantener limpio el salón. Esas estrategias son de igual utilidad en la escuela y en la vida.

### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

*Tus programas favoritos.* A la hora de elegir un programa de televisión evita todos los que tengan que ver con guerras, heridos y delincuentes. Pide ayuda a tus padres o a tu maestro para hallar la barra infantil de algún canal cultural donde haya programas divertidos que complementen tu educación.





VOCES DE NUESTRA AMÉRICA

*Francisco salió: al lobo buscó  
en su madriguera.  
No puedes salir de la celda.  
Son oscuros  
y fuertes los barrotes.*

*Pero no desesperes, no.*

*Tú no puedes salir  
mas entre el frío de esos hierros  
se te cuele en la celda todo el  
amor del mundo...*

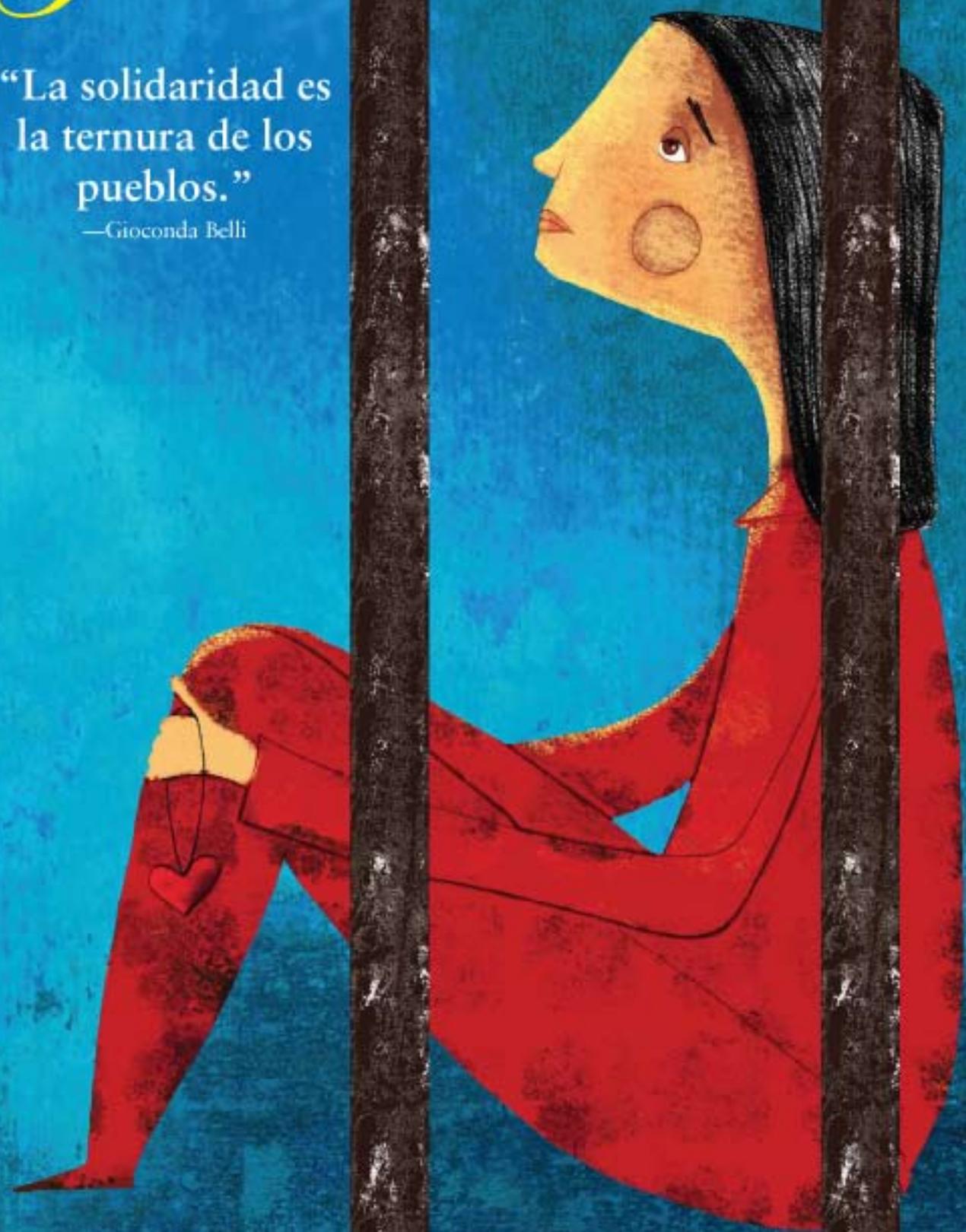
—Poema *Solidaridad*, de Roque Dalton.



# Solidaridad

“La solidaridad es  
la ternura de los  
pueblos.”

—Gioconda Belli



# Las muñecas perdidas

En enero de ese año las lluvias castigaron al sureste de Brasil. Todo comenzó como una llovizna ligera, pero el cielo se fue cerrando. Entre el estruendo de los truenos y el brillo de los relámpagos caía una inmensa cantidad de agua, como no se había visto nunca en aquellos pueblos. Las calles se anegaron al grado de parecer ríos que se llevaban todo lo que hallaban a su paso: plantas, mascotas, utensilios caseros, macetas, muebles y adornos.

Silvia y Elizabeth eran dos pequeñas hermanas del poblado Nova Friburgo. La tormenta las sorprendió cuando volvían a casa caminando desde la escuela. No lograron alcanzar su hogar, la corriente las arrastró y las llevó a las afueras. Se tomaron muy fuerte de la mano y cientos de metros más adelante Silvia, que era la mayor, logró detenerse de la rama de un árbol. Haciendo un esfuerzo extraordinario para su tamaño, jaló a su hermana y nadó, con un solo brazo, hasta un terreno seco y seguro.

¡Habían logrado salvarse! Rieron de alegría al darse cuenta de ello. Sin embargo, habían perdido sus mochilas. No es que los útiles les importaran tanto, pero en una de ellas iba Florencia, la muñeca favorita de ambas, a quien querían con toda el alma. Pasaron aquella noche en el campo solas, atemorizadas y friolentas...



Sin embargo, al día siguiente la lluvia cesó y las despertó el brillo de un sol espléndido.

Caminaron al pueblo y planearon buscar a Florencia. “Pobrecita, traía ropa muy ligera”, dijo Silvia. “Sí, y no bebió su leche”, comentó Elizabeth. El panorama del pueblo era muy triste cuando comenzaron su búsqueda. De repente vieron una manita de plástico en la orilla de la calle. ¡Pero no era Florencia, sino la muñeca de otra niña que también se había perdido! “No es la nuestra”, comentó Elizabeth. “No”, respondió Silvia, “pero vamos a recogerla, pues está sola y triste”.

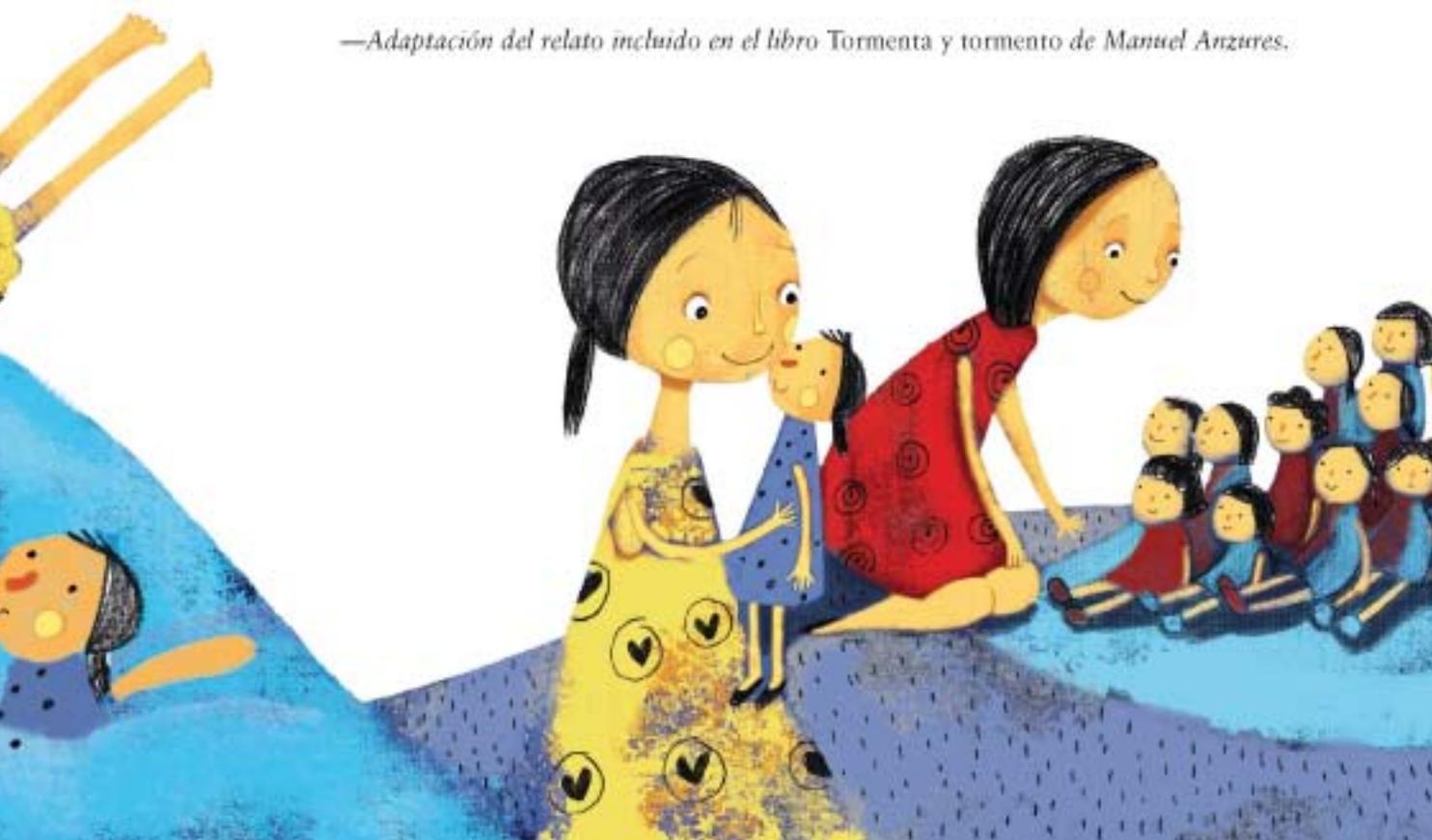
A su paso recogieron varias muñecas más y ya no podían cargarlas. En un lote baldío instalaron un campamento de muñecos rescatados. Extendieron una sábana sobre el suelo y los fueron acomodando, los secaron, les lavaron la carita y les dieron un beso. Horas después un chiquillo llegó al campamento y les dijo: “Aquí les traigo a otra damnificada”. ¡Ésta sí era Florencia! Estaba mugrosa y despeinada, pero no importaba, había vuelto con ellas.

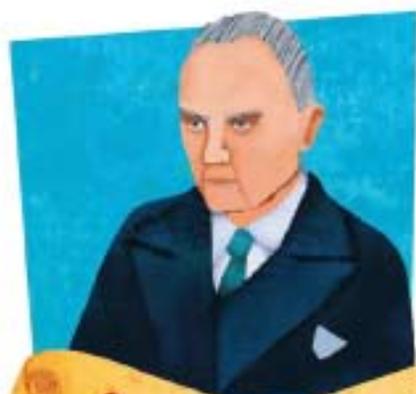
Elizabeth y Silvia no eran las únicas rescatistas de Nova Friburgo. Desde la noche anterior los padres de ambas las buscaban con esfuerzo y entrega. No habían logrado hallarlas, pero fueron reuniendo a todos los chicos que vieron perdidos en la calle y les pidieron permanecer tomados de la mano formando una larga cadena. Cuando los vieron llegar al campamento, Silvia y Elizabeth corrieron a abrazarlos. Los otros niños, por su parte, se apresuraron hasta donde estaban los muñecos y cada uno recuperó su juguete perdido. Permanecieron juntos en el campamento y, en los días siguientes, poco a poco, se reencontraron con sus familias.

### Para reflexionar

- ¿Silvia y Elizabeth pensaron sólo en sí mismas o en su comunidad?
- ¿Los padres de ambas se preocuparon sólo por ellas o también por los demás chicos?
- ¿Crees que fue buena idea formar una cadena de niños y un campamento de muñecos? ¿Tú lo harías?
- ¿En qué tipo de situaciones es más importante sumar esfuerzos?

—Adaptación del relato incluido en el libro *Tormenta y tormento* de Manuel Anzures.





Orgullos americanos

### Alberto Lleras Camargo

(1906-1990)  
EL IMPULSOR  
DE LA OEA

La Organización de Estados Americanos (oea) reúne a los países del continente para enfrentar juntos los retos y problemas. Su fundador más ilustre fue el diplomático colombiano Alberto Lleras Camargo. Realizó estudios de derecho, en la década de 1930 inició su exitosa carrera política que lo llevó a ser, en dos ocasiones, presidente de su país.

De 1947 a 1948 fue presidente de la Unión Panamericana, una sociedad comercial de naciones; pensó en reestructurarla con objetivos más amplios, así nació la oea y él fue su secretario general de 1948 a 1954. Ese organismo es hoy un foro político para la solidaridad y la integración.

## Suecia y Noruega: solidaridad con América Latina

Suecia y Noruega son dos de las naciones del mundo con una mejor calidad de vida para sus habitantes. Los ciudadanos de esos países podrían limitarse a disfrutar de ese privilegio; sin embargo, han formado grupos para buscar que otras naciones menos favorecidas alcancen el mismo bienestar.

En Noruega la Organización Solidaria con América Latina trabaja para difundir información sobre la situación social, política y económica de la región en todo el mundo. Busca impulsar la libertad y el respeto a los derechos humanos, frenar la discriminación, los abusos de la policía y el ejército, procurar un mejor reparto de la riqueza y la creación de sociedades democráticas. Está basada en la solidaridad y se coordina con grupos en las diversas naciones de América que luchan por iguales objetivos. Está conformada por voluntarios.



**Para reflexionar**

- ¿Conoces algún problema que esté ocurriendo en otra parte del mundo?
- ¿Has ayudado de alguna forma a las víctimas de una guerra o desastre natural?
- ¿Piensas que cada país debe resolver solo sus dificultades?
- ¿Sabes qué es una organización no gubernamental? Investiga cuáles trabajan en tu comunidad.

Cada año envía a dos brigadas de diez jóvenes noruegos a alguna nación de América. Reúnen información, conversan con las autoridades y organizaciones y detectan los problemas. Cuando regresan a Noruega presentan un reporte para que la comunidad internacional cobre conciencia. Elaboran libros, organizan conferencias y reuniones e incluso hacen manifestaciones pacíficas, en apoyo a distintas causas. La organización Solidaridad Suecia-América Latina (SAL) trabaja de una manera semejante. Su objetivo es transformar la sociedad de las naciones de América Latina para lograr que sus habitantes vivan libres y seguros. Sus métodos son muy variados; incluyen intercambios entre Suecia y las naciones latinoamericanas, visitas de suecos a la región, cursos, proyectos comunes y campañas informativas en Bolivia, Brasil, Ecuador, Chile, Perú, Guatemala, Honduras y Nicaragua.

Sus áreas de trabajo son los derechos de los pueblos indígenas, los campesinos y los jóvenes. No sólo busca que vivan en mejores condiciones, sino que participen en la toma de las decisiones que los afectan. Su espíritu se resume así: "Trabajamos por una cooperación entre movimientos populares más allá de las fronteras nacionales. Esto es necesario para construir un mundo justo, igualitario, equitativo y sustentable". SAL trabaja con distintas agrupaciones que buscan los mismos objetivos en cada país como la Coordinadora Andina de Organizaciones Indígenas, la Coordinadora Latinoamericana de Organizaciones del Campo y el Movimiento de los Trabajadores Rurales sin Tierra, en Brasil. Sus acciones demuestran que la solidaridad borra las fronteras.



## POR EL CAMINO DE LA SOLIDARIDAD

En el poema que aparece al inicio del capítulo el escritor Roque Dalton se refiere a una persona que permanece encerrada en una celda, y la consuela diciendo que allí recibe todo el amor del mundo. Con ello nos hace ver que cuando alguien sufre algún problema, puede cobrar fuerzas gracias a la ayuda de las demás personas que lo apoyan para resolver su situación. Ser solidario es comprometerse, trabajar y esforzarse para ayudar a los demás, aunque su situación no nos afecte. Esta ayuda se vuelve más poderosa cuando distintas personas se suman al mismo proyecto, como la asistencia a las víctimas de un desastre natural o a un grupo vulnerable, como los niños en situación de calle o los refugiados. La clave está en elevar al máximo tu generosidad y compartir tus ideales.

## UN MENSAJE PARA LOS PADRES

### EL PODER DE LA FAMILIA

La esencia de la familia es la solidaridad. Los miembros que la conforman están unidos para apoyarse entre sí. Sin embargo, la realidad actual es que cada uno de ellos parece andar por su cuenta: los padres, sumidos en la lucha para sacar adelante el hogar, y los hijos solos en sus actividades, dudas y problemas. Es momento de hacer un cambio; los hijos deben tomar conciencia de los asuntos del hogar y participar en su conducción, los padres deben estar más cerca de los hijos para orientarlos. Por otra parte, esa familia unida no puede aislarse como entidad separada, debe acercarse a los demás parientes y amigos para tender una red de cariño y esperanza.



## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### CIUDADANOS DEL MUNDO

Es común que los chicos estén interesados por asuntos como las modas, los automóviles o la tecnología. Ese interés es normal y sano hasta cierto punto; sin embargo, se vuelve peligroso cuando hace que pierdas de vista problemas como la injusticia, la marginación o la inseguridad en tu propia comunidad o en regiones apartadas. Los adolescentes y los jóvenes tienen la fuerza y el potencial de resolver esos problemas mediante su trabajo solidario. El primer paso es que te enteres de esos problemas y que planes una estrategia colectiva para resolverlos.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### EL GRUPO ESTÁ LISTO

La base de la solidaridad es la conformación de un grupo con un objetivo común. Usted, como maestro, ya cuenta con ese grupo. Su labor consiste en dar verdadera cohesión a los miembros solucionando los conflictos o diferencias que los

distancian y haciéndoles ver la fuerza que pueden adquirir si trabajan juntos. Una vez superada esa fase, se trata de dar un paso adelante y usar esa solidaridad en acciones comunitarias dentro y fuera de la escuela. Para ello, nada mejor que trazar un proyecto objetivo: por ejemplo, realizar mejoras a la escuela o ayudar a los niños que presentan alguna desventaja física o económica.



### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

*Las personas diferentes.* Las personas distintas a la mayoría de una comunidad suelen despertar rechazo y malos tratos: puede tratarse de un rubio entre los morenos, de un moreno entre los rubios, o de alguien afectado por una discapacidad. Todos son iguales a ti. Acéptalos, acércate a ellos con afecto y ofréceles tu amistad.

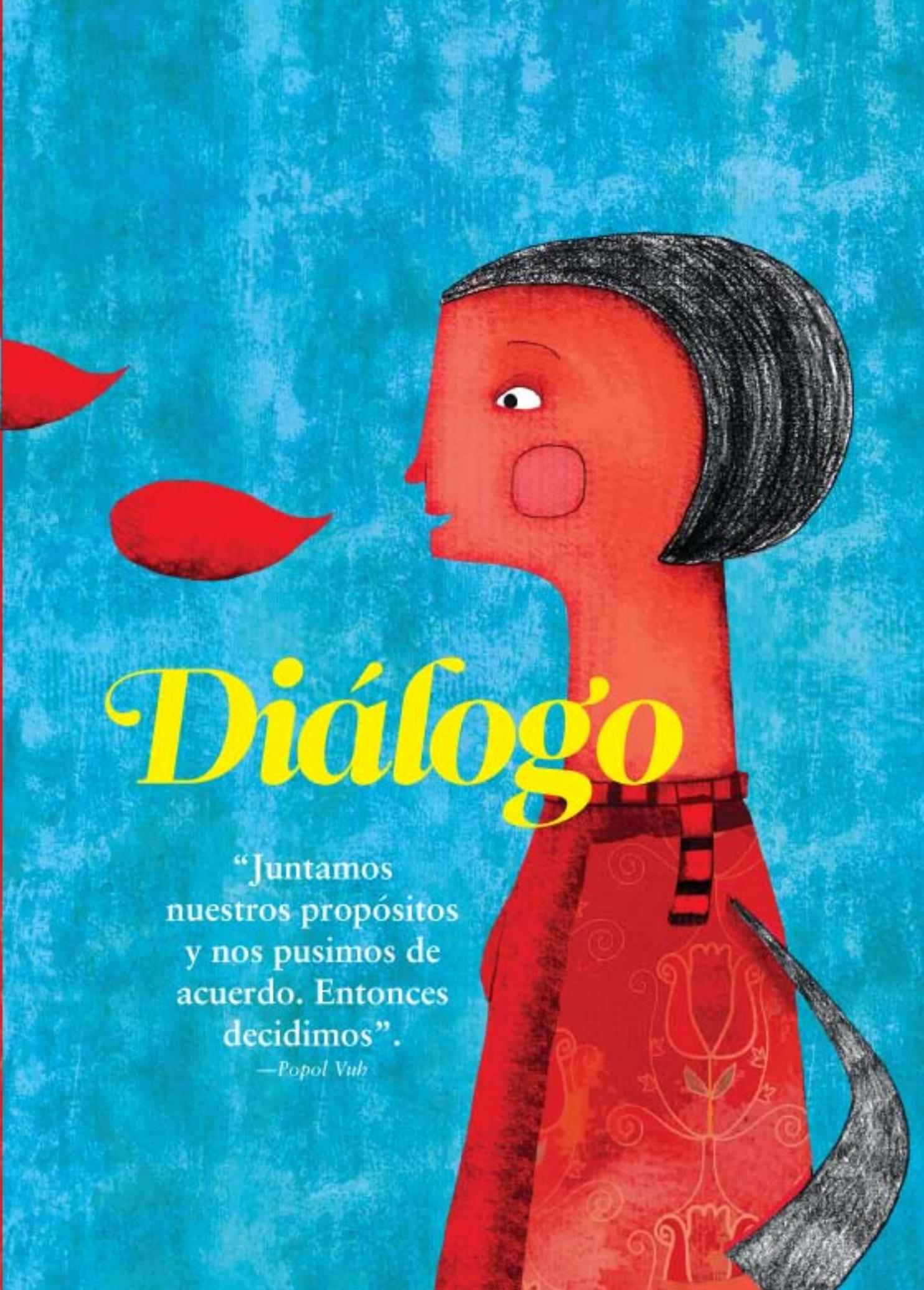


VOCES DE NUESTRA AMÉRICA

*El diálogo es un proceso dinámico y flexible que permite reunir a múltiples actores y sectores de una sociedad para abordar problemas complejos que no se han resuelto adecuadamente. Es una herramienta para la construcción de consensos que permite generar confianza, delimitar los problemas y establecer una comunicación más clara entre los actores sociales que son parte del conflicto, pero también de la solución. Su objetivo es alcanzar el entendimiento mutuo y hallar soluciones conjuntas a problemas compartidos.*

—Fragmento del libro  
*El diálogo como instrumento*, de Arturo Javier González.





# Diálogo

“Juntamos  
nuestros propósitos  
y nos pusimos de  
acuerdo. Entonces  
decidimos”.

—*Popol Vuh*

# Un encuentro pendiente

Un fabuloso tigre negro que habitaba la selva del Amazonas estaba cansado de dormir a la intemperie. Por eso decidió construir una choza a la orilla de un río. Pero un delicado venado blanco tenía idénticos propósitos, ignorante de que por allí andaba el tigre.

Una mañana, antes de que saliera el sol, el venado comenzó a preparar el terreno para construir y salió de paseo. En ese momento llegó el tigre, quien se sorprendió al ver que la superficie estaba lista y despejada para fincar. “Con seguridad Tulpa, el misterioso dios de la selva, ha venido a ayudarme”, pensó, y comenzó a trabajar con unos troncos que ya estaban cortados. Horas después, ya exhausto, se alejó de allí para descansar. Al amanecer siguiente llegó de nuevo el venado y al



hallar tan avanzada la obra también creyó que el enigmático Tulpa le había prestado ayuda. Le puso techo a la choza, la separó en dos habitaciones, y se puso a vivir en una de ellas. Por su parte, el tigre negro llegó más tarde y al ver la choza terminada, se instaló en la habitación situada junto al dormitorio del venado. Despertaron y fueron al río para beber, se encontraron frente a frente y comprendieron lo que había ocurrido.

“Bueno”, dijo el venado, “esto ocurrió porque Tulpa quiere que vivamos juntos. Podemos compartir esta choza”. El tigre respondió: “Sí. Podemos dividimos las tareas. Hoy a mí me toca ir por la comida”. El tigre salió y regresó cargando ¡el cuerpo de un venado rojo! Al entregárselo al venado blanco éste lo preparó, pero no comió. Al día siguiente tocó al venado salir a buscar la comida. Halló un tigre más grande que su compañero y, con la ayuda del oso hormiguero, lo capturó y lo llevó a casa. El tigre negro cocinó la carne, pero no la probó. Esa noche, accidentalmente el venado golpeó la pared de su cuarto. El tigre reaccionó con un rugido. Ambos creyeron que la guerra había comenzado y huyeron. La choza quedó abandonada y fue ocupada por monos. Más tarde, el tigre negro pensaba: “¡Tan sencillo que hubiera sido ponernos de acuerdo!”. El venado blanco también reflexionaba: “Hubiera sido increíble vivir juntos... Ahora tendremos que empezar de cero”.

—Adaptación de la leyenda guaraní “Tigre negro, venado blanco” incluida por *Ciro Alegría* en *Leyendas y fábulas latinoamericanas*.



### Para reflexionar

- ¿Quién salió perdiendo en esta historia?
- ¿Qué acuerdo hubieran podido establecer el tigre y el venado?
- ¿Qué les impidió dialogar y permanecer juntos?
- ¿Cómo te imaginas la vida en común de estos animales?
- ¿Crees que si hubieran hablado cada uno hubiera respetado lo establecido?



## Orgullos americanos

## Miguel León-Portilla

(1926)

CONVERSACIÓN  
CON EL PASADO

Antropólogo e

historiador mexicano, Miguel León-Portilla ha impulsado el diálogo de la América actual con su pasado indígena.

Su especialidad es la cultura náhuatl, a la que ha dedicado distintas obras: *La filosofía náhuatl estudiada en sus fuentes* (1956) se concentra en el pensamiento mexica, y *Quince poetas del mundo náhuatl* (1993) recupera la expresión poética de los pueblos precortesianos. Su obra más famosa es *Visión de los vencidos* (1959), una serie de testimonios indígenas sobre la Conquista española. Miembro de El Colegio Nacional, León-Portilla ha estimulado la integración social de los indígenas.

## Los idiomas de un continente

Si te preguntan cuáles idiomas se hablan en América Latina, responderás que español en todos los países y portugués en Brasil. Así es, pero la realidad es mucho más rica de lo que imaginas. El español llegó al continente en el siglo XVI, con la Conquista. Pero los habitantes originales de la zona contaban con sus propios idiomas y el español se fue adaptando de distintas formas.

Hasta la fecha existen en América unos cuarenta millones de personas que siguen hablando alguna de esas lenguas. Justo Fernández López las ha clasificado en seis zonas. En la primera, que abarca a México y América Central, se hablan náhuatl y maya quiché. En la segunda, que abarca a las Antillas, partes de Colombia y Venezuela se hablaban arawak y caribe, que han desaparecido. En la tercera, correspondiente a la región de los Andes, aún se

hablan quechua y aimará.

En la cuarta, en Chile, se hablaba mapuche, que desapareció, al igual que las lenguas de la quinta zona, que comprendía Argentina y Uruguay. La sexta

zona comprende

Paraguay y el norte de Argentina, donde la población es bilingüe, pues habla español y guaraní.





“Vivas” o “muertas”, estas lenguas nos han dejado palabras que forman parte de nuestra cultura. Esos vocablos demuestran que el español de América es diferente al español de España, como resultado de un proceso de medio siglo. ¡Pero ahí no acaban los problemas! En Hispanoamérica hay palabras cuyo significado es distinto de acuerdo con la región. Existen casos de palabras que se consideran correctas en algunos países, pero en otros son groserías. Y otros de palabras de origen español, que ya no se usan en España, pero sí en América.

Estas diferencias hacen pensar que dos personas que hablan español tienen dificultades para comunicarse.

Pero cuando se quiere tener un diálogo sincero, las fronteras del idioma desaparecen.



bolillo



### Para reflexionar

- ¿Hablas alguna lengua indígena? ¿Cuáles son sus mayores diferencias con el español?
- ¿Te gustaría aprender una lengua distinta a la que se habla en tu comunidad? ¿Por qué? ¿Para qué?
- ¿Consideras importante que se preserven las lenguas indígenas? ¿Qué significa eso para la sociedad?
- ¿Sabes lo que es un país “multicultural”? ¿Cumple tu país con esas características?



## Guía práctica

### PARA ENTENDER EL DIALOGO

#### CONVERSA PARA RESOLVER PROBLEMAS

La forma de comunicarse más elevada y valiosa es el diálogo: la conversación para construir acuerdos, resolver conflictos y relatar experiencias. Nunca te quedes callado, pero recuerda que el diálogo también tiene reglas: usar un tono correcto, respetar a la otra persona y pensar lo que vas a decir.

### UN MENSAJE PARA LOS PADRES

#### QUE LOS HIJOS HABLEN

Varios de los problemas que sufren los hijos pasan inadvertidos por falta de comunicación. La mejor manera de detectar estos conflictos es una conversación abierta y constante: permitir que los chicos hablen como una costumbre cotidiana y oír con paciencia sus experiencias y ofrecer respuestas a sus preguntas.



## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### ALTO A LOS CHISMES

La palabra “chisme” es tan común en nuestra vida diaria que ni siquiera nos fijamos en ella ni reconocemos su poder destructor. Un chisme es una murmuración, la difusión de un rumor o noticia falsos que tienen por objeto perjudicar a una persona y dañar su prestigio. En otro sentido, buscan deteriorar las relaciones humanas provocando enfrentamientos y divisiones que pueden tener consecuencias negativas. De esta manera, los chismes representan el extremo contrario de un diálogo frontal, sincero y abierto entre amigos y familiares. Por los grandes perjuicios que pueden provocar hay que combatirlos de todas las formas posibles. Si una persona te desagrada, simplemente evita hablar de ella. Si alguien se acerca a ti para hablar mal de una tercera persona, no lo escuches. Si sabes que tú eres objeto de un chisme, busca a las personas responsables y conversa con ellas para quejarte de su acción.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### IMPULSAR LA COMUNICACIÓN

Como docente usted es responsable de fomentar una de las habilidades más importantes para el futuro de sus alumnos: la comunicación. Independientemente de la materia o materias que usted imparta, haga del uso del lenguaje un eje transversal del proceso educativo, mediante prácticas como el debate, la oratoria, la conversación y los juegos de palabras. Tenga siempre presente la dimensión escrita, pero enfatice especialmente la dimensión oral pues ésta permitirá a los alumnos cobrar mayor seguridad en sí mismos, expresar sus inquietudes a la familia y abrirse oportunidades profesionales. De ser posible, de vez en vez las tareas y los exámenes deberán presentarse en forma oral. Si en el aula algún chico tartamudea, tiene problemas de dicción o dislexia, hable con su familia y refiéralos con un terapeuta del lenguaje.

### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

*Los ancianos.* Las personas mayores presentan problemas de discapacidad, adaptación y convivencia que muchas veces nos impacientan. Si hay alguna en tu casa, haz uso de tu máxima tolerancia y comprensión para apoyarla en sus necesidades sin enojarte.



VOCES DE NUESTRA AMÉRICA

*Compañera  
usted sabe  
que puede contar  
conmigo  
no hasta dos  
o hasta diez  
sino contar  
conmigo*

Fragmento del poema *Hagamos un trato*,  
de Mario Benedetti



# Amistad

“Decir amistad es decir  
entendimiento cabal, confianza  
rápida y larga memoria;  
es decir, fidelidad.”

—Gabriela Mistral



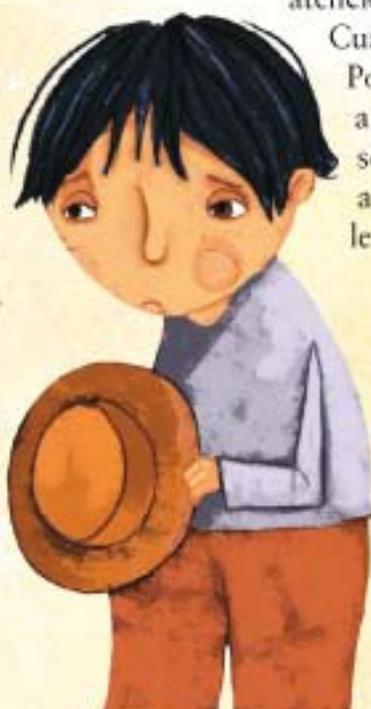
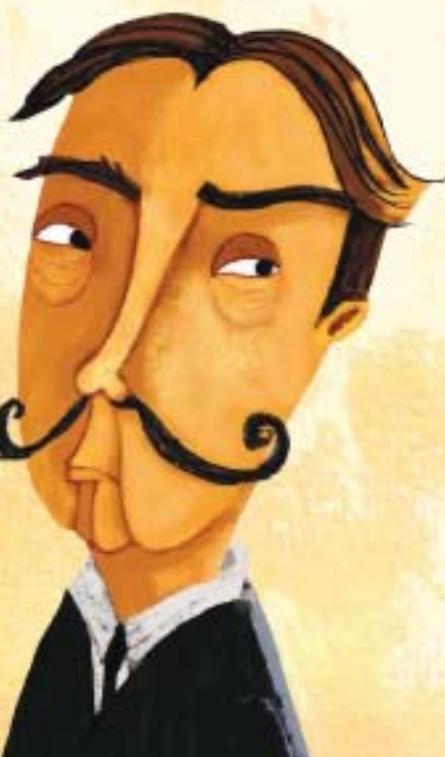

 Relatos para pensar

# Bebé y Raúl

El pequeño Bebé era un niño de cinco años, el pelo rubio le caía en rizados por la espalda y lo vestían como a un príncipe, con pantaloncitos ceñidos a las rodillas, una blusa de marinero y medias de seda. Su familia lo quería mucho y él había aprendido a querer a los demás. Sin embargo, no era ningún santo: una vez rompió un valioso jarrón mientras perseguía a su gato consentido. Le gustaba pasar largos ratos con los empleados de su mansión y escuchar sus relatos de África, también solía hacer amistad con los niños sencillos de la calle, a quienes regalaba sus zapatos. Su mejor amigo era su primo Raúl, un pequeño huérfano que tenía el pelo oscuro, vestía ropa muy común y no usaba medias de seda.

En las vacaciones sus padres lo llevaron de viaje a París y también invitaron a Raúl. Conocieron grandes casas y museos, fueron a la escuela para ciegos y visitaron al tío de mamá, un señor flaco y solemne llamado don Pomposo. Era muy antipático, pero como la mamá de Bebé era muy rica, él le daba todas las atenciones.

Quando don Pomposo vio a los niños se acercó a Bebé, le tendió





la mano, le quitó con cuidado el sombrerito y le dio unos besos pegajosos. Aunque Raúl iba bien vestido, don Pomposo ni siquiera lo saludó. El pequeño se sintió muy triste y se hundió en un sillón con el sombrero en las manos.

Don Pomposo se levantó de su sofá colorado y le dijo a Bebé: “Mira, mira, lo que te tengo guardado: esto es algo que cuesta mucho dinero y te lo doy para que sepas que soy tu mejor amigo”. El señor tomó su pesado llavero, abrió un armario y le entregó un hermoso sable dorado. Con la ayuda de un cinturón se lo colocó y le pidió que se viera en el espejo. Bebé vio su propia imagen y alcanzó a ver el reflejo de Raúl, con la cara muy triste, como si se fuera a morir.

Aquella noche los niños descansaban en la misma habitación. Raúl dormía a pierna suelta, pero Bebé no podía conciliar el sueño pensando en Raúl, su compañero de juegos, aventuras y travesuras. Raúl no tenía mamá, ni ropa elegante, ni tíos que le hicieran regalos valiosos. A pesar de ello sabía ser el amigo más fiel y compartido de todos.

Apenado por lo ocurrido en casa de don Pomposo, Bebé se levantó y caminó con cuidado al tocador para no hacer ruido. Tomó el hermoso sable, lo levantó muy despacio y lo colocó a un lado de la almohada de Raúl para que al día siguiente, tan pronto despertara, se encontrara con la sorpresa del brillante obsequio que merecía el mejor de los amigos.

—Adaptación libre del cuento “Bebé y el señor don Pomposo” de José Martí, incluido en La Edad de Oro.

### Para reflexionar

- ¿Cómo aprendió Bebé a querer a los demás?
- ¿Era sincera la amistad que le manifestaba don Pomposo a él y a su madre?
- ¿Por qué despreciaba al pequeño Raúl?
- ¿Qué es más importante: el valor de un objeto material o el afecto profundo entre las personas?

ria algu  
congestión  
bía revivido  
la noticia me  
ue don Pedro





Orgullos americanos

### Victoria Ocampo

(1890-1979)

LA AMIGA  
DE LAS ARTES

Hija de una prominente familia argentina desde joven se interesó por las artes y viajó por las capitales culturales del mundo. En 1931 fundó la revista literaria *Sur* que se editó durante cuatro décadas. En ella aparecieron obras de escritores que cultivaron su amistad, como Jorge Luis Borges, Adolfo Bioy Casares, Alfonso Reyes y Octavio Paz. En 1941 se instaló en Villa Ocampo, la hermosa casa de verano de su familia, donde hospedó a grandes figuras como los escritores Albert Camus y Rabindranath Tagore, y el compositor Igor Stravinski.

## Adolfo y Jorge Luis: una vocación compartida

La amistad entre dos o más personas puede volverse tan rica y atractiva como ellas quieran. En algunas ocasiones llega a convertirse en una fuente inagotable de imaginación, creatividad y trabajo. Uno de los mejores ejemplos en América es el de los escritores argentinos Jorge Luis Borges (1899-1986) y Adolfo Bioy Casares (1914-1999).

Aunque pertenecían a generaciones distintas y los separaban quince años de edad, ambos tenían una vocación común: el gusto por las letras. Eran ávidos lectores de cuentos fantásticos, novelas policíacas y ensayos de filosofía de los más diversos autores que les sirvieron para desarrollar sus propias carreras literarias. Se conocieron en 1932 en la casa de la escritora y editora Victoria Ocampo.

Su amistad se prolongó el resto de sus vidas y fue un

largo proceso de enseñanza y aprendizaje. Borges enseñó a Bioy a organizar mejor sus ideas y escribir de una manera más sencilla. Bioy enseñó a Borges a usar formas más clásicas y equilibradas en sus poemas y relatos. Cada uno brilló por cuenta propia con libros que se cuentan



entre los más notables del siglo XX, como la colección de cuentos *Ficciones* (1944) de Borges, y la novela *La invención de Morel* (1940) de Bioy.

Pero aparte de esas creaciones individuales emprendieron la fascinante aventura de la escritura conjunta, así crearon libros con las mejores virtudes de cada uno pero también con nuevas características que resultaron de la combinación. Sus trabajos más logrados son los relatos policíacos y de misterio incluidos en *Seis problemas para don Isidro Parodi* (1942) y *Crónicas de Bustos Domecq* (1967). También escribieron juntos guiones para películas como *Invasión* (1969). En dos ocasiones colaboraron con Silvina Ocampo, la esposa de Bioy, para seleccionar lo mejor de la literatura fantástica y de la poesía argentina.

A lo largo de esos años compartieron cartas, conversaciones y entrevistas. Les gustaba reunirse en las cafeterías de la calle Corrientes, una de las más importantes de Buenos Aires. La muerte de Borges fue un duro golpe para Bioy, quien en los años que lo sobrevivió, siempre le guardó cariño y fidelidad. En 2006 se publicó el libro *Borges*, de Bioy Casares, un volumen de 1,600 páginas que da cuenta de los recuerdos, diálogos y ocasionales disgustos de lo que algunos consideran "la amistad vital y creativa más productiva de la historia universal".

### Para reflexionar

- ¿Consideras que la amistad es sólo juego y diversión?
- ¿Cuáles amistades rinden mayores frutos: de personas semejantes o entre personas diferentes?
- ¿Cuáles son las ventajas de que una amistad dure muchos años?
- ¿Piensas que estos "amigos literarios" se pelearon en alguna ocasión?



### POR EL CAMINO DE LA AMISTAD

Cuando nacemos estamos rodeados y protegidos por los lazos de nuestra familia, no importa si ésta es grande o pequeña. Sin embargo, mientras nuestra vida progresa se enriquece con nuevas relaciones que vamos eligiendo y que se construyen a base de afecto y experiencias compartidos: las amistades. Algunas nacen rápidamente, como quien dice, “en el primer día de clases”. Construir otras toma años (a veces toda la primaria).

También existen diferencias en los grados y duraciones de las amistades. Las mejores, sin duda, son aquellas que adquieren fuerza y profundidad a lo largo del tiempo y superan pruebas importantes, como las diferencias de ideas, los malos entendidos y las dificultades momentáneas. Este vínculo que nos invita a ser honestos, sinceros y generosos es uno de los más vigentes en el mundo actual; puede establecerse entre una persona y un animal e incluso entre los animales, su ingrediente esencial es el cariño.

### UN MENSAJE PARA LOS PADRES

#### **BUENAS AMISTADES Y MALAS AMISTADES**

Es común que como padres queramos seleccionar las amistades de nuestros hijos para promover su bienestar. No debemos perder de vista, sin embargo, que la relación de amistad se funda en una disposición personal de entrega y cariño que no puede forzarse. Más que establecer un rígido tribunal para aprobar o rechazar amistades, debemos preocuparnos por formar el criterio de nuestros hijos.



## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### LAS PANDILLAS ESCOLARES

En diversas escuelas primarias, secundarias y preparatorias de México y el mundo es común que se formen grupos de niños o jóvenes problemáticos que pueden convertirse en verdaderas pandillas que pintan las paredes, faltan a clases, evitan las tareas e incluso caen en conductas más peligrosas como la portación de armas o el consumo de alcohol y drogas, entre otras actividades destructivas. Lo que une a esas personas no es una verdadera amistad, sino su necesidad de aceptación y refuerzo por medio de un grupo. Nunca te sumes a una de esas pandillas: elige bien tus amistades, ocupa tu tiempo con un plan de actividades, no presumas de tus logros escolares y mantente lejos de aquellas personas que te parezcan peligrosas o cuyas conductas sean nocivas para tu salud mental y física. Incluso puedes conformar un grupo de amigos con propósitos constructivos, como la práctica constante de un deporte o el servicio a la comunidad.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

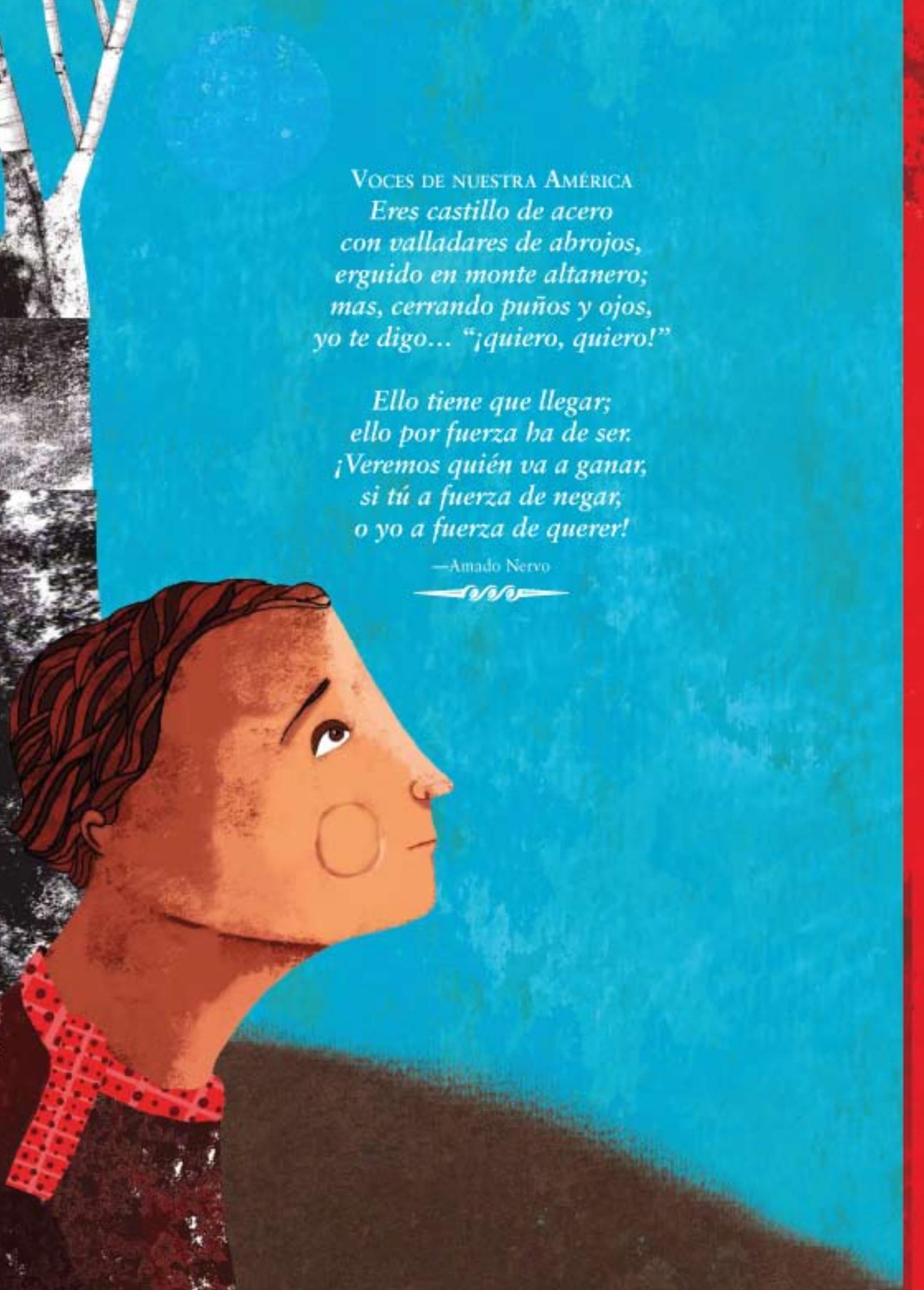
### EL DOCENTE COMO AMIGO

Una perspectiva errónea hizo de los maestros rígidas figuras de autoridad con el privilegio de aplicar medidas de coerción sobre sus alumnos. Ésta tuvo como resultado estudiantes disciplinados pero muy infelices, y creciente tensión en el aula. Aunque usted no puede perder el control del grupo y sus integrantes, un acercamiento amistoso, respetuoso y tranquilo con sus alumnos puede traer grandes beneficios. Reserve un espacio en la agenda escolar para escuchar y atender las inquietudes personales de sus estudiantes y comente con ellos sus propias experiencias. Todos saldrán ganando.

### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

**La naturaleza.** La destrucción del medio ambiente es una grave forma de violencia. Aprende a apreciar los recursos naturales y cuídalos, evita contaminar con ruido y basura las calles, prefiere caminar a hacer uso de los transportes que emplean combustible.



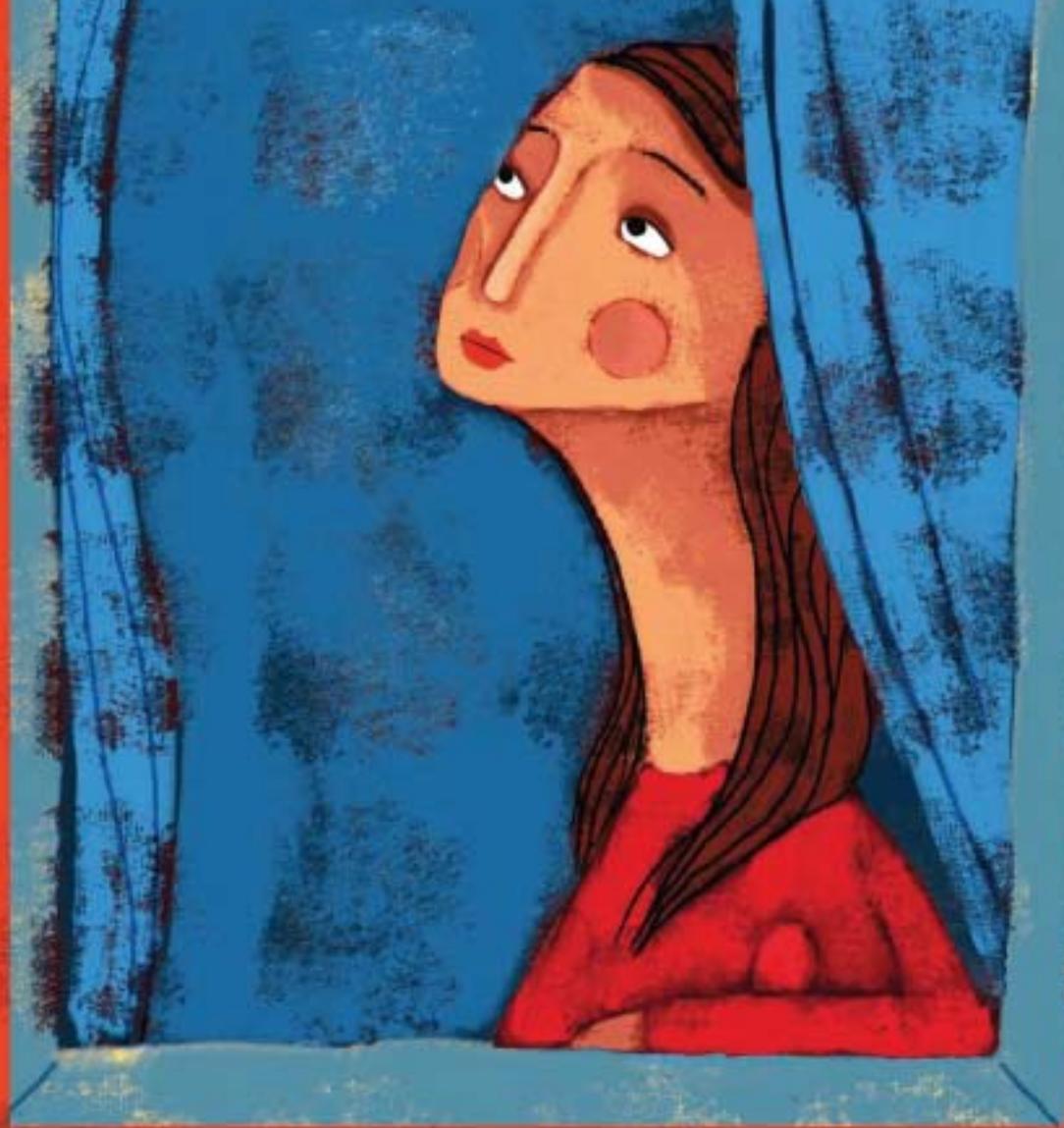


VOCES DE NUESTRA AMÉRICA  
*Eres castillo de acero  
con valladares de abrojos,  
erguido en monte altanero;  
mas, cerrando puños y ojos,  
yo te digo... "¡quiero, quiero!"*

*Ello tiene que llegar;  
ello por fuerza ha de ser.  
¡Veremos quién va a ganar,  
si tú a fuerza de negar,  
o yo a fuerza de querer!*

—Amado Nervo





# *Perseverancia*

“Hay otra juventud en la  
constancia y sólo en el rosal de  
cien veranos brotan las flores  
de mayor fragancia.”

—Alfonso Reyes

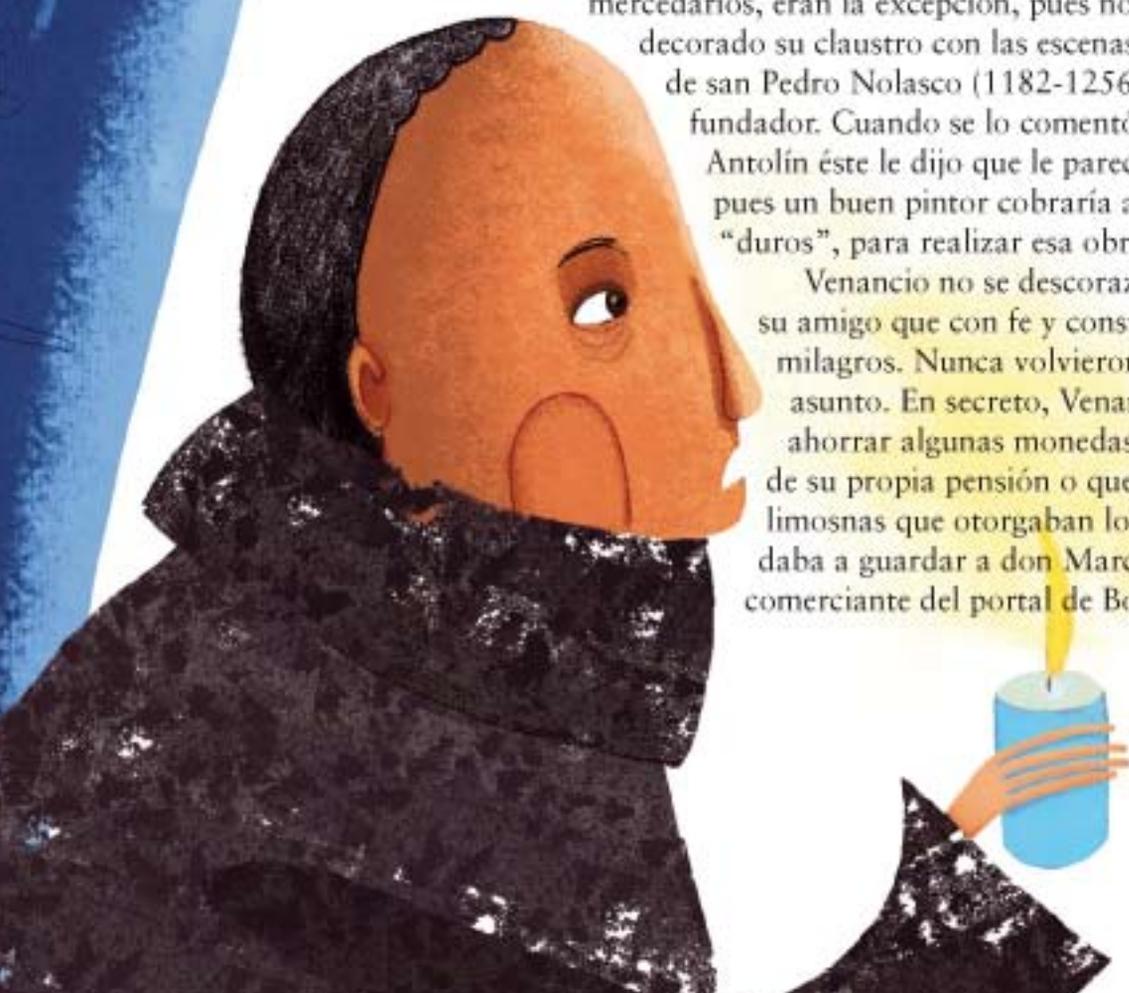
# El alma de fray Venancio

El padre Venancio y el padre Antolín eran dos religiosos católicos de la ciudad de Lima, Perú, que se habían conocido en el seminario. Juntos entraron al convento, juntos estudiaron y juntos recibieron las órdenes religiosas.

No eran personas muy brillantes y vivían con gran discreción en la misma casa parroquial del templo de La Merced, no asistían a las corridas de toros, no iban a fiestas o banquetes y antes de que dieran las ocho de la noche ya estaban en su hogar bien guardaditos. Nunca dieron lugar a escándalos callejeros ni a problemas dentro de su congregación.

Pero a pesar de la tranquilidad de sus vidas y de no andar de pleito con nadie, fray Venancio tenía una gran preocupación. Todas las otras congregaciones, como los agustinos, los franciscanos y los dominicos adornaban sus conventos con pinturas en las que se retrataba la vida de su santo fundador (san Agustín, san Francisco y santo Domingo). Ellos, los mercedarios, eran la excepción, pues no habían decorado su claustro con las escenas de la vida de san Pedro Nolasco (1182-1256), su querido fundador. Cuando se lo comentó al padre Antolín éste le dijo que le parecía muy difícil, pues un buen pintor cobraría al menos diez mil "duros", para realizar esa obra.

Venancio no se descorazonó y le dijo a su amigo que con fe y constancia se realizan milagros. Nunca volvieron a hablar del asunto. En secreto, Venancio comenzó a ahorrar algunas monedas que le sobraban de su propia pensión o que quedaban de las limosnas que otorgaban los fieles, y se las daba a guardar a don Marcos Guruceta, un comerciante del portal de Botoneros.



Con mucho esfuerzo y a lo largo de mucho tiempo, Venancio logró depositar seis mil duros; sin embargo, una noche tuvo un fuerte cólico y murió pocas horas después sin contar a nadie su secreto. Don Marcos, el tendero, se sorprendió al ver que pasaban los meses y nadie le reclamaba el dinero de fray Venancio, por lo que llegó a considerarlo propio.

Habían transcurrido ya muchos años de la muerte de fray Venancio cuando una noche fray Antolín se despertó al sentir que una mano helada le tocaba la cara. Con la poca luz que daba una veladora perfumada alcanzó a ver a fray Venancio sentado a la orilla de su cama. “No te asustes”, le dijo el fantasma, “he venido a encargarte un asunto. Ve mañana a la tienda de don Marcos y pídele seis mil duros que le di a guardar cuando aún vivía. Servirán para pintar en nuestro claustro la vida del santo patrono”.

Al día siguiente, fray Antolín fue al negocio de don Marcos; el muy pícaro lo tildó de loco y se negó a darle el dinero. Regresó muy triste al convento y a la entrada volvió a encontrarse con el fantasma de fray Venancio, que le dijo: “Dile a Marcos que si no te da la cantidad, dentro de cinco minutos yo mismo iré a pedírsela...”. Fray Antolín lo obedeció. El tendero, asustado, reconoció que tenía el dinero y se lo entregó.

¡Pero todavía faltaban cuatro mil duros! Fray Antolín hizo todo lo posible por conseguirlos y gracias a la generosidad de los limeños juntó lo necesario para pagarles a los pintores. Un año después, el día de la fiesta patronal, se estrenaron las pinturas en el templo de La Merced que existen hasta la fecha.

—Adaptación del relato homónimo incluido en el libro *Tradiciones peruanas*, de Ricardo Palma

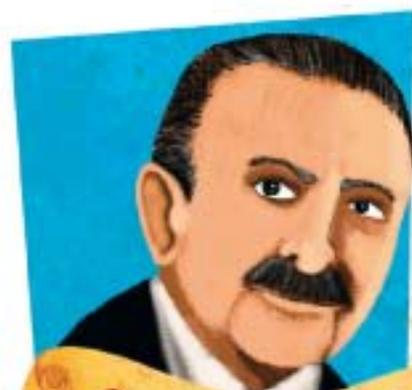
### Para reflexionar

- ¿Consideras que la amistad de fray Venancio y fray Antolín era constante?
- ¿Crees, como fray Venancio, que la constancia hace milagros?
- ¿Cómo calificas la actitud inicial de don Marcos?
- ¿Los acontecimientos relatados ocurrieron en poco tiempo o en muchos años?
- ¿De qué forma conocemos la constancia de fray Antolín?
- ¿Completarías la tarea que dejó pendiente alguna persona antes de morir?



## Las madres de la Plaza de Mayo

En 1976, cuando se instaló un gobierno militar en Argentina, se desató una importante oposición en su contra. Para acallarla, los militares secuestraron a los opositores y así “desaparecieron” cerca de treinta mil personas, la mayoría de ellas jóvenes de ambos sexos. Las madres de algunos de ellos idearon organizar un movimiento pacífico para exigir a las autoridades información sobre el paradero de sus hijos. El primer grupo estaba conformado por catorce mujeres que fueron a manifestarse en la Plaza, frente a la Casa Rosada, residencia oficial del gobierno. En las semanas posteriores, acordaron reunirse todos los jueves por la tarde y portar una pañoleta blanca (semejante a un pañal), como medio de reconocimiento materno. Al gobierno argentino le disgustó este movimiento que comenzaba a ganar fuerza con la unión de otras madres y



*Orgullos americanos*

**Claudio Arrau**  
(1903-1991)  
EL PIANISTA  
DEL SIGLO

El estudio y la práctica de la música exigen entrega, constancia y esfuerzo. El pianista chileno Claudio Arrau inició su carrera a los cinco años.

Su talento lo condujo a las mayores salas de conciertos de Europa.

Alcanzó su máxima reputación interpretando obras de

Chopin, Brahms y Beethoven y grabó muchos discos. No dejó de tocar el piano un solo día de su vida.

En 1983 recibió el Premio Mundial de la Música otorgado por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.



Las madres de

algunas religiosas, y mandó secuestrar a sus líderes. Aunque las otras temieron sufrir el mismo destino, decidieron seguir con su protesta. En 1978 ya recibían la atención de la prensa internacional y salieron al extranjero en busca de ayuda para encontrar a sus hijos. El grupo creció hasta contar con cerca de cuatrocientas mujeres acompañadas por sus familias. En 1983 tras la absurda guerra contra Gran Bretaña para recuperar el control de las Islas Malvinas, la junta militar de Argentina perdió fuerza y se inició la transición a la democracia. Una ley concedió el perdón a los militares por los actos cometidos durante su gobierno y las madres se esforzaron todavía más para que se diera marcha atrás. Aunque algunas lograron saber el destino de sus hijos (la mayoría de ellos habían sido ejecutados y sepultados en fosas clandestinas) su lucha se convirtió en un movimiento general a favor de los derechos humanos.

Durante esos años algunas murieron y otras se convirtieron en ancianas. Lograron que algunos los militares recibieran castigo y hasta la fecha, varias siguen acudiendo a su cita semanal de los jueves en la Plaza de Mayo. Un sector de ellas formó la división Abuelas de la Plaza de Mayo, dedicada a investigar el destino de cientos de niños desaparecidos durante la dictadura y adoptados con otra identidad. En algunos casos han logrado reencuentros con sus nietos.

### Para reflexionar

- ¿Qué opinas sobre la causa que dio origen al grupo de las Madres de la Plaza de Mayo?
- ¿Por qué te parecen perseverantes? ¿Por el tiempo que llevan luchando o por los riesgos que enfrentaron?
- ¿Sabes si en tu país existen o existieron desaparecidos políticos?
- ¿Consideras que el amor o cariño de una madre está caracterizado por la perseverancia? Analiza la conducta de tu propia madre contigo e identifica los rasgos de ese valor.



## PARA ENTENDER LA PERSEVERANCIA

En otro capítulo de nuestro querido libro *¡Ten el valor!* aprendimos que el esfuerzo es el trabajo que realizamos para conseguir un objetivo valioso. Lo interesante de este trabajo es que no se trata de una acción aislada y momentánea, sino de un conjunto de acciones

continuas que se extienden en el tiempo. La perseverancia es el esfuerzo que dura y sabe esperar resultados. Los frutos que rinde la perseverancia, también llamada constancia, son seguros cuando tu esfuerzo está bien orientado y sabes dirigir tus pasos. Ésta se encuentra atrás de todas las historias de éxito que nos animan e inspiran. El mejor goleador, la banda de música más famosa y los actores y actrices que admiran millones de personas han sabido ser constantes. Escribe tu propia historia de éxito: decide cuál es tu objetivo y lucha por él sin descansar.

## UN MENSAJE PARA LOS PADRES

### FOMENTAR EL ESFUERZO

Para promover la constancia en los hijos los medios más efectivos son el orden y la regularidad en el hogar, con la determinación amable de horarios y responsabilidades. Otra estrategia es descubrir alguna inquietud o interés personal de los chicos y apoyarlos para que la desarrollen a cambio de un compromiso de constancia. No olvidemos celebrar con ellos los logros que obtienen mediante un esfuerzo sostenido, como la buena calificación en una materia para la que recibieron clases particulares o su mejor desempeño en la natación. No los comparemos con los demás, sino con ellos mismos y su potencial.





## PROBLEMAS REALES, SOLUCIONES DE VALOR

### EL PODER DE LA DISCIPLINA

Con seguridad te ha pasado: tienes tantas cosas que hacer, tantos sueños, planes y proyectos, que no sabes por dónde empezar ni cómo darles forma. El desorden es la principal amenaza contra la constancia; sin embargo, es bastante fácil de remediar. Empieza por las cosas que hay *afuera*: tu ropa, tu mochila, tus juguetes... no te llevará más de una tarde arreglarlos. Continúa con lo que hay *dentro* de ti: distingue y aclara tus metas señalando cuáles son las más importantes y diseña un plan para lograrlas, con toda confianza puedes pedir consejo a tus padres y maestros. Aprende a *administrar el tiempo*, escribe en una libreta los asuntos que tienes pendientes por día, por mes y por semana y anota también en ella tus progresos: hoy leí cinco páginas, hoy agregué diez piezas al rompecabezas, hoy corrí quince minutos... Señala también aquellos días en los que no progresaste ni avanzaste y trata de hallar la razón. Esas estrategias te servirán para conseguir objetivos grandes y pequeños ahora y cuando seas una persona adulta.

## UN MENSAJE PARA LOS MAESTROS

### MOSTRAR LOS BENEFICIOS

La obligación de asistir a clases, hacer las tareas y presentar los exámenes son estrategias que disciplinan a los alumnos, pero no necesariamente les inculcan el sentido de la constancia. Aparte de mantenerse al tanto de los niveles de esfuerzo que desarrollan los chicos en el aula y detectar —para corregirlos— aquellos que presentan algún déficit de cualquier tipo, usted puede comunicarles el valor de la perseverancia mediante actividades extracurriculares: llenar un álbum de estampas, dar forma a una colección comunitaria de plantas o minerales, diseñar un programa de lectura en casa y enseñarlos a llevar un diario son formas de introducirlos a los beneficios del esfuerzo acumulado.



### PARA CONSTRUIR UN MUNDO EN PAZ

**Las mascotas.** Si tus padres lo permiten, adopta una mascota, no importa si es un perrito o un gato de la calle. Respétalo porque es un ser vivo como tú. Cuidalo y disfruta su compañía. Hay mucho por hacer: darle su comida, limpiar sus desechos, llevarlo al veterinario y divertirse jugando juntos.



*¡Salve, fecunda  
zona,  
que al sol  
enamorado  
circunscribes  
el vago curso,  
y cuanto ser se  
anima  
en cada vario  
clima,  
acariciada de su  
luz, concibes!*

—Poema *Silva a la agricultura de zona tórrida*, de Andrés Bello.

---

# Maravillas del Nuevo Mundo

Cuando llegaron por primera vez a América, entre los siglos xv y xvi, los navegantes y exploradores europeos se encontraron con un entorno natural y humano que superaba los límites de su imaginación. Algunos creyeron hallarse en un territorio fantástico donde había monstruos desconocidos, bosques de canela, yacimientos inagotables de minerales preciosos y ciudades enteras de oro macizo.

Poco a poco percibieron que tales rarezas y riquezas eran sólo un sueño, pero descubrieron plantas, animales, formaciones geográficas y civilizaciones sorprendentes, cuya fama se extendió más tarde por todo el mundo y medio milenio después enorgullecen y distinguen no sólo a las naciones americanas sino también a todo el continente. A partir de ese encuentro surgieron además nuevos fenómenos y logros que, con el tiempo, serían distintivos de nuestra América.

El inventario que te proponemos a continuación es sólo un pequeño muestrario de esos logros y hallazgos de trascendencia mundial. Con seguridad te harán pensar en otros diferentes, propios de tu país, que te llenan de orgullo. Esperamos que esta sección final de nuestro libro *Ten el valor!*, sumada a los capítulos anteriores, te permita descubrir, redescubrir, celebrar y disfrutar las riquezas de tu patria, despertar tu asombro y hacerte sentir orgulloso de la tierra que pisas todos los días.





### Amazonas

Este cuerpo de agua desciende desde la cordillera de los Andes y después de recorrer 6,800 kilómetros desemboca en la costa atlántica de Brasil. Es el río más ancho, largo y caudaloso del mundo y sustenta la naturaleza de la selva amazónica. En 1500 el navegante español Vicente Yáñez Pinzón fue el primer europeo que se aventuró por el río al descubrir que sus aguas eran navegables y bebibles, sin embargo, el primer descenso por su caudal ocurrió en 1541 y estuvo a cargo de Francisco de Orellana. En él viven las temibles pirañas.



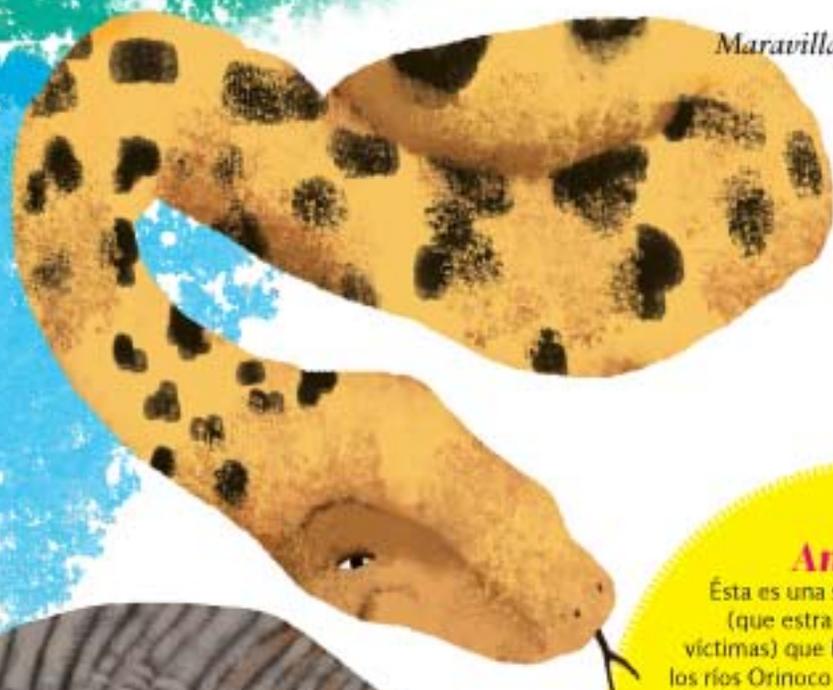
### Algodón

Dos especies comerciales de esta importante fibra vegetal son originarias del Nuevo Mundo. El *Gossypium barbadense* procede del Perú y fue utilizado por las culturas preincas, cuyas prendas se han conservado hasta la fecha. Para crecer requiere mucho sol y lluvia. El *Gossypium hirsutum* alcanza 90% del total de la producción mundial. La evidencia más temprana de su cultivo se remonta 5,000 años atrás en el valle de Tehuacán, en Puebla. El algodón propiamente dicho es la fibra blanca y suave que rodea sus semillas.

### Aconcagua

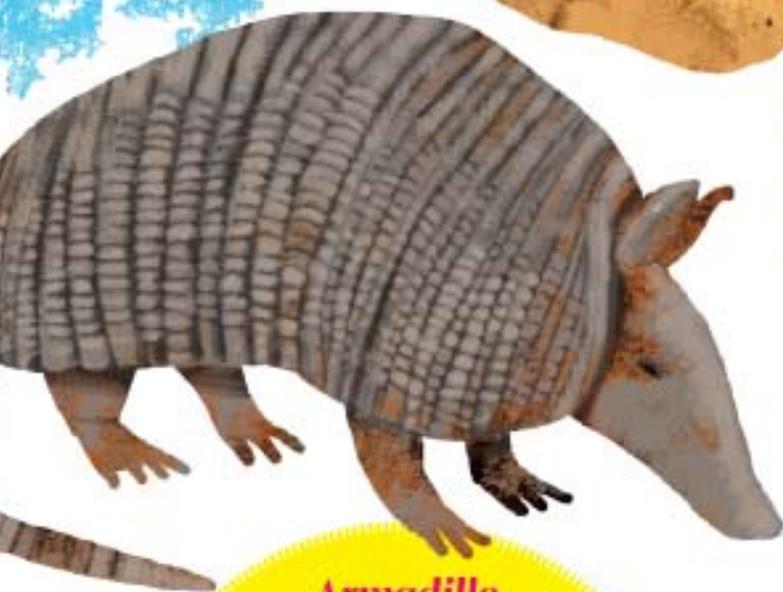
Esta montaña, ubicada en la provincia de Mendoza, Argentina, mide 6,692 metros sobre el nivel del mar y es, por lo tanto, la más alta de América y de los hemisferios sur y occidental. Forma parte del sistema montañoso conocido como cordillera de los Andes. Diversos glaciares se encuentran en sus laderas y es un popular destino turístico. Se estima que al año recibe la visita de entre 6,000 y 7,000 exploradores. La primera ascensión a su cumbre ocurrió en 1897; el autor de la hazaña fue el suizo Mathias Zurbriggen.





### Anaconda

Ésta es una serpiente constrictora (que estrangula o sofoca a sus víctimas) que habita en las cuencas de los ríos Orinoco y Amazonas, así como en otros puntos de Brasil, Bolivia, Colombia, Ecuador, Guyana, Perú, Paraguay, Venezuela y la isla Trinidad. Es de color verde oscuro con manchas negras. Algunas hembras miden hasta 8 metros y pesan casi 150 kilos. Vive en los árboles y en el agua y tarda apenas 10 segundos en someter a sus presas, que deglute enteras. En el cortejo quince machos buscan a la hembra.



### Armadillo

Este simpático mamífero americano cuenta con un resistente caparazón dorsal con capas superpuestas que los artesanos usan para elaborar instrumentos de cuerda, conocidos como charangos. Los hay en Chile, Argentina, Colombia y Venezuela, pero dos especies se extienden hasta el norte de América. Salen de noche y les gusta cavar en la tierra. Su carne se emplea para consumo humano y con la cola se elaboran remedios de la medicina tradicional para reducir las molestias del embarazo. Los españoles consideraban que era una criatura fabulosa que acompañaba a hombres con cola.

### Andes

La cordillera andina es el sistema montañoso más importante de América del Sur. A lo largo de 7,500 kilómetros bordea la costa del Océano Pacífico y baja desde Venezuela hasta Argentina, donde sirve de frontera natural con Chile. Su altura promedio es de 4,000 metros, pero cuenta con diversos puntos por encima de los 6,000. Está dividida en tres subregiones: los Andes Septentrionales, los Centrales y los Australes. Sus cimas nevadas permiten el exitoso desarrollo de deportes invernales, como el esquí y el snowboard.





### Chicle

El verdadero chicle procede de un árbol cuyo fruto es el chicozapote, originario de México, América Central y la región tropical de América del Sur. La resina para mascar es la savia de esta planta, cuyo tronco se "sangra" para que escurra y se pueda recuperar y procesar. Su despegue internacional ocurrió en el siglo XIX, gracias al presidente Antonio López de Santa Anna, quien lo dio a conocer en Estados Unidos. Sin embargo, las actuales gomas de mascar no proceden del árbol, son plástico derivado del petróleo con saborizantes.



### Cristo del Corcovado

También llamada "Cristo redentor", esta escultura monumental se halla en la cima del cerro del Corcovado en la ciudad de Río de Janeiro, Brasil, a 709 metros sobre el nivel del mar. El monumento mide 38 metros, de los cuales 8 corresponden a su pedestal. Las obras iniciaron en 1926 y culminaron en 1931 gracias a diversos expertos en escultura e ingeniería. A pesar de las dificultades de su realización, durante las obras no hubo víctimas. Símbolo de la ciudad y de Brasil entero es una de las modernas maravillas del mundo.



### Cataratas de Iguazú

El caudaloso cuerpo de agua se encuentra en la frontera entre Argentina y Brasil, a unos cuantos kilómetros de la frontera con Paraguay. Se trata de 275 saltos de agua, algunos de hasta 80 metros de altura, alimentados por las aguas del río Iguazú. El más elevado y caudaloso de ellos se conoce como "Garganta del diablo". Hoy día se trata de uno de los mayores atractivos para el turismo ecológico, con una infraestructura de trenes y lanchas. En 1984 la zona de ambos países fue declarada Patrimonio de la Humanidad.



### Cacao

El fruto del árbol cacaoero es una de las mayores aportaciones de América al mundo, pues con él se elabora el chocolate como bebida o bajo la forma de golosinas y bombones. El árbol es de hoja perenne y está en permanente floración; llega a medir entre 6 y 10 metros de altura. Los indígenas prehispánicos lo apreciaban tanto que llegaron a usarlo como moneda, hecho que sorprendió al conquistador Hernán Cortés. Lo consumían en una bebida preparada con chile y agua; con su perfumada manteca curaban las heridas de los guerreros.

### Cacahuete

Este ingrediente aparece en botanas saladas y palanquetas dulces. Se trata de las semillas de la planta *Arachis hypogaea*, originaria de América. Las evidencias de su cultivo datan de 7,000 a 8,000 años atrás en las regiones tropicales de Sudamérica, donde crece en forma silvestre. Los españoles lo conocieron durante la Conquista, en las áreas correspondientes al imperio inca y lo llevaron a Europa y África, donde se cultiva hasta la fecha. Aparte de su nombre náhuatl, también se le conoce como maní, un vocablo taíno.

### Canal de Panamá

Este canal de navegación situado en la república de Panamá es la única conexión artificial entre el Océano Atlántico y el Océano Pacífico, con lo que facilita el transporte de mercancías y la navegación comercial. Fue inaugurado el 15 de agosto de 1914, al término de una compleja obra realizada por ingenieros franceses y estadounidenses. Su operación y control estuvieron originalmente en poder de Estados Unidos, pero el tratado Torrijos-Carter lo devolvió a la soberanía panameña en 1999. Desde su construcción ha permitido el tránsito de 700,000 barcos.

### Cholitas

La palabra "cholo" fue empleada por los colonizadores españoles para referirse a veces a los indígenas sudamericanos y a veces a los descendientes de su relación con los españoles en las zonas de Perú, Bolivia y Ecuador. Aunque tenía un toque despectivo, hoy día es un signo de identidad adoptado por los propios indígenas. En el caso de las mujeres identifica a las que visten una indumentaria característica de faldas largas y coloridas y portan un curioso sombrero bombín que se ha convertido en objetivo favorito de los ladrones.



### Estrecho de Magallanes

Esta importante formación geográfica, situada al sur del continente, es el único paso natural que existe entre el Océano Pacífico y el Océano Atlántico. Fue un punto muy buscado por navegantes y exploradores y su descubrimiento ocurrió en 1520 gracias a la expedición del navegante portugués Fernando de Magallanes, quien intentó circunnavegar el mundo. Su boca oriental fue objeto de disputas entre Argentina y Chile hasta 1984, cuando ambos países firmaron un tratado de paz para fijar sus límites.



### Frijol

Este delicioso alimento es originario de México, donde los pueblos indígenas lo cultivaron como parte del sistema de la milpa, que les permitía contar con diversos productos todo el año. Existen numerosas especies de esta planta leguminosa, rica en proteínas, fibra y minerales. Su empleo en la gastronomía es muy amplio. En México, El Salvador, Guatemala y Honduras se les come cocidos en su propio caldo o triturados y fritos en aceite o manteca. Se incorporan fácilmente a distintas recetas y son excelente guarnición de los guisos.



### Danzón

Este delicado baile es una secuencia de movimientos lentos y discretos con momentos de silencio, en una superficie limitada, como una loseta del piso. Se originó como una fusión de antiguas danzas europeas con ritmos caribeños a fines del siglo XIX y su creación se atribuye al cubano Miguel Failde y Pérez, autor de la primera pieza del género, llamada "Las alturas de Simpson". Aunque hoy tiene menor popularidad, aún se le baila en salones y plazas públicas de Cuba y México, donde los mejores ejecutantes son personas de la tercera edad.





### Galápagos

Este archipiélago del Océano Pacífico se encuentra a 972 kilómetros de las costas de Ecuador, país al que pertenece. Se integra por 13 grandes islas de origen volcánico, 6 islas más pequeñas y 107 rocas e islotes menores. Su proceso formativo, a partir de erupciones, inició hace cinco millones de años y permanece activo hasta la fecha. Aunque se cree que fueron habitadas por los incas, su descubrimiento moderno ocurrió en el siglo xv. Sus plantas y animales únicos permitieron al inglés Charles Darwin postular su teoría de la evolución.



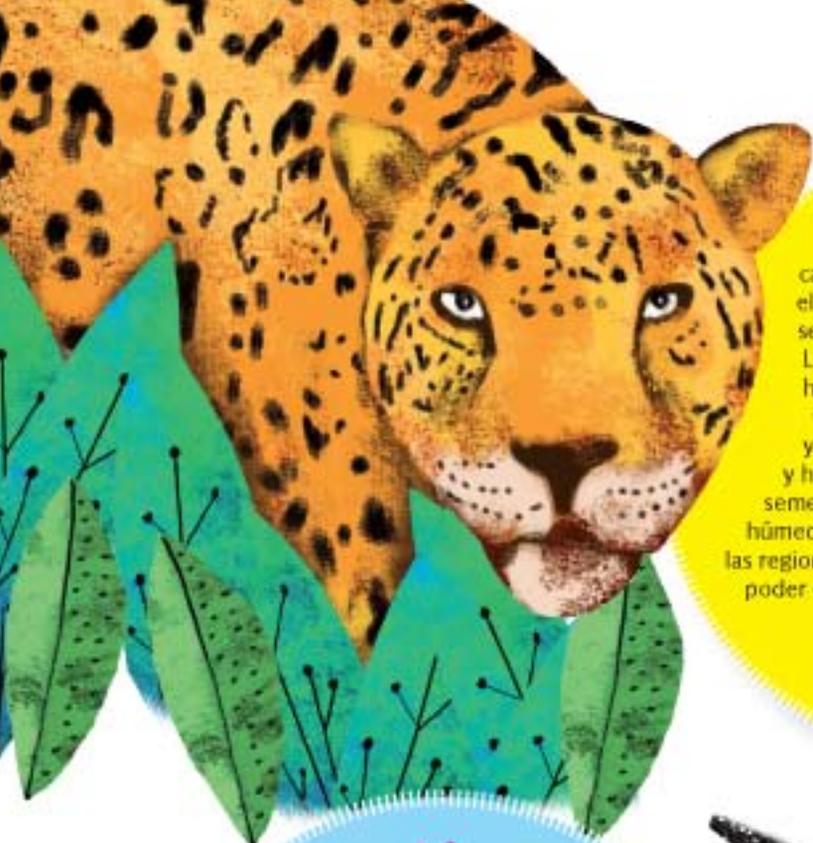
### Guajolote

Popular en las mesas de todo el mundo, especialmente en la temporada navideña, el pavo o guajolote es originario de México, donde se domesticó hasta convertirlo en un importante producto de los ranchos y haciendas. Su expansión internacional ocurrió tras la Conquista de América. Hoy día su carne procesada se encuentra disponible en distintas presentaciones que facilitan su consumo; sin embargo, para aumentar la producción es común que les administren hormonas y otras sustancias artificiales dañinas a largo plazo.

### Gran Cañón del Colorado

Esta profunda y atractiva garganta situada en Estados Unidos fue excavada a lo largo de millones de años por el paso de las aguas del río Colorado. Cuenta con 446 kilómetros de longitud y en ciertos puntos alcanza profundidades de 1,600 metros. Fue asentamiento original de distintas culturas indígenas norteamericanas y lo descubrió, en 1540, la expedición comandada por Francisco Vázquez de Coronado. Actualmente es un destino turístico en el que se practican el excursionismo y el descenso de río, donde hay agua.





## Jaguar

Este poderoso felino carnívoro del género *Panthera* es el único de las cuatro especies que se encuentran en tierras americanas. La población comienza en México, se halla en diversas naciones de América Central, así como en Perú, Paraguay y el norte de Argentina. Es más fuerte y hábil que el leopardo y su conducta es semejante a la del tigre. Prefiere las selvas húmedas, pero también puede adaptarse a las regiones boscosas. Su mordedura tiene un poder excepcional y sus colmillos pueden atravesar el cráneo de las víctimas.

## Isla de Pascua

Esta isla perteneciente al territorio chileno se encuentra en la Polinesia, en el Océano Pacífico. Su extensión es de 163.3 kilómetros y cuenta con una única población, llamada Hanga Roa, habitada por cerca de 4,000 personas. Aparte de su sobresaliente belleza natural, se distingue por la presencia de unas estatuas de piedra colosales y misteriosas elaboradas por la cultura rapa-nui y conocidas como moais. Por su valor e interés arqueológico, en 1995 la UNESCO declaró al Parque Rapa-nui Patrimonio de la Humanidad.



## Iguana

Este animal es un género de lagarto originario de las zonas tropicales de México, el Caribe, Centroamérica y Sudamérica. Incluye dos especies, *Iguana iguana* e *Iguana delicatissima*. La primera de ellas es la más común como mascota doméstica. Poseen un cuerpo y una cola alargados y estrechos; con esta última suelen dar golpes, aunque son inofensivos. Son herbívoras y se reproducen por medio de huevos que depositan en la tierra durante el mes de febrero. Su excelente visión les permite ver a distancia y distinguir objetos en la densa selva.



**Jitomate**

Este delicioso ingrediente se encuentra presente en la gastronomía de todo el mundo y su origen está en México, donde ya se le cultivaba en el año 700 a.C. Su color va del amarillo al rojo y es el fruto de una planta que pertenece a la familia de las Solanáceas. Las variedades silvestres son de tamaño mediano, pero las cultivadas pueden alcanzar dimensiones muy distintas: tan grandes como el puño de una mano o tan pequeñas como una cereza. Hoy día se le procesa en jugo, puré y salsa; también es común enlatarlo o deshidratarlo.

**Guaraná**

Este arbusto trepador es originario de la región del Amazonas y se le encuentra en Paraguay, Perú, Colombia y Venezuela. Produce unos deliciosos frutos de cáscara roja, amarilla o anaranjada, cuyas semillas contienen una fuerte sustancia estimulante, similar a la cafeína. Estas atractivas propiedades lo han popularizado como ingrediente para jarabes, saborizantes, bebidas energéticas y carbonatadas (refrescos). Forma parte importante de los cultivos de los indígenas guaraníes, quienes la usan en su medicina tradicional como un vigorizante.

**Lago Maracaibo**

Ubicado en el occidente de la República Bolivariana de Venezuela, en el estado de Zulia, este cuerpo de agua abarca un área de casi 14,000 kilómetros; es el lago más grande de América Latina y hay geógrafos que lo consideran un mar interior. Esta zona es rica en yacimientos petroleros, cuya explotación —aunada a otros factores de origen humano— ha contaminado sus aguas, que sufren una plaga de la planta conocida como "lenteja acuática". En su región sur ocurre el fenómeno "relámpago del Catatumbo", un rayo silencioso y casi continuo que produce más de un millón de descargas eléctricas al año.

**Llama**

Este gracioso mamífero está presente en la región de los Andes correspondiente a Argentina, Bolivia, Chile y Perú, y pertenece a la misma familia de los camellos. Los pueblos andinos la han usado desde tiempos muy remotos como animal de carga; también han aprovechado su carne como alimento y su lana para elaborar bellos textiles. Hasta su excremento puede ocuparse como combustible. Apacible y fácil de domesticar, aparecía originalmente en el escudo del Perú y hoy día luce en el de Bolivia, como su símbolo nacional.





### Maracujá

Originaria de las regiones subtropicales de América, esta exquisita fruta de sabor perfumado y agrídulce se conoce también como fruta de la pasión y la planta que la da se llama "pasionaria". Su nombre es de origen guaraní y significa "nido de moscas" por la multitud de insectos que se acercan para beber su néctar. Entre sus usos gastronómicos destacan las bebidas y las nieves, también aparece en licuados, jaleas y mermeladas, principalmente en Colombia.

En la actualidad sus numerosas variedades se cultivan en África, Australia y Hawái.

### Ñandú

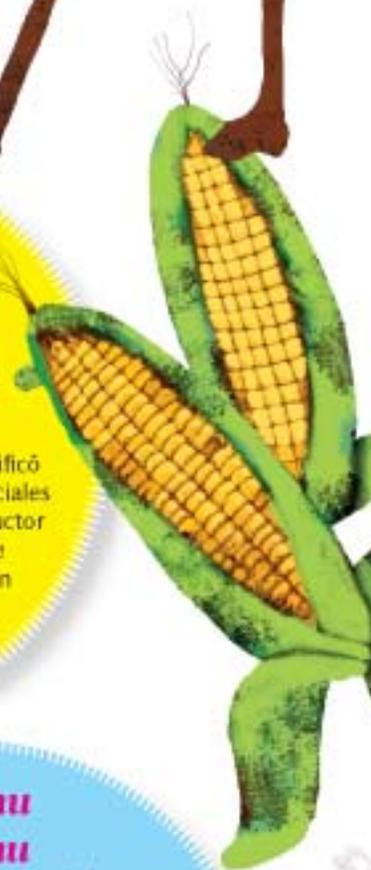
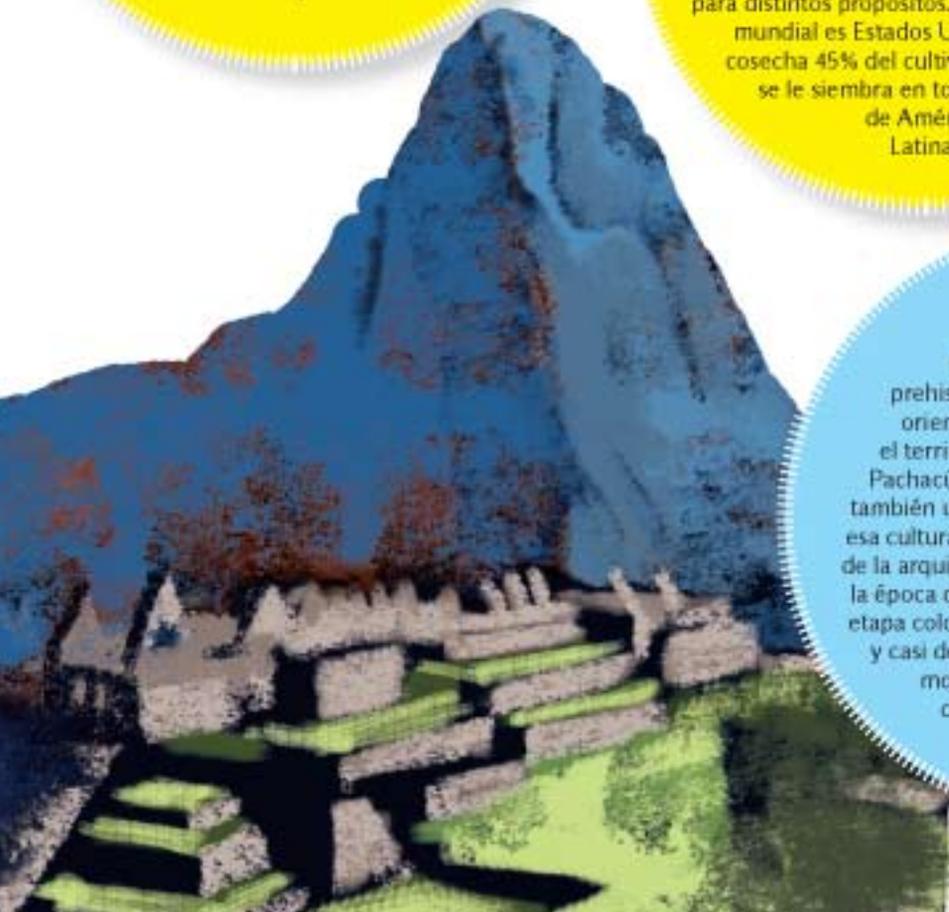
A esta ave no voladora también le dicen "el avestruz americano", pues aunque es originaria del sur del continente se parece mucho al animal característico de Australia. Puede alcanzar 1.5 metros de altura y corre con gran velocidad. Su dieta es muy amplia e incluye hierbas, batracios, insectos y hasta pequeños mamíferos. Actualmente se le cría en granjas para aprovechar su carne y huevos como alimento. Su aceite es muy apreciado por la industria cosmética; con su cuero se fabrican prendas de vestir y sus plumas son excelentes para plumeros.

### Maíz

El alimento básico de México y de otras naciones es también una interesante muestra de la manipulación de cultivos mediante la agricultura, cuyos vestigios más remotos tienen una antigüedad de 5,600 años. Inicialmente las mazorcas eran pequeñísimas y sus granos no resultaban comestibles. Después se diversificó en un sinnúmero de formas y variedades especiales para distintos propósitos. El mayor productor mundial es Estados Unidos, donde se cosecha 45% del cultivo, pero también se le siembra en todos los países de América Latina.

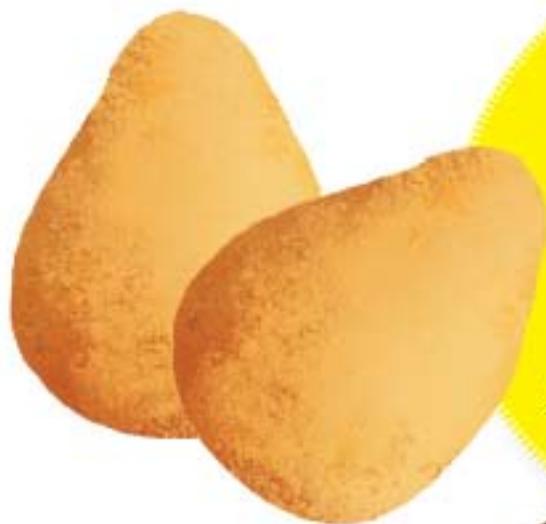
### Machu Picchu

Esta espectacular ciudad prehispánica ubicada en la vertiente oriental de los Andes centrales, en el territorio del Perú, fue residencia de Pachacútec, el primer emperador inca, y también un destacado centro ceremonial de esa cultura. Se le considera una obra maestra de la arquitectura y la ingeniería, notable para la época de su construcción, el siglo xv. En la etapa colonial se convirtió en un sitio aislado y casi desconocido. Su redescubrimiento moderno tuvo lugar hasta 1911 con la visita del explorador estadounidense Hiram Bingham.



## Papa

La dieta en todos los países del mundo resulta inimaginable sin este tubérculo, perteneciente a la familia de las Solanáceas y originario de Perú, cuyos habitantes lo domesticaron hace más de 7,000 años. Los invasores españoles llevaron la papa a Europa como una mera curiosidad botánica, pero poco a poco se le dieron usos culinarios hasta convertirla en ingrediente de platos sencillos o elaborados, pero siempre sabrosos. Cada vez se le descubren nuevas posibilidades de uso, como la elaboración de papel y la destilación de alcohol especial.



## Oso hormiguero

Este mamífero es nativo del sur de México, América Central y Sudamérica. Llega a medir hasta 1.3 metros de largo y cuenta con una extensa cola de casi 70 centímetros; sin embargo es ligero: pesa alrededor de 40 kilogramos. Su hocico es largo y tiene una extraña lengua cilíndrica, pero carece de dientes. Su dieta es peculiar, con su agudo sentido del olfato detecta nidos de termitas y hormigas que excava con sus poderosas garras, para después extraer a los insectos con su lengua viscosa. Su gestación abarca 190 días.

## Nevado del Ruiz

Este volcán, perteneciente a la cordillera de los Andes, está situado en los departamentos de Caldas y Tolima, en Colombia. Mide 2,035 metros y está conformado por estratos, es decir, capas acumuladas de lava solidificada arrojada en erupciones previas. Sus erupciones generan "lahares", expulsiones masivas de lodo y escombros que han provocado graves desastres naturales. En 1985 una erupción dio lugar a la llamada "tragedia de Armero", pueblo que quedó cubierto por diversos lahares, en el que murieron 25,000 personas.





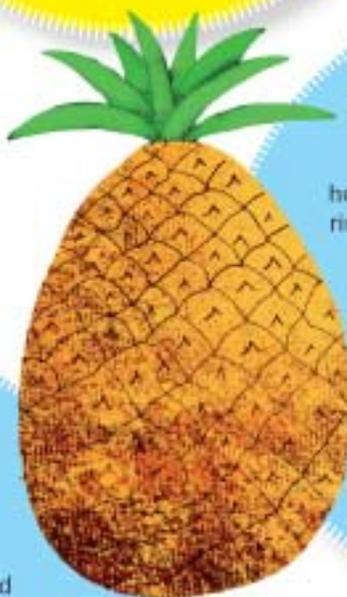
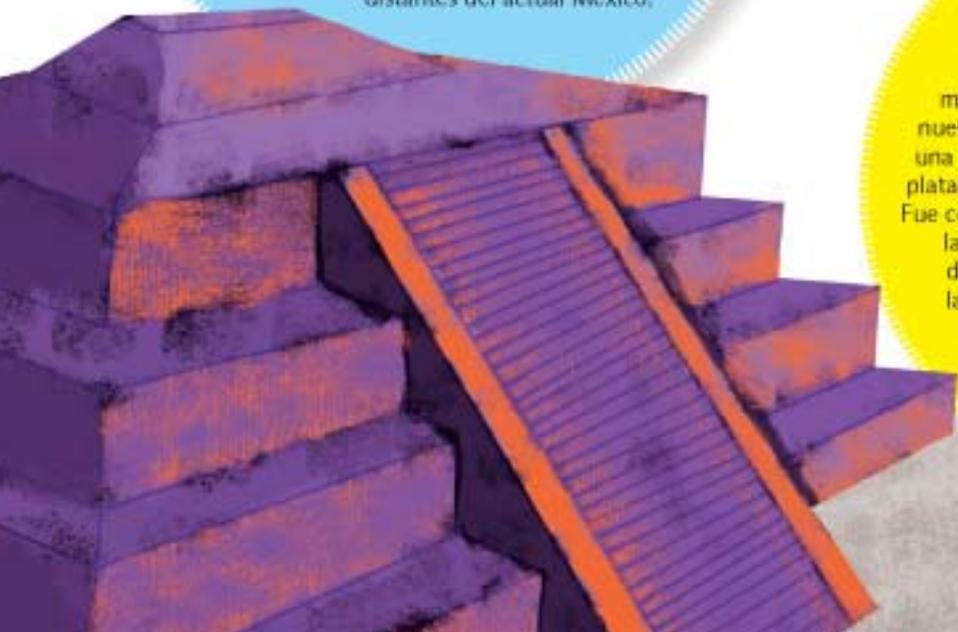
## Tango

Elegante y romántico, respetuoso y atrevido a la vez, cantado y bailado por personas de todas las edades, este género reconocido en todo el mundo nació en Argentina. Sus raíces se pierden en la historia y su aparición es relativamente reciente, en el paso del siglo XIX al XX. Actualmente se baila en parejas de hombres y mujeres, pero al inicio podían hacerlo parejas del mismo sexo. El instrumento característico que lo acompaña es el bandoneón, una especie de acordeón adaptado, y el intérprete más famoso ha sido Carlos Gardel, autor de "La cumparsita".



## Teotihuacan

Situada a unos cuantos kilómetros de la Ciudad de México, la llamada "ciudad de los dioses" es uno de los asentamientos urbanos más notables de la antigüedad americana. No ha podido esclarecerse hasta la fecha cuáles fueron sus orígenes, ni cuál cultura la habitó, pero sabemos que alcanzó su apogeo entre los siglos II y VII d. C., cuando llegó a tener cerca de 200,000 habitantes. Posteriormente, éstos se dispersaron a causa de conflictos internos, inestabilidad política y cambios climáticos. Sin embargo, su impacto fue notable en puntos distantes del actual México.



## Piña

También conocida como ananá (palabra guaraní) es nativa de América del Sur. Se trata de una planta más bien pequeña, con hojas duras y afiladas, que cada tres años rinde un fruto jugoso, de vivo color amarillo y sabor agridulce, rico en vitamina C y en fibra que se disfruta fresco o en conservas con almibar, jaleas, mermeladas y vinagre para ensaladas. La medicina tradicional lo emplea con muy diversos propósitos, como el tratamiento de trastornos digestivos y renales o la desinfección de heridas externas. Su corazón se usa en dietas para bajar de peso.



## Pirámide de Kukulcán

También llamada "El Castillo" fue construida en el siglo XII d.C. por los mayas itzáes en Chichén Itzá. Cuenta con nueve niveles y sus cuatro fachadas presentan una escalinata en el medio que conduce a una plataforma superior donde se sitúa un templo. Fue construida en honor del dios maya Kukulcán, la Serpiente Emplumada, que aparece en distintos elementos decorativos. En 1988 la ciudad fue declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO y en 2007 la pirámide resultó elegida entre las "Nuevas siete maravillas del mundo moderno".



### Sábila

Así se llaman a plantas de diversas especies del género *áloe* que hoy se encuentran en casas y jardines con fines ornamentales. Sin embargo, su característica más destacada son sus propiedades cosméticas y medicinales, aún no del todo respaldadas por la investigación científica, pero sí por la medicina tradicional.

El gel de sus hojas se emplea para curar quemaduras, infecciones de la piel y eccemas. Se incluye también en champús y cremas corporales, pues se supone que mejora su brillo y textura. También se emplea en fórmulas que, al parecer, benefician a los pacientes diabéticos.



### Vainilla

La esencia perfumada empleada por la repostería y la perfumería procede de las vainas de una orquídea originaria de Papantla, Veracruz, que polinizan las abejas meliponas, insectos carentes de aguijón. La mayor concentración aromática está en un polvo café, llamado *givre*, que cubre las paredes de las vainas. Para obtenerlo es necesario someter las vainas maduras a un proceso especial de curado que se lleva a cabo en condiciones de temperatura y humedad controladas. Hoy se cultiva en diversos países, pero la vainilla de Papantla es la de mejor calidad.

### Quetzal

El nombre de esta ave originaria de las regiones tropicales de América procede de la palabra náhuatl *quetzalli*, que significa "cola larga de plumas brillantes" y señala su más llamativa y colorida característica. Existen diversas especies, pero la más atractiva de todas es el llamado "quetzal resplandeciente" que se ha difundido como símbolo de la República de Guatemala. Todas las especies se encuentran en peligro de extinción por la degradación de sus entornos naturales debido a la tala y la contaminación, y por el interés que tradicionalmente han despertado sus plumas.





## **Gracias a la vida**

*Gracias a la vida que me ha dado tanto.  
Me ha dado la risa y me ha dado el llanto.*

*Así yo distingo dicha de quebranto,  
los dos materiales que forman mi canto,  
y el canto de ustedes que es el mismo canto  
y el canto de todos, que es mi propio canto.*

*Gracias a la vida que me ha dado tanto.*

—Violeta Parra (1917-1967)

Este libro se terminó de imprimir en  
Servicios Profesionales de Impresión, S.A. de C.V.  
Mimosas N° 31, Col. Santa María Insurgentes, C.P. 06430, México, D.F.  
Tel. 55-97-79-66